

# رشد آموزش ریاضی ام

سال پانزدهم / ۱۵۰ تومان





اهمیت و نقش پایه‌ای  
دانش ریاضی در تاریخ  
اندیشه، توسعه علوم و  
حتی سیر تحولات صنعتی و  
فنی و توسعه همه جانبه  
جوامع مورد توافق همگان  
است.

سید محمد خاتمی

رئیس جمهوری و ریاست عالی ستاد ملی سال جهانی ریاضیات



سال جهانی ریاضیات ۲۰۰۰

# رشد آموزش ریاضی

شماره مسلسل ۵۷ / سال تحصیلی ۷۹ - ۱۳۷۸

وزارت آموزش و پرورش  
سازمان پژوهش و برنامه ریزی آموزش



جایزه انتشارات کمک آموزشی

## فهرست:

- ۳۴** یادداشت سردبیر
- ۳۵** مدل هایی برای برنامه درسن ریاضی / نوشته رویتایل و ذیرکز، ترجمه زهرا گویا و محمدرضا فدائی
- ۱۹** چکونه یک ریاضی دان محسوب شویم؟ / نوشته هالموس، ترجمه محمدصال مصلحیان
- ۳۲** اثبات جدید / روین، مرکز تحصیلات تکمیلی زنجان
- ۳۳** آموزش و یادگیری آنالیز مقدماتی / نوشته آرتیز و دیرم ترجمه علیرضا مقدم‌قالچی
- ۳۱** روایت معلمان / نوشته زهرا گویا
- ۳۴** مستطیل کامل / نوشته مانی رضانی
- ۴** گزارش پنجمین کنفرانس بین المللی یونسکو: اصلاحات یادگیری، برنامه درسن و پدagogی: دیدگاههای نوآورانه برای قرن جدید / گزارشگر: زهرا گویا
- ۶۴** یان استوارت ریاضیدانی برای تمام فصول / مهندس پاک خصال، عبدالله مصطفوی
- ۵** اثبات دیبرستانی برای قضیه دو مربع فرمای / مقدمه اپورنکی
- ۵۴** گزارش همایش علمی تیمز
- ۴** پارادوکس های ریاضیات و علوم «راز بزرگ» / نوشته گاردنر ترجمه حسن نصیری
- ۶۲** اخبار

مدیر مسئول: سید محسن گلدان‌ساز  
سردبیر: زهرا گویا  
 مدیر داخلی: سهیلا غلام آزاد  
اعضاء هیأت تحریریه: اسماعیل پاییان، عین ا. پاشا، میرزا جلیلی، جواد حاجی پاییان، رضایی، بیژن فتووری زنگنه، سهیلا غلام آزاد و علیرضا مدقالی  
 طراح گرافیک: فریبرز سیامک‌نژاد

نشانی دفتر مجله: تهران، صندوق پستی ۶۵۸۵ - ۱۵۸۷۵  
تلفن امور مشترکین: ۰۲۶۱۹۳۹۱۱۵۰ - ۰۲۶۱۱۱۵۰ (داخلی ۳۵)  
تلفن امور مشترک مجله: ۰۲۶۱۹۳۹۱۱۵۰ - ۰۲۶۱۱۱۵۰ (داخلی ۳۵)  
چاپ: شرکت افست (سهامی عام)

دفتر انتشارات کمک آموزشی، مجلات زیر را منتشر می کند:  
رشد کودک، برای پیش‌دبستان و دانش آموزان کلاس اول دبستان  
رشد نوآموز، برای دانش آموزان دوم و سوم دبستان  
رشد دانش آموز، برای دانش آموزان چهارم و پنجم دبستان  
رشد نوجوان، برای دانش آموزان دوره راهنمایی  
رشد جوان، برای دانش آموزان دوره متوسطه  
مجلات رشد: معلم، تکنولوژی آموزشی، آموزش ابتدایی، آموزش ریاضی، آموزش فیزیک، آموزش شیمی، آموزش زبان و ادب فارسی، آموزش زیست، آموزش تاریخ آموزش راهنمایی تحصیلی، آموزش زیست‌شناسی، آموزش جغرافیا، آموزش معارف اسلامی، برای معلمان، دانشجویان تربیت معلم، مدیران مدارس و کارشناسان آموزش و پرورش

■ مجله رشد آموزش ریاضی، نوشته‌ها و گزارش تحقیقات پژوهشگران و متخصصان تعلیم و تربیت، به ویژه معلمان مقاطع مختلف را در صورتی که در نشریات عمومی درج نشده و مرتبط با موضوع مجله باشد، می‌پذیرد. لازم است در مطالب ارسال، مواد زیر رعایت شود:  
■ مطالب یک قدر میان و در یک روحی کاغذ نوشته و در صورت امکان تایپ شود.  
■ شکل قرار گرفتن جدولها، نمودارها و تصاویر، پیوست و در حاشیه مطلب نیز مشخص شود.  
■ نظر مقاله روان و از نظر دستور زبان فارسی درست باشد و در انتخاب واژه‌های علمی و فنی دقت شود.  
■ اصل مقاله‌های ترجمه شده به پیوست، ارسال شود.

■ در منتهای ارسالی تا حد امکان از معادلهای فارسی واژه‌ها و اصطلاحات استفاده شود.  
■ زیرنویسها و منابع کامل و شامل نام اثر، نام نویسنده، نام مترجم، محل نشر، ناشر، سال انتشار و شماره صفحه مورد استفاده باشد.

همچنین:  
■ مجله در پذیرش، رد و برایش یا تلخیص مقاله‌های رسیده مجاز است.  
■ مطالب مدرج در مجله، الزاماً مبین نظر دفتر انتشارات کمک آموزشی نیست و مسؤولیت پاسخگویی به پرسش‌های خوانندگان با خود نویسنده یا مترجم است.  
■ مقاله‌های دریافتی در صورت پذیرش یاراد، باگشت داده نمی‌شود.

# آموزش ریاضی

## سال پانزدهم - شماره ۵۷

در یادداشت شماره گذشته، به بعضی از چالش‌های آموزش ریاضی در قرن بیست و یکم از جمله آموزش معلمان، روش‌های ارزشیابی، محتوای درسی، برنامه‌های درسی و تبیین نقش یادگیرنده در یادگیری ریاضی اشاره شد. طرح این چالش‌ها در سال جهانی ریاضیات - ۲۰۰۰ دارای اهمیت ویژه‌ای است، زیرا سه شعار محوری این سال یعنی رویاروئی با چالش‌های ریاضی قرن بیست و یکم، تبیین ریاضی به عنوان کلید راه توسعه و عمومی کردن ریاضی یا به عبارتی؛ ایجاد تغییر در تصور عمومی نسبت به ریاضی، از طریق رویاروئی اصولی و منطقی با چالش‌های آموزش ریاضی در این قرن، امکان پذیرتر است.

در همان یادداشت، راجع به آموزش معلمان و چگونگی رویاروئی با این چالش، بحث کوتاهی در حد طرح مسأله مطرح شد. موضوع این نوشه، پرداختن به یکی دیگر از چالش‌های آموزش ریاضی ذر قرن جدید، یعنی ارزشیابی از آموخته‌های ریاضی دانش آموزان است.

شروع قرن بیست و توسعه و تحکیم آموزش مدرسه‌ای، با تهیه و ابداع انواع روش‌های ارزشیابی از آموخته‌های دانش آموزان همراه بود. آن روش‌ها، متناسب با دیدگاه‌های روان‌شناسی‌های یادگیری مطرح آن زمان از جمله روان‌شناسی قوای ذهنی و روان‌شناسی رفتاری بود.

«تقویت ذهن» را تقریباً مشابه تقویت ماهیچه‌های اجزای بدن دانستن و یادگیری را تنها «تغییر رفتار» به حساب آوردند، باعث به وجود آمدن شیوه‌های ارزشیابی «دقیق»، «کمی»، «عینی» و «سلسله مراتبی» شد. برای مثال، «تغییر رفتار» ریاضی یک دانش آموز از طریق آزمون‌های مستقل از معلم سنجیده می‌شد تا بدون تأثیر معلم بر دانش آموز، ارزیابی به طور «دقیق» و «عینی» صورت گیرد و نتیجه اعلام گردد.

هم چنین، یکی از روش‌های یادگیری مؤثر جهت تقویت ماهیچه‌های ذهنی مربوط به ریاضی و بخش‌های آن، تکرار و تمرین جهت ثبت یادگیری بود. توجیه استفاده از روش‌های یادگیری متکی بر تکرار و تمرین و تقویت حافظه و پیدایش سازمان‌های ارزشیابی موازی کلاس درس (مانند اداره کل امتحانات در ایران)، ادعای کنترل عوامل تأثیرگذار بر یادگیری و سنجش «دقیق» و «عینی» آموخته‌های دانش آموزان بود.

در چنین شرایطی، معمولاً در پیشرفت‌هه ترین روش‌های این گونه ارزشیابی‌ها، مراحل یادگیری بلوم موردنویجه قرار می‌گرفت و آزمونی مناسب‌تر بود که بتواند به تفکیک، آن مراحل را ملاک عمل قرار داده و برای سنجش هر مرحله، سؤال مناسب طرآحی کند. معلم باید تشخیص می‌داد که مثلاً برای سنجش یادگیری در سطح «دانش» چه نوع سؤالی و برای سنجش در سطح «تجزیه و تحلیل» چه نوع سؤال دیگری تهیه کند. در نتیجه، ارزیابی‌ها یا امتحاناتی مناسب بودند که در آنها، سهم هریکی از مراحل شش گانه بلوم در نظر گرفته می‌شد، سؤال‌ها از ساده به مشکل تنظیم می‌شدند، سؤال‌ها صریح و فقط برای «اندازه گیری» یک مفهوم یا مهارت انتخاب شده بودند و بالاخره سؤال‌ها طوری بودند که حتماً یک جواب منحصر به فرد داشتند و قابل تفسیر به رأی نبودند، یعنی سؤال باعث ایجاد برداشت‌های گوناگون در ذهن‌های شدند، و صد البته که «روانی» و «پایانی» سؤال‌ها نیز باید از قبل تعیین می‌شدند. چنین ویژگی‌هایی برای سؤال‌های امتحانی، اجازه «تصحیح ورقه» را به غیر معلم کلاسی و با انکا به «کلید پاسخ» می‌داد زیرا همه چیز «عینی»، «صریح» و بی نیاز از تفسیر بود.

این گونه ارزشیابی ریاضی، متناسب با تدریسی بود که هدف آن، «تقویت قوّه ذهنی مربوط به ریاضی» و «تغییر رفتار ریاضی» موجود به سمت مطلوب بود. در چنین دیدگاهی، انتظار استقلال فکری، تصمیم‌گیری، انتخاب‌گری و مسئولیت پذیری از معلمان نمی‌رفت و «ماشین تدریس» توسط دیگران طرآحی و ساخته می‌شد و معلم تنها «هدایت‌کننده» این ماشین بود. مواد آموزشی و کتابهای درسی در نهایت «دقّت» و «عینیت» تهیه می‌شدند و معلمان تنها مصرف کننده آنها بودند. ارزشیابی هم مستقل از قضاوت حرفة‌ای معلم انجام می‌گرفت.

برنامه درسی متنوع، باعث به وجود آمدن راهکارهای جدید آموزشی با تأکید بر استقلال معلمان در تصمیم‌گیری، انتخاب گری، طراحی و تدوین برنامه و به طور طبیعی، افزایش مسئولیت پذیری ایشان شده است.

کشورهای مختلف متناسب با سطح مطالبات اجتماعی و فرهنگی خود، به تغییرات زیربنایی در برنامه های آموزش های قبل و ضمن خدمت معلمان پرداخته اند. این تغییرات بر اساس دیدگاه های یادگیری جدید و نقش جدیدی است که برای معلمان در برنامه ریزی های آموزشی و درسی پیش بینی شده است. با انتخاب چنین رویکردی، و با بهره گیری از نتایج پژوهش ها و مطالعات مستمر، معلمان برای پذیرش چنین مسئولیتی آماده می شوند و به تدریج، بر میزان اختیارات آنها افزوده می شود. طبیعی است که در چنین شرایطی، امتحانها و ارزشیابی ها از سنجش ندانسته ها به سنجش دانسته ها و از نقش «دروازه بانی» به «دروازه عبور» تغییر پیدا می کنند و به جای تأکید بر محصول یادگیری، بیشتر به فرآیند و کیفیت یادگیری توجه می شود.

در نظام آموزشی ایران نیز صحبت های زیادی راجع به ضرورت تحوّل در برنامه های آموزشی و درسی، فضای آموزشی، نقش معلم و حدود و اختیارات ایشان، روش های تدریس و ارزشیابی و سایر موارد مطرح شده است. این صحبت ها طبیعه امیدوارکننده ای در مورد دوباره نگری در تمام ارکان آموزشی هستند. با این حال، نکته اساسی در مورد آموزش معلمان به گونه ای که پذیرای مسئولیت های جدید باشند، نیازمند سرمایه گذاری های همه جانبه است. هم چنین، اعتماد نظام آموزشی به معلمان یک ضرورت است و لازمه ایجاد چنین اعتمادی، افزایش اختیارات و مسئولیت های معلمان و پررنگ تر کردن نقش آنان در انتخاب گری و تصمیم گیری و از طریق ارائه آموزش های مناسب به ایشان است.

معلمی که در تمام لحظات یادگیری دانش آموز حاضر و ناظر است، قاضی بهتری نسبت به پیشرفت یادگیری اوست و باید باشد - و این در مقایسه با وضعیتی است که تقریباً، نسبت به قضاوت معلم در مورد چگونگی و کیفیت یادگیری دانش آموزان، بی اعتمادی تاریخی وجود دارد.

اگر جامعه آموزشی نقش بی بدیل مشارکت معلمان در تمام تصمیم گیری های آموزشی را باور دارد، قبل از هر چیز باید زمینه های رشد و تعالی و روزآمد شدن آموزش معلمان و تنوع در شیوه های ارزشیابی را فراهم نماید و سپس، از منظری وسیع تر، به نقش ارزشیابی در یادگیری بپردازد.

از اواسط قرن بیستم، این تصور نسبت به یادگیری، مورد نقد جدی قرار گرفت. روان شناسی تحوّل پیاپی (روان شناسی رشد) و به طور کلی؛ روان شناسی شناختی، دیدگاه های آموزشی را متحول کرد و افق جدیدی را در یادگیری ترسیم کرد. این روان شناسی معتقد به تحوّل ذهن و شناخت این تحوّل توسط آموزشگر بود. با استناد به این دیدگاه، مواد آموزشی و کتابهای درسی با در نظر گرفتن مراحل رشد ذهنی طراحی شدند و شیوه های ارزشیابی متناسب با این مراحل، ابداع گردیدند، رفته رفته، مزمه ایجاد تنوع و دگرگونی در روش های ارزشیابی که متناسب با تغییرات دیدگاه ها نسبت به یادگیری بود، شنیده شد. سازمان های ارزشیابی موقفیت تحصیلی دانش آموزان، به تغییر دیدگاه و روش دست زدند. هدف های ارزشیابی از آموخته های دانش آموزان مورد بازبینی قرار گرفتند. سازمان های ارزشیابی بیرونی پذیرای مسئولیت های جدیدی شدند که متناسب با این تغییرات بود و اختیار ارزشیابی مرحله ای، مستمر، تشخیصی و مجموعی به معلم کلاس درس واگذار شد. در اثر این تحول، انتظار می رود که معلم کلاس درس از طریق ارزشیابی کلاسی، در مورد نوع یادگیری، موانع یادگیری، دانسته ها و ندانسته های تک تک دانش آموزان داوری کند و ارزشیابی بیرونی، بیشتر کارآمدی نظام آموزشی را مورد قضاوت قرار دهد. هم چنین، در موقع ضروری، ارزشیابی های بیرونی به جای تأکید بر سنجش توانانی ها نسبت به جزء جزء برنامه و کتاب درسی، بیشتر به ارزشیابی توانانی های عمومی تر از جمله هوش سیاپ و دانش پایه ای ریاضی می پردازند (با تمام این تغییرات، باز هم گاهی ضرورت ایجاب می کند که بخشی و تنها بخشی از ارزشیابی ها به صورت هماهنگ انجام گیرد که در آینده به این مقوله پرداخته خواهد شد).

در مقابل، سپردن مسئولیت ارزشیابی از آموخته های دانش آموزان و قضاوت در مورد آنها به معلمان، نظام های آموزشی را وادار به ایجاد تحوّل بنیادی در آموزش های قبل و ضمن خدمت معلمان و ابداع روش های ارزشیابی کلاس درسی کرده است تا این طریق، هم به معلمان آموزش های ضروری برای پذیرش چنین مسئولیتی داده شود و هم این که ابزارهای مناسبی برای این کار، در اختیار ایشان گذاشته شود.

هم چنین، توسعه آموزش عمومی و گسترش پوشش همگانی آن، تحوّل در تعریف سواد و سوادآموزی، ضرورت آموزش های شهر وندی، پررنگ تر شدن نقش مدرسه در تربیت انسان متعادل؛ خلاق؛ نقاد و تحلیل گر و بسیاری ضرورت های دیگر، باعث تجدید نظر اساسی نسبت به نقش معلم در یادگیری شده است. خوب شنختن، ابداع انواع روان شناسی های جدید و نظریه های



# مدل‌هایی برای برنامه درسی ریاضی

نویسنده‌گان: دیوید روینتایل و مایکل دیرکر

مترجمان: زهرا گویا - دانشگاه شهید بهشتی

محمد رضا فدایی - دانشگاه شهید باهنر کرمان

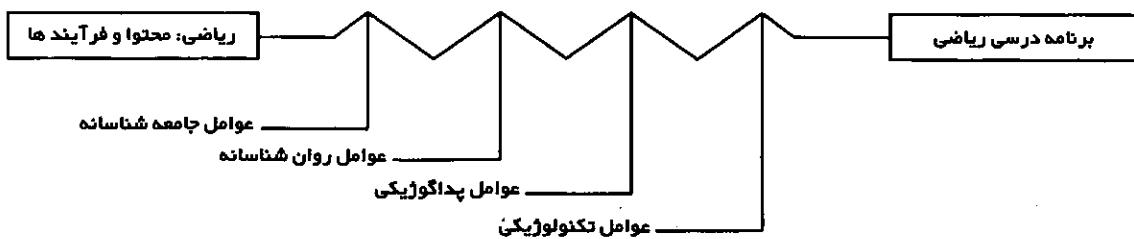


## (قسمت دوم)

است و تحت تأثیر عوامل جامعه‌شناسانه، روان‌شناسانه، پد‌اگوژیکی و تکنولوژیکی است. هر یک از این برنامه‌های متفاوت، می‌توانند بر اساس دیدگاهی که نسبت به ریاضی دارند و نقشی که برای ریاضی قائل هستند، مقوله بندی شوند. امروز، به نظر می‌رسد سه مدل یا بنابر لغت شناسی ماکس ویر (۱۹۶۴) «تنوع ایده‌آل» بر دیگران ارجح هستند؛ اول، مدلی که بر ریاضی به عنوان دانش ساختارهای مجرد و خواص آنها تأکید دارد، دومین مدل به کاربرد ریاضی در حوزه‌های دیگر توجه دارد و تأکید سومین مدل، بر اهمیت

قبل‌آ، در شکل ۱، برنامه درسی ریاضی مدرسه‌ای این‌گونه به تصویر کشیده شده بود که برنامه از درون ماهیت ریاضی موضوع، به خودی خود بیرون می‌آمد، بالوهه می‌شد و توسط فرآیند توسعه برنامه درسی دوباره سازی می‌گشت. چهار عامل که بر آن فرآیند تأثیر گذار بودند شرح داده شد و نقش آنها در بروز یک برنامه درسی ریاضی خاص در شکل ۲ نشان داده است.

هر کس ممکن است چندین برنامه درسی ریاضی را تصور کند، برنامه‌هایی که هر یک بر مبنای یک دیدگاه خاص نسبت به ریاضی



(شکل - ۲)

ریاضی در زندگی روزانه است. این مدلها به ترتیب با مدل ریاضی محض، مدل ریاضی کاربردی و مدل ریاضی مبنایی متناظر خواهند شد.

مدلهای ریاضی محض و کاربردی کم و بیش از دیدگاه‌های متناظر نسبت به ماهیت ریاضی (دیسپلین) استخراج شده‌اند. در مقابل، سومین مدل با هر دیدگاهی که یک ریاضیدان ممکن است از ماهیت یا ارزش موضوع [ریاضی] داشته باشد تنها یک ارتباط جزئی و کم اهمیت دارد. مدل ریاضی مبنایی خیلی بیش از آن که ناشی از یک دیدگاه خاص نسبت به ماهیت ریاضی باشد، محصول مستقیم تأثیر عواملی از قبیل عوامل جامعه شناسانه و پدآگوژیکی است.

در عمل، هیچ برنامه درسی ریاضی به طور کامل بر هیچ یک از این سه مدل منطبق نیست. با این حال، ممکن است برنامه درسی ریاضی برای یک مکان و یک پایه تحصیلی مشخص، تأکید بیشتری بر یک مدل نسبت به سایر مدلها داشته باشد، اماً بعد از این که یک برنامه درسی فقط بر مبنای یکی از این مدلها ساخته شود و مدلها دیگر اصلاً دخیل نباشند. برای مثال، یک برنامه درسی خاص ممکن است که یک نقش بر جسته - برتر به مدل ریاضی محض بددهد و هنوز، شامل جنبه‌های از مدلها ریاضی کاربردی و مبنایی باشد. به طور مشابه، مشکل می‌توان تصور کرد که یک برنامه درسی ریاضی به طور کامل بر مبنای مدل ریاضی مبنای ساخته شود.

می‌توان سه مدل با سه ایده آن بالا را به عنوان سه رأس یک مثلث در نظر گرفت. هر چه بیشتر یک برنامه درسی متاثر از یکی از این مدلها باشد، به رأس نظیر آن مدل منطبق‌تر می‌شود. به موازاتی که دیدگاه‌های نسبت به ماهیت ریاضی و تأثیر عوامل جامعه شناسانه، روان‌شناسانه، پدآگوژیکی و تکنولوژیکی تغییر می‌کند، می‌توان چنین تصور کرد که برنامه درسی برای یک منطقه خاص، در داخل مثلث حرکت می‌کند.

## ● ممکن است برای

- سهولت تجزیه و تحلیل،
- برنامه درسی از سه منظر
- مقاومت دیده شود.
- درنتیجه، ممکن است که
- بین برنامه درسی
- قصدشده، برنامه درسی
- اجرا شده و برنامه درسی
- کسب شده تمایز قائل
- شویم.

برای نشان دادن این که چگونه یک برنامه درسی خاص با این مدلها متناظر می‌شود، سه نمونه در نظر گرفته خواهد شد: نمونه‌های فرانسوی، انگلیسی و آمریکای شمالی. نمونه‌های فرانسوی و انگلیسی دیدگاه‌های متعارض نسبت به اهمیت مدل ریاضی محض در مقابل مدل ریاضی کاربردی را نشان می‌دهد. نمونه آمریکای شمالی از این نظر مهم است که در زمان حاضر، در یک حالت به اصطلاح انعطاف‌پذیر دیده می‌شود. این حالت، نتیجه فشارهای متعدد برای تغییر است که هم از درون و هم از بیرون بر این حرفه اعمال شده‌اند.

به خاطر محدودیت فضا، بحث راجع به این برنامه‌های درسی باید مختصر باشد. جزئیات بسیاری از روى اجراء، حذف شده‌اند و تصویر نتیجه شده بیش از اندازه [خلاصه] و ساده شده است. در هر یک از سه مورد در نظر گرفته شده، برنامه درسی ریاضی و مباحث پیرامون آن به طور چشمگیری برای مقوله بندی پیچده تر و کمتر ساده هستند تا به سادگی و بر مبنای اطلاعات ارائه شده در اینجا قابل استنتاج باشند.

## برنامه درسی فرانسوی

جامعه فرانسوی نسبت به جامعه آمریکای شمالی، طبقاتی تر است و نظام آموزشی فرانسه، با وجود تلاش برای دموکراتیک شدن، به دلیل گزینشی بودن آن، هم‌چنان یکی از کارگزاران اصلی تبلیغ چنان ساختار طبقاتی باقی مانده است (رووز، ۱۹۷۹). روز همچنین مذکور می‌شود که ریاضی یکی از عمده ترین ابزارها برای رده‌بندی دانش آموزان در رشته‌های مختلف آموزشی است. او هشدار می‌دهد که ادامه چنین عملی جز ضربه زدن به آینده ریاضی در فرانسه نتیجه‌ای نمی‌دهد. به عنوان مثال، روزگار می‌گوید، «اموفقیت در ریاضی ضابطه متصصر به فرد تجربی برای انتخابهای شغلی و گزینش دانش آموزان شده است.» (ص ۲۴۷) و در ادامه

## ● قبل از فهم ریاضی

- صوری، باید تجارت گفت
- دست ورزی وجود داشته باشد تا از طریق آنها،
- مفاهیم و روابط در یک سطح شهودی فهمیده [و درک] شوند. ریاضی
- به عنوان یک دیسپلین و یک ساختار صوری، باید بر مبنای تجارت عینی محکم و مقنن ساخته شود.

از ریاضی است.» (أُنْتَ، ١٩٧٩، ص ١٢٣) جهت گیری تغییرات اصلاحی در آموزش ریاضی در فرانسه را می‌توان در مقاله‌ای که توسط ژان دیودونه<sup>۵</sup> ریاضیدان فرانسوی در سمینار ریامونت<sup>۶</sup> در سال ۱۹۵۹ ارائه شد یافت<sup>[۱۲]</sup> (OEEC، ۱۹۶۱). در آن کفرانس، دیودونه نمایندگان شرکت کننده را به در نظر گرفتن چندین تغییرات اصلاحی اساسی در برنامه درسی ریاضی مدرسه‌ای تشویق کرد. او به کارگیری واژگان و زبان دقیق تر و جایگزینی هندسه اقلیدسی با مطالعه جبر خطی و به طور مشخص، قضای برداری را تشویق کرد. او، هم‌چنین توسعه یک ریاضی مدرسه‌ای دقیق تر و اصل موضوعی تر بر مبنای «توجه دائم به شهود» (ص ۳۹) و «کار تجربی» به خصوص با کودکان کم سن ترا ترجیب کرد (تأکید در اصل است). در مقاله دیگری که توسط استیونس<sup>۷</sup> و گارفانکل<sup>۸</sup> (۱۹۷۵) تهیه شده بود، به نقل از دیودونه گفته شده است که برای اغلب معلمان، «نهاد راهی که آنها می‌توانند به درک نسبتاً خوبی از ریاضی برسند و آن درک را به دانش آموزان خود منتقل کنند، ارائه بادقت مطالب است که در آن، تعریف‌ها، فرضیه‌ها و استدلال‌ها به اندازه‌ای دقیق هستند تا از هر بدفهمی<sup>۹</sup> اجتناب شود.» (ص ۶۸۵) در همین راستا، مارنیه<sup>۱۰</sup> بازرس ارشد و افتخاری آموزش عمومی (فرانسه) گفت «ارائه اصل موضوعی ریاضی از زمان هیلبرت به صورت روش کلیدی ارائه ریاضی درآمده است.» (ص ۱۰).

بسیاری از توصیه‌های دیودونه به عنوان نشانگرهای چیزی است که آمریکای شمالی‌ها به عنوان برنامه درسی ریاضی فرانسوی می‌شناسند.

در بلژیک، برنامه‌های مشابهی که بر ریاضی به عنوان مطالعه ساختارهای مجرد تأکید دارد به وجود آمده است، و برای بسیاری از افراد در آمریکای شمالی، کتابها و مواد درسی که در بلژیک توسط جورج پائی<sup>۱۱</sup> تولید شدند، مقدمه‌ای بر رویکردهای جدیدی بود که در فرانسه و سایر کشورهای فرانسوی زبان اتخاذ شده بود. در ایالات متحده، برنامه جامع ریاضیات مدرسه که توسط برتر کافمن<sup>۱۲</sup> هدایت می‌شد، به طور جدی برگرفته شده از کارهای پائی بود.

اخیراً برنامه درسی ریاضی ابتدائی در بلژیک در قلم دوبن<sup>۱۳</sup> (۱۹۸۰) توضیح داده شده است. او به عنوان هسته اصلی برنامه، پنج موضوع یعنی مجموعه‌ها و رابطه‌ها، اعداد، هندسه، اندازه گیری و ریاضیات کاربردی را فهرست کرده است. محتوای برنامه فهرست شده بر اساس سن یا پایه تحصیلی به جزئیات تقسیم نشده است، بلکه چنین فکر شده است که «ترتیب موضوع ها سلسله مراتبی نیست ولی باید در تعامل با یکدیگر تطور یابند و ساختارهای ریاضی به صورت پیشرونده در حول پنج موضوع خود را بسازند. مجموعه‌ها و رابطه‌ها شامل موضوع هایی از قبیل خواص رابطه‌های

می‌افزاید، «استفاده از ریاضی به عنوان یک ابزار برای گزینش در نظام مدرسه‌ای، می‌تواند ناقوس مرگ آموزش ریاضی در فرانسه باشد.» (ص ۲۵۰).

فرانسه دارای سابقه طولانی افتخارات ریاضی بوده است، اما جهت تحقیقات ریاضی فرانسوی در طی صد ساله گذشته، به طور چشمگیری تغییر کرده است. همان طور که کوهن<sup>۱۴</sup> (۱۹۷۷) اشاره کرده است، ریاضیدان‌های فرانسوی از جمله لاپلاس، فوریه و پواسن، فیزیک را در بیست و پنج سال اول قرن نوزدهم به

## فهرست مشابهی از اولویتها برای دهه

۱۹۷۰ میلادی توسط شورای ملی معلمان

ریاضی. (۱۹۷۰) منتشر شده است. این

شورا پیشنهاد داده است:

حل مسئله کانون ریاضی مدرسه‌ای در دهه

۱۹۷۰ باشد:

مهارت‌های پایه‌ای ریاضی طوری تعریف شوند که

بیش از امکانات محاسباتی را شامل گردند؛

برنامه‌های ریاضی از قدرت ماشین‌های

حساب و کامپیووترها در تمام سطوح تحصیلی

استفاده کامل ببرند؛

[میزان] موقیت برنامه‌های ریاضی و یادگیری

دانش آموز به جای امتحانهای قراردادی، توسط

طیف وسیع تری از روش‌های مختلف مورد

ارزشیابی قرار گیرد.

ریاضی وارد کردن، اما با به دلایل غیرشفاف، بعد از نیمة این قرن، توجه ریاضیدان‌های فرانسوی از دغدغه‌های عینی فیزیک به سمت مبانی ریاضی تغییر کرد و در مجلدات متعدد کارهای نیکولا بوریاکی<sup>۱۵</sup> [۱۱] جمع آوری شد.

این تغییر جهت اساسی به تمرکز ریاضی، بر برنامه درسی ریاضی مدرسه‌ای تأثیر گذاشته است. رنه تام<sup>۱۶</sup> ریاضیدان فرانسوی، در سخنرانی خود که در دوین کنگره بین‌المللی آموزش ریاضی در سال ۱۹۷۲ ایراد کرد چنین گفت: «در واقع، تمام پدagogی ریاضی، خواسته یا ناخواسته - حتی با انسجام کم، متکی به فلسفه ریاضی است. تمایل مدرنیستها به طور اساسی بر مبنای تصور صورت گراها



هم ارزی، نمودارهای ون، سورها، رابطه‌های منطقی و حاصل ضرب دکارتی است. شاخه اعداد شامل مفهوم مجموعه‌های نامتناهی، اعداد صحیح، اعداد حقیقی، خواص عملیات و حساب می‌باشد. رشته‌هندسه شامل مطالعه صفحه و شکل‌های فضائی و خواص آنها، هم‌چنین مطالعه بازتابها، تقارن‌ها، دوران‌ها و تبدیلات، و بخش «اندازه‌گیری» شامل موضوعهای مانند طول، سطح، حجم، جرم، زمان و درجه حرارت است.

ریاضی کاربردی تقریباً ۲۰٪ برنامه درسی را دربرمی گیرد و شامل موضوعهایی از قبیل معادلات، آمار و احتمال است.

در همین کتاب، در مقاله‌ای که توسط لارمن<sup>۱۴</sup>، بکس<sup>۱۵</sup> و ناشترگالی<sup>۱۶</sup> (۱۹۸۰) نوشته شده است، جهت گیری برنامه درسی ریاضی متوسطه بدین گونه توضیح داده شده است:

تدریس آنالیز شامل مفاهیم ابتدائی توپولوژی است ... هم‌چنین، ما امیدواریم که به یک شیوه تدریس یکتا در ریاضی برسیم، به گونه‌ای که در آن، مزه‌های بین جبر، هندسه، مثلثات و غیره به طور صریح از بین رفته باشند.

به دلیل معرفی مفاهیم مدرن و حذف موضوعهای مانند مثلثات گُروی، هندسه ترسیمی و رقومی و حوزه‌های مشخصی در حساب، ما قادر شده‌ایم که در برنامه درسی ریاضی متوسطه، نه تنها مقدمات رفتار ساختارهای جبری را بگنجانیم، بلکه انتگرال، آمار و احتمال را نیز در برنامه قرار دهیم. (ص ۲۸) (ترجمه از فرانسه به انگلیسی)

. نزدیک‌تر به خود ما [یعنی در کانادا]، مدل ریاضی محض بر برنامه درسی ریاضی استان گُرک و سایر نقاط کانادا تأثیر گذاشته است. برای مثال، ذولستان دیپیز<sup>۱۷</sup>، در پروژه‌ای که در دانشگاه شیربروک<sup>۱۸</sup> انجام داد، مواد آموزشی ای تهیه کرد که بر ساختارهای ریاضی تأکید داشت. به اضافه، هدفهای رده اول و دوم در فهرست چهار هدف پایه‌ای برای برنامه ریاضی ابتدائی در مدارس فرانسه زبان گُرک به قرار زیر هستند:

الف. کشف یاد ریافت مفاهیم ریاضی، خواص، روابط، الگوها یا ساختارها

## چون برای هر پایه\*

- تحصیلی چندین کتاب
- درس برای استفاده مجاز
- گرفته‌اند، الزاماً اهداف
- خاص برای یک پایه\*
- تحصیلی به خوبی باهیچ یک
- از آن کتابهای درسی
- هماهنگ نمی‌شوند.

ب. آشنایی رو به رشد با عناصر مشخص (شفاهی، نموداری یا نمادین) زبان ریاضی که برای ارتباطات ضروری یا مفید است. (مک‌نیکول<sup>۱۹</sup>، ۱۹۸۰، ص ۱۱) (ترجمه از زبان فرانسوی) در این فهرست، مهارتهای محاسباتی در رده سوم قرار گرفته‌اند در حالی که در هر یک از استانهای دیگر [کانادا] این مهارتها در رده بالاتری قرار دارند (مک‌نیکول، ۱۹۸۰).

این نادرست است که فرض کنیم حتی در فرانسه، مدل ریاضی محض به طور همگانی پذیرفته شده و به کار گرفته شده باشد. روزو<sup>۲۰</sup> (۱۹۷۹) در نوشتۀ زیر، وجود یک خلاً قابل ملاحظه و موثق را در رابطه با برنامه‌های ریاضی جدید آشکار می‌سازد:

در بین عموم جامعه و بین مراکز دولتی، ایده نافذی وجود دارد و آن، ایده مخالفت بین ریاضیات کلاسیک به عنوان چیزی بسیار ساده و یکنواخت اما مفید است که لازمه به دست آوردن یک دانش مهم و مرکزی است و ریاضیات مدرن که هوشمندانه و سرگرم کننده است اما در بهترین شکلش، بی هدف است. ممکن است افراد این نوع ریاضیات را در فهرست موضوع‌های «روشنگرانه» ای قرار دهند که احترام به ارزش آن، به عنوان یک آموزش ذهنی تلقی می‌شود، یا آن که یک راه مؤدبانه برای گفتن این است که این موضوع از اهمیت ثانویه برخوردار است، و هر جا که محدودیتی در زمان اختصاص یافته به ریاضی ایجاد شد، قابل قربانی شدن است. (صص ۲۴۳ و ۲۴۴).

هم‌چنین، آنچه که از سخنگویان مجامع معلمان بر می‌آید آن است که معلمان از برنامه‌ها و تمرین‌های عملی جاری در تدریس ریاضی ناراضی هستند. شماره اکتبر سال ۱۹۷۶ بولتن Inter-IREM<sup>۲۱</sup> به موضوع این بحث تحت عنوان «عملکرد اجتماعی تدریس ریاضی» اختصاص یافته است.

[در آن بحث] آمده است که انواع ایده‌آل‌های برنامه درسی باید با احتیاط به کار برده شوند، ایده یک مدل فرانسوی شناخته شده برای ریاضی مدرسه‌ای، به نظر معتبر می‌آید. هاووسون و همکاران<sup>۲۲</sup> (۱۹۸۱) مشخصه‌زیر را پیشنهاد می‌کنند:

## شواهد قوی وجود\*

- دارند که نشان می‌دهند
- راهنمایی‌های برنامه درسی و
- سایر مواد برنامه درسی
- بومی درباره آنچه که باید
- تغییر کند شفاف نیستند،
- درباره نیاز به یک تغییر
- قانون کننده نیستند و مواد
- مقتضی را عرضه نمی‌کنند.



با فرانسه، بسیار غیر مرکز است [نظام قبل از سال ۱۹۸۹] و «تصمیمهای برنامه درسی به طور طبیعی در سطح مدرسه گرفته می شود.» (هایتر<sup>۵</sup>، ۱۹۸۰، ص ۸۸). یک محدودیت اصلی برای آزادی مدارس در به کارگیری تغییرات، در امتحانهای خارج از مدرسه‌ای است که برای دانش آموزان مدارس متوسطه آماده می گردد، ظاهر می شود. هایتر می گوید: «این یک چهره غیر معمولی طراحی های برنامه درسی است که در حالی که به نظر می رسد نظام قادر به نوآوری در سطح بومی - محلی است و امکان حرکت مردمی را درون خود ایجاد می کند، به طور طبیعی تر، به صورت مانع برای اجرای نوآوری ظاهر می شود.» (ص ۸۸) او به طور مشخص، به تأثیر نیروهایی که در مقابل نوآوری مقاومت می کنند و شامل انتظارات دانش آموزان و خانواده ها، تخصص معلمان وجود امتحانهای خارج از مدرسه‌ای است، اشاره می کند.

دیدگاه مسلط انگلیسی نسبت به ریاضی همیشه تأکید بر ریاضی کاربردی بوده است و همیشه ریاضی کاربردی، هم در برنامه درسی انگلیس و هم در تحقیقات ریاضی مهم بوده است. گرفیتزر<sup>۶</sup> و هاووسون (۱۹۷۴) به ما می گویند که «در سرتاسر انگلستان، ریاضیات در قرن بیستم، همیشه شامل ریاضیات کاربردی بوده و همواره هدف مدارس این بوده است که بر کاربردهای موضوع تأکید کنند.» (ص ۱۴۱) یک بررسی نسبت به مواد تولید شده توسط پژوهه نو فیلد<sup>۷</sup> و پژوهه ریاضیات مدرسه SMP مؤید چیزی خواهد بود که گرفیت و هاووسون در مقایسه ریاضی جدید در بریتانیای کبیر با آنچه که در ایالات متحده می گذرد گفته اند. بنابراین در این پژوهه هایی که بین اولین پژوهه ریاضی جدید امریکائی کمی که بین اولین پژوهه ریاضی جدید امریکائی که توسط مرحوم ماکس برمن در دانشگاه ایلی نویز هدایت می شد و برنامه ریاضی جدی انگلیسی دیده می شد، آن بوده است که «در انگلستان، ریاضی جدید تماماً از جبر مجرد

**مسئله‌ای که وجود دارد**  
آن است که آن مواد بسیار خاص و مؤکد، ممکن است به یک اجرای مکانیکی منجر شوند به گونه‌ای که محتوا تدریس شود اما مباحث اساسی تر مرتبط با رویکردهای تدریس و باورها مورد غفلت قرار گیرند.

**مدلهای ریاضی محض و کاربردی کم و بیش از دیدگاه‌های متناظر نسبت به ماهیت ریاضی (دیسیپلین) استخراج شده‌اند. در مقابل، سومین مدل با هر دیدگاهی که یک ریاضیدان ممکن است از ماهیت یا ارزش موضوع [ریاضی] داشته باشد تنها یک ارتباط جزئی و کم اهمیت دارد. مدل ریاضی مبنای خیلی بیش از آن که ناشی از یک دیدگاه خاص نسبت به ماهیت ریاضی باشد، محصول مستقیم تأثیر عواملی از قبیل عوامل جامعه‌شناسانه و پداگوژی است.**

تأکید بر منطق، نظم ذهنی و تفسیر روشن و واضح برگرفته شده از این ضرب المثل فرانسوی است که می گوید آنچه که واضح نیست، فرانسوی نیست<sup>۸</sup> و این ضرب المثل، مشخصه کتابهای درسی «ریاضی جدید» آنهاست، به همان گونه که رویکرد عمل گرانی مشخصه کتابهای درسی انگلیسی است. وقتی که بورک<sup>۹</sup> در کتاب بازنگاری بر انقلاب فرانسه<sup>۱۰</sup> یادآور شد که او نمی‌تواند «حتی یک ارجاع ... به هر چیزی که اخلاقی باشد یا هر چیزی که سیاسی باشد؛ چیزی که به ملاحظات، اعمال، احساسات شدید و علایق انسان مرتبط باشد» پیدا کند، می‌تواند به خوبی تصور کرد که او در همان حال، مشغول بررسی کتاب درسی ریاضیات جدید فرانسوی بوده است. (صفحه ۵۱ و ۵۲).

**برنامه درس انگلیس**  
برنامه های درسی و سازماندهی مدارس انگلیس، تأثیر شگفت‌آوری بر نظامهای مدرسه‌ای در سراسر کشورهای انگلیسی زبان گذاشته است. برای مثال؛ در حیطه ریاضیات، هاووسون (۱۹۷۹) توضیح می دهد که از کتاب درسی جبر که توسط هال و نایت نوشته شده بود، به گونه‌ای طی دهه های متمادی در سرتاسر امپراطوری انگلیس استفاده می شد که می توان ادعا کرد این کتاب «مانند خودشیدی بود که هیچ وقت غروب نمی کرد»<sup>۱۱</sup> (ص ۱۵۶) این تأثیر تا حدودی از بین رفته است، اما هنوز در جاهای گوناگونی مانند هندوستان، هنگ کنگ و هند غربی بسیار قوی است.

نظام مدرسه‌ای انگلیسی در مقابل



۱۹۷۲) بسیاری از سؤالهای پایه‌ای  
و مباحث را که باید در آینده نزدیک با آنها مواجه  
شود را جمع‌بندی می‌کند. او من پرسید:  
در زندگی یک کودک، بزرگسال آینده، درک  
ساختار دستگاه اعداد گویا چه فایده‌ای دارد؟  
فایده «دانش» حقایق [ریاضی]، قوانین و  
رویه‌های اعداد چیست؟ برای مثال، وقتی که  
هزاران تقسیم متوالی بدون اشتباہ می‌تواند  
به وسیله یک کامپیوتر در چند ثانیه و به قیمت  
چند سنت انجام شود، بازار مهارتی محاسباتی  
برای چیست؟ فایده «دانش» و ازهای نماد  
هندرسه مقدماتی در زندگی یک کودک یا یک  
بزرگسال چیست؟ (ص ۲۵۹)

محتواهای «جدید» با موضوع‌های جدید مانند ماتریسها، آمار و  
بردارها که جایگزین بعضی از مباحث قراردادی جبر و هندسه  
اقلیدسی شد، یکی از تکان‌دهنده‌ترین جلوه‌های اولین کتابهای  
درسی SMP بود. با این حال، مواد SMP در برگیرنده رویکردی به  
تدریس ریاضی است که در آن:

- یک موضوع از طریق یک موقعیت یا یک کاربرد معرفتی می‌شود و ریاضی از آن موقعیت توسعه می‌یابد؛
- یک ایده ریاضی به صورت تاریخی توسعه می‌یابد و به صورت حلزونی تکرار می‌شود تا درک و فهم را گسترش داده و عمیق کند؛
- برای روشها و تکنیکهای توضیحات و توجیهات ارائه گشته اند که همیشه در قالب [مناسب] قرار گرفته شده اند؛
- از قوانین دلخواه [انتخابی] اجتناب شده است؛

کتاب درسی طوری نوشته شده است که به خودی خود کامل باشد، با این نیت که دانش آموز بتواند آن را بخواند و در همان حال، نقش فعلی در یادگیری موضع جانبدارانه خود داشته باشد. توضیح بالا باید بسیار واضح و قابل درک به ذهن سپرده شود. تنها از طریق بررسی بادقت و مشاهده کلاسهای درس می‌توان اعتبار این ادعاهای را نشان داد. به هر حال، بررسی محتواهای کتابهای درسی SMP ممکن است که یک مبنای مفید برای مقایسه با مواد درسی آمریکای شمالی ارائه دهد.

کتابهای A تا H سری SMP برای استفاده دانش آموزانی با توانانی متوسط طراحی شده اند (متوسط ۵۰٪ جمعیت دانش آموزی) که در دامنه سنی ۱۱ تا ۱۶ سال قرار دارند. در نتیجه، کتاب D می‌تواند به

تشکیل نشده است. (ص ۱۴۱) آنها همچنین می‌گویند که از همان ابتدای پروژه‌های برنامه درسی در اوخر دهه ۱۹۵۰ میلادی، «توجه زیادی به کاربردهای صنعتی مدرن ریاضی» شده بود که این توجه، با دیدگاه ریاضی انگلیسی سازگار بود. آنها این توجه را با آنچه که در مواد تولید شده توسط SMSG<sup>۲۹</sup> در ایالات متحده یا پروژه بلزیکی پایی دیده می‌شد مقابله کردند و به عدم حضور هر نوع جهت گیری کاربردی در آنها اشاره کردند.

برایان توایی تز<sup>۳۰</sup> (۱۹۷۲)، مجری پروژه SMP در این باره می‌گوید:

«انگلستان، باور عمومی بر این است که مفاهیم ریاضی باید به تدریج آشکار شوند، در یک سطح شهری معرفی گردند و در توازن با سایر ایده‌های شهودی توسعه پیدا کنند، به طوری که الگوهای چارچوبهای منطقی به آرامی ظاهر شوند. برای نمونه، این دیدگاه نسبت به طراحی برنامه ریاضی مدرسه‌ای، در تقابل جالبی با دیدگاه نوعی نوین آمریکائی است که در آن، تصور می‌شود صورت گرانی زودهنگام، ملازم درک ریاضی است، اما این دیدگاهی است که طی چندین سال، توسط سازمانهای مانند اتحادیه ریاضی در این کشور مورد بررسی واقع شده است. ... آنچه که در دیدگاههای گذشته اصالت دارد و نسبت به راههایی که کودکان یاد می‌گیرند، در تمام سطوح دارای اهمیت اساسی است؛ نیاز به کاربردهای متعدد مفاهیم پایه‌ای ریاضی است (চص ۲۴۱ و ۲۴۲) [تأکیدها اضافه شده‌اند].»

در چهارمین کنگره بین‌المللی آموزش ریاضی<sup>۳۱</sup> که در آگوست ۱۹۸۰ در دانشگاه کالیفرنیا در برکلی برگزار گردید، یک بروشور با عنوان اخبار SMP<sup>۳۲</sup>، توضیح زیر را برای رویکرد اتخاذی در مواد تولید شده توسط آن پروژه ارائه داده بود:

در عمل، هیچ برنامه درسی ریاضی به طور کامل بر هیچ یک از این سه مدل منطبق نیست. با این حال، ممکن است برنامه درسی ریاضی برای یک مکان و یک پایه تحصیلی مشخص، تأکید بیشتری بر یک مدل نسبت به سایر مدلها داشته باشد، اما بعید است که یک برنامه درسی فقط بر مبنای یکی از این مدلها ساخته شود و مدلها دیگر اصلاً دخیل نباشند.



طور منطقی با مواد آماده شده برای استفاده در پایه هشتم در آمریکای شمالی مقابله شود. فهرست محتوای کتاب D شامل فصل هایی با عنوانهای زیر است:

جدولهای گروه، تقارن دورانی در فضای سه بعدی، ترتیب و نقطه گذاری، تشابه و بزرگ نمایی، ضرب و تقسیم اعداد جهت دار، جستجو برای یک جواب، احتمال تجربی، تفسیر نمودارها، الگوهای عددی - [مثلث خیام] پاسکال و [دباله] فیبوناتچی، نسبت و درصد و قضیه فیثاغورس. کتابهای ۱ تا ۵ برای استفاده توسط دانش آموزان سنین ۱۱ تا ۱۶ ساله ای طراحی شده اند که در ۲۵٪ بالای توانائی قرار دارند. هم چنین، کتاب ۳ باید کم و بیش معادل کتابهای درسی تأثید شده برای استفاده در پایه هشتم در آمریکای شمالی در نظر گرفته شود. محتوای کتاب ۳ شامل احتمال، ایزو متري ها، ماتریسها، نرخ تغییر، دایره، شبکه ها، هندسه سه بعدی، برنامه ریزی خطی، موجها، توابع و معادلات، اتحاد و تجزیه، shearing، آمار، کامپیوتر و برنامه ریزی، مکان هندسی و پوش ها است.

یکی دیگر از جلوه های ممتاز برنامه درسی ریاضی انگلیس، درجه درگیری و دخالت معلمان در توسعه مواد برنامه درسی جدید است.

هاوسون (۱۹۷۹) می گوید: یکی از موفقیت آمیزترین پروره هایی که به واسطه نبودن چیزی بهتر از آن، به وسیله درجه پذیرش و طول عمر آن قضاوت شده است، پروره ریاضی مدرسه ای در انگلستان است. این نکته حائز اهمیت است که این واقعیت گفته شود که نه تنها تمام گروههای تألیف این پروره تقریباً به طور کامل از معلمان در حال تدریس تشکیل شده اند، بلکه این پروره به طور ثابت، به جای مؤلفان تمام وقت، از نویسندهای نیمه وقت استفاده

## هایتر می گوید: «این

یک چهره غیرمعمولی  
طراحی های برنامه درسی  
است که در حالی که به نظر  
من رسد نظام قادر به  
نوآوری در سطح بومی.  
محلى است و امكان حرکت  
مردمی را درون خود ایجاد  
من گند، به طور طبیعی تر، به  
صورت مانع برای اجرای  
نوآوری ظاهر من شود.»

## منظور از برنامه درسی

قصد شده برنامه ای است که در سطح بومی، استانی  
یامنی به وسیله کمیته های  
برنامه درسی و مشاوران آنها  
طرح ریزی شده و در  
راهنماهای برنامه درسی  
نوشته شده باشد. برنامه  
درسی اجرا شده برنامه ای  
است که در کتابهای درسی  
گوناگون و موادی که برای  
استفاده در مدارس انتخاب  
و تأثید شده اند تجلی  
یافته است و از طریق آن  
برنامه و توسط معلمان،  
بادانش آموزان در کلاسها  
درس ارتبا طبقه قرار  
من شود. برنامه درسی  
کسب شده برنامه ای است  
که توسط دانش آموزان  
جذب شده و یادگرفته  
من شود.

کرده است. مؤلفان یا در وقت آزاد خود به نوشتن پرداخته اند یا از بعضی از وظایف معلمی خود معاف شده اند تا به مطالعه و تألیف پردازند. در نتیجه، آنها تماس روزانه خود را با کلاس درس حفظ کرده اند و قادر بوده اند تا ایده های خود را قبل از آن که به تألیف نهانی برسانند، قبل از کلاس درس آزمایش کنند. (ص ۱۴۴) (تأکید در اصل است).

## برنامه درسی [ریاضی] آمریکای شمالی

اگرچه عنوان این بخش شامل واژه «آمریکای شمالی» است، به راحتی می تواند تنها به ایالات متحده آمریکا ارجاع داده شود. در بیست سال گذشته، استانهای کانادا، با استثنای احتمالی انتاریو، همگی یا کتابهای درسی ریاضی تولیده شده در ایالات متحده را استفاده کرده اند یا کتابهای را که در اصل، در ایالات متحده تولید شده و سپس «کانادائی» شده بودند<sup>۱۵</sup>. در زمان حاضر، به نظر نمی رسد که یک دیدگاه مشخصاً کانادائی نسبت به برنامه درسی ریاضی مدرسه ای وجود داشته باشد. تا همین اواخر، واضح بود که دیدگاه غالب ریاضیدانها در ایالات متحده نسبت به ماهیت ریاضی - همانند مورد فرانسه، دیدگاهی بود که ریاضی مجرد را ارتقا می داد. بارت<sup>۱۶</sup> (۱۹۷۹) گزارش می دهد که هدفهای صورت گرانی، روند تحقیق ریاضی آمریکا را تحت تسلط قرار داده بود و با این گفته، تعصب خود را آشکار می کند که «یک نسل کامل از ریاضیدان ها تلاش کرده تا موضوع خود را از طریق وگذاری آن به مکانیزم اصول موضوعی منسخ کند.» (ص ۱۰۳) بیگل<sup>۱۷</sup> (۱۹۷۴) در مورد اهمیت مکتب فکری صورتگرانی و کاربرد قطعی (نهانی) آن در برنامه درسی ریاضی مدرسه ای چنین گفته بود:

بیشتر آموزشگران ریاضی ساختار را بنا به دلایل محکم تاریخی، مشتاقانه ستایش می کنند. طی اوائل قرن هجدهم میلادی، این موضوع به وضوح پذیرفته شد که پیشرفت ریاضیات در آینده مستلزم آن است که مفاهیم دوباره نگری شوند، واضح و شفاف شوند و دقیق تر گردند. هم چنین، این نکته به وضوح درک شد که در جنبه های خاصی از ریاضی، محاسبات بسیار پیچیده و زیرکانه از مطالعه بادقت ساختار یک نظام ریاضی به طریقی که ایده های پایه ای با هم عجین می شوند، کم اثرتر است.

این نقطه نظر جدید نسبت به ریاضی، به شکوفانی بی نظیر فعالیت ریاضی منجر شد. نوع کاری که توسط ریاضیدان های خلاق در طی دهه های اول این قرن انجام شد، از نظر کیفی با کارهایی که در قرن گذشته انجام شد متفاوت بود و این کارها هم قوی تر بودند و هم افق وسیع تری را ترسیم می کردند.

بین دو جنگ جهانی، به نظر واضح می رسد که این گونه نگاه به ریاضی - یعنی اول حصول اطمینان از این که ایده های پایه ای واضح و شفاف و قابل فهم و درک هستند و سپس تحقیق کردن راجع به راههایی که آنها را به هم عجین می کند، در آموزش در سطح تحصیلات تکمیلی مفید بود. تاسال ۱۹۴۰ میلادی، کتابهای درسی دوره های تحصیلات تکمیلی که منعکس کننده چنین نقطه نظراتی بودند اکثربت داشتند، و بعداز جنگ جهانی دوم، این حرکت به برنامه های دوره های کارشناسی رسید.

وقتی که در اواخر دهه ۱۹۵۰ میلادی، ریاضیدان های دانشگاهی علاقه و تمایل خود را نسبت به همکاری در جهت بهبود ریاضی پیش دانشگاهی بیان کردند، به طور طبیعی پیشنهاد دادند نقطه نظراتی که ثابت شده بود در سطح بالاتر تحصیلی بسیار موفق بوده اند، در سطح مدارس متوسطه نیز امتحان شوند و وقتی که به نظر رسید این نظرات در متوسطه هم موفق هستند، آنها را در سطح مدارس ابتدائی نیز امتحان کنند. (ص ۲۷).

-انتشار<sup>۳۲</sup> بود. (هاروس<sup>۳۵</sup>، ۱۹۷۹؛ هاروسون، ۱۹۷۹). یک مورد تاریخی از کاربرد این پارادایم<sup>۳۳</sup> را می توان در کار ووتن<sup>۳۴</sup> (۱۹۶۵) یافت، جانی که او به توصیف کارهای اولیه SMSG می پردازد. به طور خلاصه، مواد SMSM به شکل زیر تولید می شد: تیمی از ریاضیدان ها و معلمان چندین هفته با هم ملاقات می کردند تا راجع به هدفهای آموزشی بحث کنند و مواد را بنویسند. آن گاه این مواد در چند مدرسه به طور آزمایشی تدریس می شد و سپس ویرایش می شد. بالآخر مواد برای دسترسی عمومی آماده می شد. در مورد SMSG و چندین پروژه دیگر، عمدتاً حمایت مالی توسط دولت فدرال عرضه می شد.

تأثیر SMSG بر برنامه درسی ریاضی آمریکای شمالی فراگیر بود و بسیاری از سریهای کتابهای درسی، چه در سطح ابتدائی و چه متوسطه، از SMSG الگو گرفته اند. در حقیقت، بسیاری از مؤلفان معاصر کتابهای درسی ریاضی در ایالات متحده از زمانی به زمانی دیگر، به نوعی با تیم های تالیف SMSG همکاری

ابراین<sup>۳۵</sup> (۱۹۷۳) در توضیح محتوای ریاضی دوره ابتدائی در امریکای شمالی، به اهمیت نقشی که توسط SMSG بازی شده است اشاره می کند. او می گوید:

«هدفهای برنامه های مدارس ابتدائی حاضر- به طور وسیع از انتشارات گروه مطالعه ای ریاضیات مدرسه ای استخراج شد- و شامل درک و فهم اصول دستگاه اعداد گویا و ارتباط میان چندین زیرمجموعه از اعداد گویا، استفاده از اصول زیربنایی مانند شرکت پذیری و پخش پذیری در حمایت از کارآئی در محاسبات- در سطح محدودتری- دانش واژه ها و نماد در هندسه بود. (صفحه ۲۵۸ و ۲۵۹)

در سطح مدارس متوسطه، نقل قول زیر که از پیشگفتاریکی از کتابهای درسی SMSG به نام ریاضی برای دوره اول متوسطه، جلد ۱<sup>۳۶</sup> گرفته شده است، یک جمع بندی مختصر از نوع موادی که به وسیله

این پروژه تولید شده است را ارائه می دهد:

ایده های کلیدی ریاضیات دوره دوم متوسطه که در این کتاب برآنها تأکید شده عبارتند از: ساختار حساب از یک دیدگاه جبری؛

## امروز، به نظر من رسد

- سه مدل یابنابر
- لغت شناسی ماکس وبر
- (۱۹۶۴) «أنواع ايدهآل» بر
- دیگران ارجح هستند: اول
- مدل که بر ریاضی به عنوان
- دانش ساختارهای مجرد و
- خواص آنها تأکید دارد،
- دومین مدل به کاربرد
- ریاضی در حوزه های دیگر
- توجه دارد و تأکید سومین
- مدل، بر اهمیت ریاضی در
- زندگی روزانه است. این
- مدلها با مدل ریاضی
- محسن، مدل ریاضی
- کاربردی و مدل ریاضی
- مبنای منتظر خواهند شد.

داشته اند.

ابراین<sup>۳۸</sup> در توضیح محتوای ریاضی دوره ابتدائی در امریکای شمالی، به اهمیت نقشی که توسط SMSG بازی شده است اشاره می کند. او می گوید:

از انتشارات گروه مطالعه ای ریاضیات مدرسه ای استخراج شد- و شامل درک و فهم اصول دستگاه اعداد گویا و ارتباط میان چندین زیرمجموعه از اعداد گویا، استفاده از اصول زیربنایی مانند شرکت پذیری و پخش پذیری در حمایت از کارآئی در محاسبات- در سطح محدودتری- دانش واژه ها و نماد در هندسه بود. (صفحه ۲۵۸ و ۲۵۹)

## فرآیند تجدیدنظر

- در برنامه درسی باید
- در جستجوی تشخیص و
- تعیین جنبه های گوناگون و
- روابط بین نظامهای ریاضی
- و آموزش باشد.

این پروژه تولید شده است را ارائه می دهد:

مدل توسعه برنامه درسی که در تولید بسیاری از برنامه های اصلی ریاضی جدید آمریکائی مورد استفاده قرار گرفت، مدل تحقیق- توسعه



در ابسطه با محتوای برنامه درسی،  
یوسینیکین (۱۹۷۰) استدلال من کند که اگر قرار  
باشد موضوع هائی مانند سوادآموزی  
کامپیوتر، کاربردها، آمار و تبدیلات هندسی به  
برنامه‌های درسی ریاضی مدارس افزوده  
شود، باید بعضی از محتوای موجود حذف  
شوند. کسی نمی‌تواند در کنفرانس‌های ریاضی  
شرکت کنید یا مجله‌های حرفه‌ای را بخواند و  
به این نتیجه نرسد که محتواهای مرتبط  
با مدل‌سازی ریاضی، کاربردها، آمار،  
کامپیوترها، ماشین حساب‌ها و حل مسئله  
نقش فزاینده‌ای را در برنامه درسی ریاضی دهه

۱۹۷ بازی خواهند کرد..

در ایالات متحدهٔ غالباً است مشکل می‌باشد. بنابر چندین دلیل، از جمله انتقادهایی که از جانب ریاضیدان‌ها می‌شود (به عنوان مثال، کلاین، ۱۹۷۴؛ آلفورس و همکاران، ۱۹۶۲) و دغدغه‌هایی درباره سقوط ناگزیر استانداردها، شاهد یک جدائی واضح از محتوای ریاضی جدید هستیم. چیزی که کمتر واضح است، جهتی است که برنامه درسی به آن سمت در حرکت است.

گزارش NACOME [---] شامل یک انتقاد ابطالی مانند آن‌چه که توسط کلاین در کتابش تحت عنوان «چرا جانی نمی‌تواند [عمل] جمع را انجام دهد» (۱۹۷۴) است. این گزارش از تغییراتی که بین سالهای ۱۹۵۵ و ۱۹۷۵ انجام شده دفاع می‌کند و می‌گوید «از منظر ۱۹۷۵، اعتماداً صولی به تغییر ریاضی مدرسه‌ای به طور مبنای محکم باقی می‌ماند، اگرچه تأثیر حقیقی نسبت به انتظارات فروتنانه بوده است.» (ص ۲۱)

این گزارش در ادامه، برنامه‌ها و مباحث جاری را مورد بحث قرار می‌دهد. با این وصف که بیشترین توجه برنامه‌های ریاضی جدید به سمت دانش آموزان توانایر بود، این گزارش حوزه‌های دغدغه‌های جاری را فهرست می‌کند: «برنامه‌هایی برای دانش آموزان کمتر توانای؛ «حداقل شایستگی ریاضی برای شهر وند مؤثر بودن»؛ «تعامل بین ریاضی و حوزه‌های کاربردی آن»، «تأثیر تکنولوژی محاسباتی جدید بر اولویتها و روش‌های سنتی در ریاضی.» (ص ۲۲) اخیراً فهرست مشابهی از اولویتها برای دهه ۱۹۸۰ ميلادي توسط شورای ملی معلمان ریاضی - NCTM (۱۹۸۰) منتشر شده است. این شورای پیشنهاد داده است:

حل مسئله کانون ریاضی مدرسه‌ای در دهه ۱۹۸۰ باشد؛

مهارتهای پایه‌ای ریاضی طوری تعریف شوند که بیش از امکانات

دستگاه اعداد حقیقی به عنوان یک پیشرفت توسعه‌ای و روابط متریک و غیر متریک در هندسه. در سرتاسر این موارد [آموزشی]، این ایده‌ها به همراه کاربردهایشان می‌آیند. در این سطح، تجزیه با مفاهیم مجرد و قادردانی از آنها، نقش تعریف، توسعه و از کان و تفکر دقیق و تجزیه کردن و اثبات مهم هستند. پیشرفت عمدۀ ای نسبت به درک این مفاهیم در دوره اول متوسطه [دوره راهنمایی] می‌توان ایجاد کرد. (ص ۷).

دو کتاب درسی ریاضی که در حال حاضر در استان بریتیش کلمبیا (کاتاندا) برای پایه ۸ به طور وسیع مورد استفاده قرار می‌گیرد ریاضی مدرسه (ادیسون- ولی) <sup>۱۰</sup> و ریاضی (گین و کمبانی) <sup>۱۱</sup> هستند. نتیجه‌های نظرخواهی از معلمان که بخشی از ارزیابی ریاضی استان بریتیش کلمبیا در سال ۱۹۷۷ ميلادي بود، نشان می‌دهد که حدود ۰/۵۵٪ از معلمان ریاضی پایه هشتم <sup>۱۲</sup> از کتاب ریاضی مدرسه و باقی از کتاب ریاضی استفاده می‌کردند. (رویتاپل و شریل، ۱۹۷۷)

هر دو کتاب درسی بالا، پیدایش خود را مدیون موارد SMSG هستند. هم چنان که مؤلفان کتاب ریاضی (گفته‌اند، «این سری‌ها بسیاری از توصیه‌های گروههای تجربی مانند گروه مطالعه‌ای ریاضی مدرسه‌ای را به کار گرفته‌اند، تا جایی که یکی از مؤلفان جزء اعضای نشست است و با آنها به عنوان عضویت تألیف خدمت کرده‌اند.» (ص -- آنها در ادامه، محتوای کتاب را چنین توضیح می‌دهند: ریاضی ( طوری طراحی شده است تا کار دانش آموز در ریاضی متوسطه را ادامه دهد و یک آمادگی جامع و کامل برای درس‌های رسمی آنی در جبر و هندسه ایجاد می‌کند. توجه بر جسته‌ای به سمت ساختار ریاضی، ایده‌های مبنای در در راه تمرینهای عملی آشنا و رویه‌های حساب و خواص و روابط جبر و هندسه شده است. (ص --).

عنوانهای فصلهای این کتاب اعداد صحیح و گویا؛ توانها و خواص فیناگورسی؛ اعداد اعشاری و اعداد حقیقی؛ ترسیم‌ها و هم نهشتی‌ها؛ معادلات و نامعادلات، صفحه مخصوص؛ توابع و فرمولها؛ منشورها و هرم‌ها؛ استوانه‌ها؛ مخروط و گره، احتمال و آمار، شکل‌های متشابه و نسبت‌های مثلثاتی هستند. کتاب ریاضی مدرسه ( شامل مواد مشابه (بالا) است.

در حال حاضر، مشخص کردن ماهیت مدل برنامه درسی که

من توان سه مدل یا سه ایده‌آل بالا را به عنوان سه رأس یک مثلث در نظر گرفت. هرچه بیشتر یک برنامه درس متأثر از یکی از این مدل‌ها باشد، به رأس نظیر آن مدل منطبق تر من شود.

محاسباتی را شامل گردد؛ برنامه های ریاضی از قدرت ماشین های حساب و کامپیوترها در تمام سطوح تحصیلی استفاده کامل ببرند؛ [میزان] موقیت برنامه های ریاضی و یادگیری دانش آموز به جای امتحانهای فراردادی، توسط طیف وسیع تری از روش های مختلف مورد ارزشیابی قرار گیرد؛

مطالعه ریاضی بیشتری برای تمام دانش آموزان لازم است و یک برنامه درسی منعطف با طبقه بزرگتری از انتخابها به منظور پاسخگوئی به نیازهای گوناگون جمعیت دانش آموزی باید طراحی شود. (ص ۱) چنین به نظر می رسد که NCTM در ارجاع به «مهارت های پایه ای»، تلاش دارد تا تقاضاهای همه گیر برای یک تأکید دوباره بر مهارت های محاسباتی را از یک منظر وسیع تر بیند. اگرچه ممکن است این گفته که به طور تاریخی، تدریس ریاضی در مدارس به معنای تمرین و تکرار در مهارت های حسابی بوده است به نظر اغراق آمیز بیاید، با این حال، نمی توان این حقیقت را انکار کرد از زمانی که از شروع قرن بیستم، آموزش ابتدائی در آمریکای شمالی همگانی شد، مدل ریاضیات مبنائي<sup>۴</sup> یک موقعیت مهم در آموزش ریاضی داشته است.

درسطح مدارس متوسطه، می توان این مدل را در تأکید شدید نسبت به توسعه تکنیکهای دست ورزی در جبر مشاهده کرد. در طی هشتاد سال گذشته، این تأکید در موقعیتهای متعدد از طرف ریاضیدان ها، آموزشگران ریاضی و اتحادیه های حرفه ای آنها مورد سؤال قرار گرفته است. آنها در این موقعیتها سعی کرده اند فشار را برآن چه که ممکن است یک برنامه درسی ریاضی مدرسه ای محدود، ابزاری و مهارت - محور نامیده شود جرح و تعديل کنند. <sup>۱۸۱</sup>

در حال حاضر، برنامه درسی ریاضی در آمریکای شمالی تحت یک بررسی جدی و موشکافانه قرار گرفته است و احتمال می رود که در دهه ۱۹۸۰، تغییرات بنیادی [در برنامه های درسی] ایجاد شود. ابراین

## انگلستان، باور عمومی

بر این است که مفاهیم ریاضی باید به تدریج آشکار شوند، در یک سطح شبودی معرفی گردد و در توازن با سایر ایده های شبودی توسعه پیدا کنند، به طوری که الگوهای چارچوبهای منطقی به آرامی ظاهر شوند. برای نمونه، این دیدگاه نسبت به طراحی برنامه ریاضی مدرسه ای، در تقابل جالبی با دیدگاه نوعی نوین آمریکائی است که در آن، تصور من شود صورت گرائی زودهنگام، ملازم درک ریاضی است.

## جمع بندی

برنامه درسی ریاضی ممکن است که در پرتو سه مدل یا انواع ایده آل نگریسته شود؛ مدل به اصطلاح ریاضی محض، مدل ریاضی کاربردی و مدل ریاضیات مبنائي. یک برنامه درسی مشخص می تواند به طور نوعی، شامل جنبه هایی از هر سه مدل باشد و بر یک مدل بیش از دو مدل دیگر تأکید کند که آن تأکید، ممکن است از یک پایه تحصیلی به پایه دیگر تفاوت کند.

در فرانسه، مدل ریاضی محض بر جستگی دارد و به نظر می رسد جهت پایه ای و محتوای برنامه درسی آنها کامل و محکم بنا شده است. در بریتانیای کبیر، مدل ریاضی کاربردی برتری دارد. در آمریکای شمالی، کناره گیری از مدل ریاضی محض که در دوران ریاضی جدید بر مدل های دیگر تفوق داشت. به وضوح به چشم می خورد. در این زمان، مدلی که در آینده نزدیک بتواند

## تأکید بر منطق، نظم

ذهنی و تفکر روشن و واضح برگرفته شده از این ضرب المثل فرانسوی است که می گوید آنچه که واضح نیست، فرانسوی نیست<sup>۲</sup> و این ضرب المثل، مشخصه کتابهای درسی «ریاضی جدید» آنهاست، به همان گونه که رویکرد عمل گرائی مشخصه کتابهای درسی انتگلیسی است.

مدل اصلی باشد واضح نیست، اگرچه روندهای قابل تمیز هستند.

به عنوان مثال، فشار خاصی برای به کارگیری یک برنامه درسی که بر مدل ریاضیات مبنای تأکید داشته باشد وجود دارد. هو اخواهان نهضت رجعت به اصول<sup>۲</sup> برآمدیت مهارت‌های محاسباتی و آماده سازی دانش آموزان برای کارکرد به عنوان «صرف کنندگان روشنگر دریک جامعه نکنلوزیکی» تأکیدی کنند. معلمان ریاضی مانند دیگرانی که در گیر حوزه آموزش ریاضی هستند، نه تنها باتلاش در جهت کم اهمیت جلوه دادن «اصول»، بلکه به وسیله پیشنهاد برای گسترش فهرست مهارت‌های پایه‌ای که شامل موضوع های مانند احتمال، آمار و سواد آموزی کامپیوتربه این فشار پاسخ داده اند.

در همین حال، نهضتی در جریان است که اولویت بالاتری به حل مسأله و کاربردهای ریاضی می دهد. در چند سال گذشته، NCTM دو جلد کتاب درسی تحت عنوان جبر از طریق کاربردها<sup>۳</sup> (بوسیکین<sup>۴</sup>، ۱۹۷۹)؛ سالنامه با عنوان های کاربردها در ریاضیات مدرسه ای (شارون<sup>۵</sup>، ۱۹۷۹) حل مسأله در ریاضیات مدرسه (کرولیک<sup>۶</sup>، ۱۹۸۰) و تدریس آمار و احتمال (شولتز<sup>۷</sup>، ۱۹۸۱) و یک کتاب مرجع به نام مرجع کاربردهای ریاضیات مدرسه ای<sup>۸</sup> (بوشاو<sup>۹</sup>، ۱۹۸۰) منتشر کرده است. علاوه بر این ها، موضوع حل مسأله از طرف NCTM، به عنوان اولویت اول برای تدریس ریاضی در دهه ۱۹۸۰ معرفی شده بود.

نتیجه‌گیری برای تجدیدنظر در برنامه درسی  
ممکن است برای سهولت تجزیه و تحلیل، برنامه درسی از سه منظر متفاوت دیده شود. در نتیجه، ممکن است که بین برنامه درسی قصد شده<sup>۱۰</sup>، برنامه درسی اجرا شده<sup>۱۱</sup> و برنامه درسی کسب شده<sup>۱۲</sup> تمایز قائل شویم. منظور از برنامه درسی

## بُوسِیکین

کامل‌اصحیح می‌گوید که در فرآیند تجدیدنظر در برنامه درسی، باید ضوابطی برای تصمیم‌گیری راجع به محتواهایی که باید در برنامه درسی باشد به وجود بیاید تا هم مواد جدید بتوانند به برنامه اضافه شوند و هم با همین اهمیت، محتواهای سنتی بتوانند از برname حذف گردند. متأسفانه، موقعیت فوق العاده پیچیده است و [درنتیجه] راه حل های پیشنهادی باید بیش از یک صورت بندی دوباره ضابطه انتخاب محتوامدار باشند.

نه تنها درک و فهم فرد از دیسیپلین خود، برنوع انتخاب محتوا تأثیر شکرف می‌گذارد، بلکه این درک برچگونگی ارائه آن محتوا نیز تأثیر می‌گذارد. دیدگاههای نظری فرد نسبت به دانش و تأثیر آن، هم برمحتوا و هم برروش ارائه و تعامل بین این دو قابل چشم پوشی نیست.

قصد شده برنامه‌ای است که در سطح بومی، استانی یا ملی به وسیله کمیته های برنامه درسی و مشاوران آنها طرح ریزی شده و در راهنمایی های برنامه درسی نوشته شده باشد. برنامه درسی اجرا شده برنامه‌ای است که در کتابهای درسی گوناگون و موادی که برای استفاده در مدارس انتخاب و تأیید شده اند تجلی یافته است و از طریق آن برنامه و توسط معلمان، باداش آموزان در کلاسهای درس ارتباط برقار می شود. برنامه درسی کسب شده برنامه‌ای است که توسط دانش آموزان جذب شده و یادگرفته می شود. در جایی دیگر (روپیتایل، ۱۹۸۰)، بحث شده است که تفاوت های چشمگیری در بین این سه جلوه برنامه درسی وجود دارد.

برای مثال، در بریتیش کلمبیا اغلب کتابهای درسی ریاضی مورد استفاده، بر گردنها کانادایی کتابهای درسی منتشر شده در ایالات متحده هستند و همان طور که در بعثهای قبلی عنوان شد، هدفها و محتواهای آنها قویاً تحت تأثیر انتشارات SMSG بوده است. از طرف دیگر، در راهنمای برنامه درسی بریتیش کلمبیا (شاخه توسعه برنامه درسی، ۱۹۷۸)، سندي که برنامه درسی قصد شده را تعیین می کند، گفته می شود که:

قبل از فهم ریاضی صوری، باید تجارب غنی دست ورزی وجود داشته باشد تا از طریق آنها، مفاهیم و روابط دریک سطح شهودی فهمیده [درک]<sup>۱۳</sup> شوند. ریاضی به عنوان یک دیسیپلین و یک ساختار صوری، باید بر مبنای تجارب عینی محکم و متنفس ساخته شود. مطالعه رسمی ریاضی به عنوان یک دیسیپلین ساختاری، موضوع آموزش بعد از ابتدائی است (ص ۱). راهنمای برنامه درسی در ادامه می افزاید «در سطح ابتدائی، مهم است که برنامه شامل حقایق، محاسبه، و فرآیندها باشد». (ص ۱)

برای پر کردن خلاه بین برنامه درسی اجرا شده و برنامه درسی کسب شده، هدفهای محتوایی خاص که در راهنمای برنامه درسی برای هر پایه تحصیلی فهرست

دارد آن است که آن مواد بسیار خاص و مؤکد، ممکن است به یک اجرای مکانیکی منجر شوند به گونه‌ای که محتوا تدریس شود اما مباحث اساسی تر مرتبط با روش‌های تدریس و باورها مورد غفلت قرار گیرند. بخش دیگر راه حل، نیازمند درگیری چشمگیر معلم به وسیله فرآیندی است که از طریق آن، نیاز برای یک تغییر و اجرای عینی آن توسط گروهی از معلمان در طی زمان تحقیق می‌یابد» (চস ۴۱ و ۴۲). در رابطه با محتوای برنامه درسی، یوسپسکین (۱۹۸۰) استدلال می‌کند که اگر قرار باشد موضوع هائی مانند سواد آسموزی کامپیوتر، کاربردها، آمار و تبدیلات هندسی به برنامه‌های درسی ریاضی مدارس افزوده شود، باید بعضی از محتوای موجود حذف شوند. کسی نمی‌تواند در کفرانسهای ریاضی شرکت کند یا مجله‌های حرفه‌ای را بخواند و به این نتیجه نرسد که محتوای مرتبط با مدل سازی ریاضی، کاربردها، آمار، کامپیوترا، ماشین حساب‌ها و حل مسأله نقش فزاینده‌ای را در برنامه درسی ریاضی دهه ۱۹۸۰ بازی خواهد کرد. هم چنین، کسی نمی‌تواند با یوسپسکین در این نظر تفاوت نداشته باشد که این آرزوی دهه ۱۹۶۰ که «ممکن است ساختار، استدلال استنتاجی و ایده‌های وحدت بخش باعث شوند تا بعضی موضوعها سریع تر و راحت تر برخورد شود» (ص ۴۱۴) دلیلی بر عدم تشخیص ضرورت حذف گسترده موادستی بوده است. به نظر می‌رسد که چنین دیدگاهی در حال حاضر، بیش از یک تاپختگی اندک است.

همچنین، یوسپسکین کاملاً صحیح می‌گوید که در فرآیند تجدیدنظر در برنامه درسی، باید ضوابطی برای تضمیم گیری راجع به محتوای که باید در برنامه درسی باشد به وجود باید تا هم مواد جدید بتوانند به برنامه اضافه شوند و هم با همین اهمیت، محتوای سنتی بتوانند از برنامه حذف گردد. متأسفانه، موقعیت فوق العاده پیچیده است و [درنتیجه] راه حل‌های پیشنهادی باید بیش از یک صورت بندی دوباره ضوابط انتخاب محتوامدار باشند. برای مثال، اگر قرار است حل مسأله یک تمرکز عمده برنامه درسی ریاضی باشد، موضوع اساسی این است توجه شود کدام دیدگاه ریاضی و بازنمایی ریاضی با چنین تمرکزی سازگار است. ضوابط دیگری در رابطه با انتخاب مواد<sup>[۲۰]</sup> و آموزش معلمان باید در نظر گرفته شوند. همان طور که کافنری<sup>[۲۱]</sup> (۱۹۸۰) اشاره کرده است:

«نه تنها در ک و فهم فرد از دیسپلین خود، بر نوع انتخاب محتوا+ تأثیر شگرف می‌گذارد، بلکه این در ک بر چگونگی ارائه آن محتوا نیز تأثیر می‌گذارد. دیدگاه‌های نظری فرد نسبت به داشت و تأثیر آن، هم بر محتوا و هم بر روش ارائه و تعامل بین این دو قابل چشم پوشی نیست (ص ۲۱).

بالاخره، اگر بخواهیم تجدیدنظرهای اصلاحی به اجرای با معنا منتهی شوند، باید جنبه‌های گوناگون فرآیندهای توسعه برنامه درسی را در نظر بگیریم. اگر به مورد حل مسأله بازگردیم، باید اتصال بین نتایج یادگیری مطلوب و هر تعهدی نسبت به روان‌شناسی رفتاری یا برنامه‌های مطلوب یادگیری رفتاری در حد چیرگی [تسلط] را در نظر بگیریم. کوتاه سخن، فرآیند تجدیدنظر در برنامه درسی باید

شده اند نه در برگیرنده توسعه طبیعی این هدفهای کلی چگونه است و نه روشن است که چیرگی براین هدفهای محتوائی خاص به موفقیت در تحقق آن هدفها منجر می‌شود.

فهرست هدفهای خاصی که برای هر پایه تحصیلی در راهنمای برنامه داده شده طولانی است و شامل موضوع‌های کهنه و نو است. هم موضوع هائی مانند مجموعه‌ها، هندسه، متغیر وتابع، ریاضی برای مصرف کنندگان، و بردارها در راهنمای برنامه هست و هم تمام موضوع های معمولی (مانند اعداد رومی، تقسیم‌های مستوالی، فاکتور گیری وغیره) در آن حضور دارند. برنامه درسی با موضوع هائی که باید تدریس شوند و دانش آموزان در آنها چیرگی به دست اورند این باشته شده است و راهنمای برنامه درسی یا چیزی ارائه نمی‌کند یا اگر هم چیزی ارائه کند، در رابطه با راهه اطلاعات خاصی به معلمان که آنها در تعیین متداول‌وزیر مناسب یا حتی استفاده از بهترین کتاب درسی کمک و راهنمای کند چیزی ندارد. در واقع، چون برای هر پایه تحصیلی چندین کتاب درسی برای استفاده مجوز گرفته اند، الزاماً اهداف خاص برای یک پایه تحصیلی به خوبی با هیچ یک از آن کتابهای درسی هماهنگ نمی‌شوند.

در نتیجه، موقعیت حاضر یکی از آن مواقعي است که به نظر می‌رسد بین برنامه درسی قصد شده و برنامه درسی اجرا شده تفاوت‌های مهمی وجود دارد. اضافه براین، داده‌هایی که اخیراً برای یک پروره توسعه آزمون جمع آوری شد (روپیتال، شریل و اشی آ، ۱۹۸۰) نشان می‌دهند که احتمالاً، یک پراکندگی جدی بین برنامه درسی قصد شده و برنامه درسی کسب شده وجود دارد. در حالی که این داده‌ها فقط مربوط به بریتانیا هستند، با این وجود، این موقعیت بومی با یک حالت منحصر به فرد فاصله زیادی دارد.قطعاً فقدان شفافیت در راهنمایی برای راهنمایی درسی، فراتر از مزهای استانی است. فولان و پارک (۱۹۸۱) تأثید و تصدیق این پدیده را از انتاریو ارائه می‌دهند و در ادامه، توصیه‌هایی برای یک استراتژی اجرایی پیشنهاد می‌کنند.

«شواهد قوی وجود دارند که نشان می‌دهند راهنمایی برنامه درسی و سایر مواد برنامه درسی بومی درباره آنچه که باید تغییر کند شفاف نیستند، درباره نیاز به یک تغییر قانع کننده نیستند و مواد مقتضی را عرضه نمی‌کنند. در این استان [انتاریو]، هر استراتژی برای تغییر باید حاوی توضیحات مبسوط تر راجع به تغییرات موردنیاز به دست آوردن مواد و توزیع و بحث درباره «چرائی و چگونگی» تغییر در بین معلمان باشد. تنها از طریق ترکیبی از تعریف نیاز (و معلمان باید به وسیله مباحثه این کار را انجام دهند) و به دست آوردن یا توسعه مواد خوب برای رفع این نیاز می‌توان به اجرا تحقق بخشید. تعریف نیاز مستلزم مقایسه تمرین عملی حاضر (عملکرد دانش آموز و رفتار معلم) با تمرین عملی مطلوب است. رابطه بین راهنمایی برنامه درسی استانی و مواد برنامه درسی بومی یا تجاری باید موردنیاز مایش قرار گیرند. همان طور که قبل اکنون، یک بخش از راه حل این است که راهنمایی برنامه درسی و مواد بومی را طوری تهیه کنیم که درباره ماهیت تغییر یا اصلاح موردنی بحث شفاف باشد. امام‌ساله‌ای که وجود

46. Facts	در جستجوی تشخیص و تعیین جنبه‌های گوناگون و روابط بین نظامهای ریاضی و آموزشی باشد.
47. Back to basics	
48. Algebra through Applications	
49. Usiskin	
50. Sharron	
51. Krulik	
52. Shults	
53. A Source book of Application of School Mathematics	
54. Bushaw	
55. Intended Curriculum	
56. Implemented Curriculum	
57. Attained Curriculum	
85. Consumer Mathematics	
59. O'shea	
60. Fullan and Park	
61. Confrey	

#### مراجع :

- ❖ Agassi, J. On mathematics education: The Lakatosian revolution. *For the Learning of Mathematics*. 1980. I. 27-31
  - ❖ Ahlfors, L. V. and others. On the mathematics curriculum of the high school. *The Mathematics Teacher*, 1962. 55. 191-195
  - ❖ Aleksandrov, A. D. Kolmogorov, A. N and Lavrentev, M. A. *Mathematics: Its Content. Methods. and Meaning*. Cambridge. Mass.: MIT Press. 1963
  - ❖ Fey, J. T. Mathematics teaching today: Perspectives from three national surveys. *The Mathematics Teacher*, 1979, 72, 490-504
  - ❖ Freudenthal, H. *Weeding and Sowing*. Dordrecht, Holland: D. Reidel Publishing Company, 1978
  - ❖ Fullan, M. and Park, P. *Curriculum implementation* Ministry of Education, Ontario, 1981.
  - ❖ Griffiths, H. B. and Howson, A. G. *Mathematics: Society and Curricula*. London: - Cambridge University Press, 1974
  - ❖ Gunawardena, A. J. Change in mathematics education since the late 1950's - Ideas and realisation (Sri Lanka). *Educational Studies in Mathematics*, 1978, 9. 303-316
  - ❖ Halmos, P. R. Mathematics as a creative art. *American Scientist*, 1968, 56. 375-389
  - ❖ Hardy, G.H. *A Mathematician's Apology*. London: Cambridge University Press, 1967
  - ❖ Hayter, R. J. The Continuing Mathematics Project in the United Kingdom. In R. Morris (Ed.). *Studies in Mathematics Education-Volume I*. Paris: Unesco, 1980
  - ❖ Heimer, R. T. A Critical analysis of the use of educational technology in mathematics teaching. In B. Christiansen, and H. G. Steiner (Eds.) *New Trends in Mathematics Teaching-Volume IV*. Paris: Unesco, 1979
  - ❖ Hendrickson, D. Why do we teach mathematics? *The Mathematics Teacher*, 1974, 67, 468-470
  - ❖ Hersh, R. Some proposals for reviving the philosophy of mathematics. *Advances in Mathematics*. 1979, 31. 31-50
  - ❖ Herskowitz, M., Sham, Mohammad A. A., and Rowan, T. E.
- زیرنویس‌ها:
- 1. Revuz
  - 2. Kuhn
  - 3. René Thom
  - 4. Otte
  - 5. Jean Dieudonné
  - 6. Royamumont Seminar
  - 7. Stevens
  - 8. Garfinkel
  - 9. Misunderstanding
  - 10. André Magnier
  - 11. George Papy
  - 12. Burt Kaufman
  - 13. De Bruyn
  - 14. Laumen
  - 15. Bex
  - 16. Nachtergael
  - 17. Zoltan Dienes
  - 18. Université de Sherbrooke
  - 19. Mc Nicol
  - 20. Bulletin Inter-IREM
  - 21. Howson et al
  - 22. Ce qui n'est pas clair n'est pas français
  - 23. Burke
  - 24. Reflection on the French Revolution
  - 25. Hayter
  - 26. Griffiths
  - 27. Nuffield Project
  - 28. Bryan Thwaites
  - 29. ICME-IV
  - 30. SMP News
  - 31. Canadianized
  - 32. Barrett
  - 33. Begle
  - 34. Research-Development- Diffusion (RD+D)
  - 35. House
- ۳۶- عمارانه برای واژه Paradigm معادل فارسی به کار گرفته نشده است. م
- 37. Wootton
  - 38. O'Brien
  - 39. Mathematics for Junior High School, Volume I
- در بسیاری از ایالات متحده آمریکا، دوره اول متوسطه متراکم با دوره راهنمایی در ایران است.
- 40. School Mathematics II (Addison-Wesley)
  - 41. Mathematics II (Ginn and Company)
- ۴۲- معادل پایه سوم راهنمایی در ایران
- 43. Why Johnny Can't Add
  - 44. National Council of Teachers of Mathematics (NCTM)
  - 45. Basic Mathematics Model



- Suggestions and prediction. *The Australian Mathematics Teacher*, 1977, 33, 54-58
- ❖ Magnier, A. Changes in secondary school mathematical education in France over the last thirty years. In H. G. Steiner (Ed.). *Comparative Studies of Mathematics Curricula-Change and Stability 1960-1980*. Bielefeld, F. R. G.: Institut für Didaktik der Mathematik der Universität Bielefeld 1980
  - ❖ Matthews, G. Why teach mathematics to most children? *International Journal of Mathematics Education in Science and Technology*, 1976, 7, 253-255
  - ❖ McNelis, S. and Dunn, J. A. Why teach mathematics? *International Journal of Mathematics Education in Science and Technology*, 1977, 8, 175-184
  - ❖ McNicol, S. *Elementary School Mathematics in Canada*. Unpublished manuscript, Faculty of Education. McGill University, 1980
  - ❖ Mmari, G. R. V. Secondary school mathematics in the United Republic of Tanzania. In R. Morris (Ed.), *Studies in Mathematics Education-Volume I*. Paris: Unesco, 1980
  - ❖ Moritz, R. E. *On Mathematics*. New York: Dover, 1958
  - ❖ Nagel, E. and Newman, J. R. Gödel's proof. In M. Kline (Ed.), *Mathematics in the Modern World*. San Francisco: W. H. Freeman, 1968
  - ❖ National Advisory Committee on Mathematical Education (NACOME). *Overview and Analysis of School Mathematics Grades K-12*. Washington, D. C.: Conference Board of the Mathematical Sciences, 1975
  - ❖ National Council of Teachers of Mathematics. *An Agenda for Action: Recommendations for School Mathematics of the 1980s*. Reston, Virginia: National Council of Teachers of Mathematics, 1980
  - ❖ National Institute for Educational Research. *Mathematics Program in Japan*. Japan: Science Education Research Center, 1979
  - ❖ O'Brien, T. C. Why teach mathematics? *Elementary School Journal*, 1973, 73, 258-268
  - ❖ Organisation for European Economic Co-operation. *New Thinking in School Mathematics*. O. E. E. C.: 1961
  - ❖ Otte, M. The education and professional life of mathematics teachers. In Christiansen, B. and Steiner, H. G. (Eds.) *New Trends in Mathematics Teaching-Volume IV*. Paris: Unesco, 1979
  - ❖ Papert, S. *Mindstorms: Children, Computers, and Powerful Ideas*. New York: Basic Books, 1980
  - ❖ Piaget, J. Comments on mathematical education. In A. G. Howson, (Ed.), *Developments in Mathematical Education*. London: Cambridge University Press, 1973
  - ❖ Pollak, H. O. The interaction between mathematics and other school subjects. In B. Christiansen, and H. G. Steiner (Eds.), *New Trends in Mathematics Teaching-Volume IV*. Paris: Unesco, 1979
  - ❖ Position statements on basic skills. *The Mathematics Teacher*, 1978, 71, 147-155
  - ❖ Progressive Education Association. *Mathematics in General Education*. New York: D. Appleton Century Company, 1940
  - ❖ Revuz, A. Changes in the teaching of mathematics in France. Mathematics Goals: What does the public want? *School Science and Mathematics*, 1975, 75, 723-728
  - ❖ Higginson, W. Ideas of the seventies. *Mathematics Teaching*, 1980, 90, 5-8
  - ❖ Hofstadter, D. R. *Gödel, Escher, Bach: an eternal golden braid*. New York: Basic Books, 1979
  - ❖ House, E. R. Technology versus craft: A ten year perspective on innovation. *Journal of Curriculum Studies*, 1979, 11, 1-15
  - ❖ Howson, A. G. Change in mathematics education since the late 1950's Ideas and realisation (Great Britain). *Educational Studies in Mathematics*, 1978, 9, 183-223
  - ❖ Howson, A. G. A critical analysis of curriculum development in mathematical education. In Christiansen, B. and Steiner, H. G. (Eds.) *New Trends in Mathematics Teaching-Volume IV*. Paris: Unesco, 1979
  - ❖ Howson, A. G. Socialist mathematics education: Does it exist? *Educational Studies in Mathematics*, 1980, 11, 285-299
  - ❖ Howson, A. G., Keitel, C. and Kilpatrick, J. *Curriculum Development in Mathematics*. London: Cambridge University Press, 1981
  - ❖ Jones, P. S. (Ed). *A History of Mathematics Education in the United States and Canada- Thirty Second Yearbook*. Reston, Virginia: National Council of Teachers of Mathematics, 1970
  - ❖ Kawaguchi, T. Secondary School Mathematics in Japan. In R. Morris (Ed.), *Studies in Mathematics Education Volume I*. Paris: Unesco, 1980
  - ❖ Kline, M. Mathematics: A Cultural Approach. Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1962
  - ❖ Kline, M. *Why Johnny Can't Add: The Failure of the New Math*. New York: Vintage Books, 1974
  - ❖ Kline, M. NACOME: Implications for curriculum design. *The Mathematics Teacher*, 1976, 69, 449-454
  - ❖ Kline, M. *why the Professor Can't Teach*. New York: St. Martin's Press, 1977
  - ❖ Kolmogorov, A. N. Scientific foundations of the school mathematics syllabus. *Soviet Education*, 1971, 13 (8-10), 25-71
  - ❖ Klyagin, Yu. M., Lukankin, G. L. and Oganesyan, V. A. Ways of improving mathematics teaching in Soviet general secondary schools. In R. Morris (Ed.), *Studies in Mathematics Education-Voulme I*. Paris: Unesco, 1980
  - ❖ Krulik, S. (Ed.). *Problem Solving in School Mathematics*. 1980 Yearbook. Reston, Virginia: National Council of Teachers of Mathematics, 1980
  - ❖ Kuhn, T. S. *The Essential Tension*. Chicago: The University of Chicago Press, 1977
  - ❖ Lakatos, I. *Proofs and Refutations: The Logic of Mathematical Discovery*. London: Cambridge University Press, 1976
  - ❖ Laumen, R., Bex, R., and Nachtergael, J. Evolution de l'enseignement des mathématiques dans les écoles secondaires belges depuis 1968. In Noel, G. (Ed.). *Mathematical Education in Belgium*. Mons, Belgium: I. C. M. I. Belgium Subcommittee, 1980
  - ❖ Lortie, D. C. *Schoolreacher*. Chicago: University of Chicago Press, 1965
  - ❖ MacDonald, T. H. Resolution in mathematics education:



- ❖ Stevens, J. G. and Garfunkel, R. Summary and curricular implications: An outgrowth of articles by Thom and Dieudonné. *The Mathematics Teacher*, 1975, 68, 683-687
- ❖ Swetz, F. (Ed.), *Socialist Mathematics Education*. Southampton, Pennsylvania: Burgundy Press, 1978
- ❖ Thorndike, E. L. *The New Methods in Arithmetic*. New York: Rand McNally, 1921
- ❖ Thwaites, B. *The School Mathematics Project: The First Ten Years*. London: Cambridge University Press, 1972
- ❖ Usiskin, Z. *Algebra Through Applications*, 2 vols. Reston, Virginia: National Council of Teachers of Mathematics, 1979
- ❖ Usiskin, Z. What should *not* be in the algebra and geometry curricula of average college-bound students? *The Mathematics Teacher*, 1980, 73, 413-424
- ❖ Von Neumann, J. The formalist foundations of mathematics. In P. Benacerraf, and H. Putnam (Eds.), *Philosophy of Mathematics*. Englewood Cliffs N. J.: Prentice-Hall Inc., 1964
- ❖ Waller, W. *The Sociology of Teaching*. New York: Wiley, 1965
- ❖ Wang, H. Kurt Gödel's intellectual development. *The Mathematical Intelligencer*, 1978, 1, 182-184
- ❖ Watson, F. R. Aims in mathematical education and their implications for the training of mathematics teachers. *International Journal of Mathematics Education in Science and Technology*, 1971, 2, 105-118
- ❖ Weber, M. *The Theory of Social and Economic Organization*, (T. Parsons, Ed.). New York: The Free Press, 1964
- ❖ Wheatley, G. H. Calculators in the classroom: a proposal for curricular change. *Arithmetic Teacher*, 1980, 28 (4), 37-39
- ❖ Whitehead, A. N. The aims of education-A plea for reform. *The Mathematical Gazette*, 1916, 8, 191-203
- ❖ Wilder, R. L. *Evolution of Mathematical Concepts: An Elementary Study*. New York: Wiley, 1968
- ❖ Williams, E. An investigation of senior high school students' understanding of the nature of mathematical proof. *Journal for Research in Mathematics Education*, 1980, 11, 165-166
- ❖ Wilson, B. J. Change in mathematics education since the late 1950's Ideas and realisation (West Indies). *Educational Studies in Mathematics*, 1978, 9, 355-379
- ❖ Wootton, W. SMSG: *The Making of a Curriculum*. New Haven Connecticut: Yale university Press, 1965
- ❖ The *Mathematical Gazette*. 1979. 63, 241-250
- ❖ Roberts, D. M. The impact of electronic calculators on educational performance. *Review of Educational Research*, 1980, 50, 1, 71-98
- ❖ Robitaille, D. F. Why are we teaching high school geometry? *Vector*, 1973, 14 (4), 13-22
- ❖ Robitaille, D. F. Intention, implementation, realization: Case studies of the impact of curriculum reform. In H. G. Steiner (Ed.), *Comparative studies of Mathematics Curricula-Change and Stability 1960-1980*. Bielefeld. F. R. G.: Institut für Didaktik der Mathematik der Universität Bielefeld, 1980
- ❖ Robitaille, D. F. Goals of the mathematics curriculum in British Columbia: Intended, implemented, and realized. In R. Morris (Ed.), *Studies in Mathematics Education-Volume 2*. Paris: Unesco. 1981
- ❖ Robitaille, D. F. (Ed.). *The 1981 B. C. Mathematics Assessment: General Report*. Victoria, B. C.: Ministry of Education, 1981b
- ❖ Robitaille, D. F. and Sherrill, J. M. British Columbia Mathematics Assessment 1977: Instructional Practices. Victoria, B. C.: Ministry of Education, 1977
- ❖ Robitaille, D. F. Sherrill, J. M., and O'Shea, T. J. *Mathematics Achievement Test Project: Technical Manual*. Victoria, B. C.: Ministry of Education, 1980
- ❖ Sarason, S. B. *The Culture of the School and the Problem of Change*. Boston: Allyn and Bacon, 1971
- ❖ Sawyer, W. W. On being your own teacher. In W. W. Sawyer (Ed.), *Mathematics in Theory and Practice*. London: Odhams Press Ltd., 1948
- ❖ School Mathematics Study Group. *Mathematics for Junior High School, Volume I*, (Teacher's Commentary). New Haven: Yale University Press, 1961
- ❖ Servais, W. Continental traditions and reforms. *International Journal of Mathematics Education in Science and Technology*, 1975, 6, 37-58
- ❖ Sharron, S. (Ed.). *Applications in School Mathematics*. 1979 Yearbook. Reston, Virginia: National Council of Teachers of Mathematics, 1979
- ❖ Shulte, A. P. (Ed.). *Teaching Statistics and Probability*. Reston, Virginia: National Council of Teachers of Mathematics, 1981
- ❖ Smith, B. O. Teaching strategies: historical and contemporary perspectives. In T. J. Cooney (Ed.), *Teaching Strategies*. Columbus, Ohio: ERIC Center for Science, Mathematics, and Environmental Education, 1976
- ❖ Sobel, M. A. and Maletsky, E. M. *Mathematics II*. Toronto: Ginn and Company, 1972
- ❖ Stake, R. E., Easley, J. A. *Case Studies in Science Education*. (2 vols). Center for Instructional Research and Curriculum Evaluation, University of Illinois, 1978
- ❖ Steen, L. A. Mathematics today. In L. A. Steen (Ed.), *Mathematics Today: Twelve Informal Essays*. New York: Springer-Verlag, 1978a
- ❖ Steen, L. A. Math is a four letter word. *The Mathematical Intelligencer*, 1978b, 1, 171-172





نویسنده: پ. ر. هالموس  
مترجم: محمد ممال مصلحیان  
عضو هیات علمی دانشگاه فردوسی مشهد

❖ اگر من خواهید یک ریاضیدان به حساب آیید، به درون خود بنگرید و از خود بپرسید که تا چه حدی من خواهید یک ریاضیدان محاسبه شوید. اگر این آرزو خیلی ژرف و بزرگ نیست، در واقع، اگر این آرزو بزرگترین نیست، اگر آرزوی دیگری دارید که از این مهمتر است یا حتی بیشتر از یک آرزو دارید، در این صورت نباید تلاشی برای این که یک ریاضیدان به حساب آیید، بکنید. این «باید» یک باید اخلاقی نیست، بلکه یک باید عبرت انگیز است. فکر من کنم احتمالاً در تلاشتن موفق نخواهید شد، و در هر حال احساس دلسربی و غمگین خواهید کرد.

هماره با خیرخواهی، قدرت بیان شیوه واضح و مهارت در تفسیر، هم فکری داشته باشید. بالاخره، برای این که قادر باشید به طور کامل بار مسؤولیت‌های اجرایی و اداری حرفة خود را به دوش بکشید، باید فردی مسؤول، با وجودان، دقیق و منضبط باشید؛ همچنین قدری قابلیت رهبری و هدایت به شما کمک می‌کند.

شمانمی توانید آدم بی عیب باشید، اما اگر تلاش نکنید، آدم به اندازه کافی خوبی نیز نخواهید شد.

برای این که یک ریاضیدان محاسبه شوید، باید ریاضیات را بیشتر از خانواده، پول، آسایش، لذت و شهرت دوست داشته باشید. منظورم این نیست که شما باید ریاضیات را سوای خانواده، پول و بقیه موارد بالا دوست داشته باشید، منظورم این هم نیست که اگر ریاضیات را دوست دارید، هرگز هیچ تردیدی نخواهید داشت، هرگز نامید نخواهید شد، هرگز حاضر نخواهید شد کاملاً آن را رها

مدت زیادی طول می‌کشد تا زندگی کردن را یاد بگیرید، تازه وقتی یاد بگیرید عمرتان تمام شده است. من بیشتر عمرم را در تلاش برای این که یک ریاضیدان به حساب آیم صرف کردم، و چه آموختم؟ چقدر طول می‌کشد تا یک ریاضیدان محاسبه شوید؟ فکر می‌کنم پاسخ را می‌دانم: شما باید خوب متولد شوید، باید پیوسته برای تکامل خود تلاش کنید، باید ریاضیات را بیشتر از هر چیز دیگر دوست داشته باشید، باید سخت و بدون وقفه ریاضی کار کنید، و هرگز آن را رها نکنید.

خوب متولد شدن؟ بلی، برای آن که یک محصل ریاضیات محاسبه شوید باید فردی با استعداد، با تمرکز ذهن، با ذوق و بصیر، خوش شانس، علاقه مند، همراه با قدرت تصور کردن و حدس زدن متولد شوید. برای تدریس، علاوه بر اینها، شما باید بفهمید که محصلین احتمالاً با چه موانعی روی رو بوده اند و باید با مخاطبانتان،

یک باید اخلاقی نیست، بلکه یک باید عبرت انگیز است. فکر می کنم احتمالاً در تلاشان موفق خواهید شد، و در هر حال احساس دلسردی و غمگینی خواهید کرد.

اولین معنای سخت کار کردن را وقتی فهمیدم که «کار میجل»<sup>۲</sup> به من گفت چه مدت طول کشید تا یک نقطه پنجاه دقیقه ای را آماده کند. او گفت: پنجاه ساعت؛ یک ساعت کار برای هر دقیقه از کارنهای سالها بعد، وقتی شش نفر از ما مقاله «تاریخ» یعنی «ریاضیات امریکایی از سال ۱۹۴۰...»<sup>۳</sup> را نوشتیم، حساب کردم و دیدم که سهم من از این کار حدود یکصد و پنجاه ساعت بود. از تصور اینکه تمام افراد گروه چند ساعت وقت صرف انجام این کار کرده اند بر خود لرزیدیم. تعدادی از ساعاتم صرف آماده کردن سخنرانی (در کنار تهیه مقاله) شد. من تمام مطالب را با صدای بلند ادا کردم، دوباره تمام مطالب را بیان و ضبط کردم. سپس شش مرتبه از آغاز تا پایان، آن را گوش کردم، سه دفعه برای نقطه گذاری که جهت ویرایش ضروری بود (و هر دفعه قبل از شروع دفعه بعد، متنه را ویرایش می کرم)، و سه دفعه دیگر برای بدست آوردن رضایت کامل (و بوبیزه برای بدست آوردن احساس رضایت از هر قسمت). یکبار دیگر نیز همه آنچه را که با دقت آماده کرده بودم، (برای خودم و نه برای هیچ شنونده ای) به عنوان یک مروننهای سخنرانی کردم. این کاری است که انجام دادم.

ارشمیدس به ما آموخت که اگر یک مقدار کوچک به دفعات کافی به خودش اضافه شود مقدار بزرگی می شود. [یا بنا به ضرب المثلی، قطره قطره جمع گردد و انگهی دریا شود.]

وقتی این مطلب در انجام یک کار بزرگ، و به ویژه کار یک ریاضیدان به کار می رود، چه آن کار اثبات یک قضیه، نوشنی یک کتاب، تدریس یک درس، مدیریت یک گروه، یا سردبیری یک مجله باشد، ادعایی کنم که دستور زیر معتبر است: روش ارشمیدس تنها روش دست یافتن به چیزهای انجام شدنی است، یک کار کوچک را، به طور پیوسته هر روز، بدون هیچ استثنای و بدون هیچ تعطیلی انجام بده! به عنوان مثال، اولین چاپ از کتاب مسائل فضای هیلبرت خود را نام می برم، که ۱۹۹ مساله داشت. من بسیاری از اولین پیش نویس‌های آن را در طی سالی که در میامی<sup>۴</sup> اقامت داشتم، نوشتم. خودم را مجبور کردم که روزی یک مسأله بنویسم، البته این بدان معنی نیست که ۱۹۹ روز طول کشید تا کتاب را تمام کردم. جمع کل حدود سه برابر این عدد بود.

عبارت «هر گز رهانکن» نیاز به توضیح ندارد، ولی همیشه سعی کرده ام آن را به همراه شواهدی گویا توضیح دهم. با

کنید و در عوض به باغبانی پردازید. دولی ها و دلسردی ها قسمی از زندگی هستند. ریاضیدانان بزرگ شکستهایی دارند و ناامید هم شوند، اما معمولاً نمی توانند از کار ریاضی دست بکشند، و اگر چنین کنند، بدین معنی است که ریاضیات را به طور عمیق نفهمیده اند.

«ریاضیدان» به طور قطع، یک اصطلاح تعریف نشده است، ممکن است امروز (یا از دیرباز) کسانی ریاضیدان نامیده شوند که ریاضیات را تا این اندازه دوست ندارند (یا دوست نداشتن). همسرتان که به ریاضیات علاقه ای ندارد آرزوی زمانی را دارد که احساس پدر یا مادری گناهکار بودن باعث شود در بعداز ظهر آخر هفته، به جای آن که سر خود را به دیوار آجری مسائل غامض بکویید، با پستان به بازی پردازید - خانواده، پول، آسایش، لذت، شهرت و دیگر نعمتهاي زندگی، عميق يا سطحي، برای همه ما در درجات متفاوتی دارند و من نمی گویم که ریاضیدانان همیشه همه آنها را نادیده می گیرند. نمی گویم که عشق به ریاضیات مهمتر از عشق به چیزهای دیگر است. آنچه می گوییم این است که در قلمرویی که علایق فردی می تواند مرتب شود، بزرگترین عشق یک ریاضیدان (جایی که مایل بودم از این اصطلاح استفاده کنم) ریاضیات است. من ریاضیدانان بزرگ و کوچکی را می شناسم و مطمئن هستم آنچه را که می گوییم درباره آنها درست است. بعضی از نامهای معروف را ذکر می کنم، تعجب می کردم اگر مارتیسون مورس<sup>۵</sup>، آندره ویل<sup>۶</sup>، هرمان ویل<sup>۷</sup>، اسکار زاریسکی<sup>۸</sup>، با من موافق نمی بودند.

توجه کنید! اصرار یا توصیه نمی کنم که ریاضیات را دوست داشته باشید. دستور صادر نمی کنم که اگر می خواهید یک ریاضیدان محسوب شوید، بی درنگ با دوست داشتن ریاضیات شروع کنید، زیرا کار عبیشی است. آنچه می گوییم این است که عشق به ریاضیات فرضی است که بدون آن نتیجه ای حاصل نمی شود.

اگر می خواهید یک ریاضیدان به حساب آید، به درون خود بنگرید و از خود بپرسید که تا چه حدی می خواهید یک ریاضیدان محسوب شوید. اگر این آرزو خیلی ژرف و بزرگ نیست، در واقع، اگر این آرزو بزرگترین نیست، اگر آرزوی دیگری دارید که از این مهمتر است یا حتی بیشتر از یک آرزو دارید، در این صورت نباید نلاشی برای این که یک ریاضیدان به حساب آید، بکنید. این «باید»

❖ اگر من به طور جدی به مدت یک ماه، در مورد سؤالی فکر کنم، و برای پاسخ آن تلاش کنم و شکست بخورم، در این صورت متقاعد من شوم که آن سؤال بدینی نیست و یقین دارم که چنین سؤالی برای ریاضیدانانی که از من خیلی بهتر هستند مناسب است.

- ❖ من اندیشیدم، تدریس کردم، نوشتتم و پنجاه سال درباره ریاضیات صحبت کردم و خوشحالم که چنین کردم. من خواستم که یک ریاضیدان به حساب آیم و هنوز هم من خواهم.
- ❖ شما نمی توانید آدم بی عیب باشید، اما اگر تلاش نکنید، آدم به اندازه کافی خوب نیز نخواهد شد.

آن ریاضیدانها آن را حل کرد، باید حداقل کمی احساس مباهات و لذت نماید. (مثالها: نابرابری توانی<sup>۱۵</sup>، قضیه ویل-فن نیومن برای عملگرهای نرمال<sup>۱۶</sup>). در رابطه با سؤالاتی که مطرح کردم می توانم از مقاومتی که کشف و معرفی کرده ام، نام ببرم. عملگرهای شبه مثلثی و زیرنرمال<sup>۱۷</sup>، و احتمالاً گنجایش در جرها باناخ<sup>۱۸</sup>.

نظریه های مهمی از چنین مقاومتی ناشی شده است. جا دارد آنرا در این نظریه ها سهیم بدانیم.

چند مقاله تشریحی خوب و تعدادی کتاب نسبتاً خوب نوشته ام. شاید بهترین آنها فضاهای برداری با بعد متنهای<sup>۱۹</sup> و کتاب مسائل فضای هیلبرت هستند. اما به هر حال نظر من در این مورد شاید یکی از کم ازش ترین نظرها باشد.

تفصیل بزرگترین بادگارهای من عبارتند از یک اختصارسازی و یک نماد چاپی. من "IFF" را به جای «اگر و فقط اگر» برگزیدم. اما هرگز نمی توانم باور کنم که واقعاً اولین مختصر آن بوده ام. کاملاً آمادگی قبول این نکته را دارم که قبل از من این نماد وجود داشته است، امانی دانم که این چنین بوده است یا خیر، با این حال اختراع (تجددی اختراع) من چیزی است که کاربرد آن را در سراسر دنیای ریاضیات رواج داد.

نماد چاپی که در بالا از آن یاد کردم قطعاً بتكار من نیست. این نماد قبل از آنکه من آن را برگزینم، در مجله های عمومی (نه مجله های ریاضی) ظاهر شده بود، اما، بار دیگر، به نظر می رسد که من آن را به ریاضیات معرفی کرده ام. این نمادی است که گاهی اوقات شیوه □ به نظر می رسد، و برای بیان پایان، معمولاً پایان یک برهان به کار می رود. آن نماد را اغلب «سنگ قبر» می نامند، اما لااقل یک مؤلف جوانمرد به آن با عنوان «الموس» اشاره کرد.

این هم از این! از یک زندگی و از یک خط مشی! فکر می کنم به ترتیب کاهش کیفیت کار، یک نویسنده، یک سردبیر، یک معلم و یک ریاضیدان محقق بوده ام.

دیگر چه؟ نوشتمن این کتاب کار زیادی برد. یک سال و نیم وقت و انرژی ام را گرفت. در این مدت به تحقیقات نپرداختم. این یک قمار حساب شده بود. می خواستم این کتاب را بنویسم. در کل

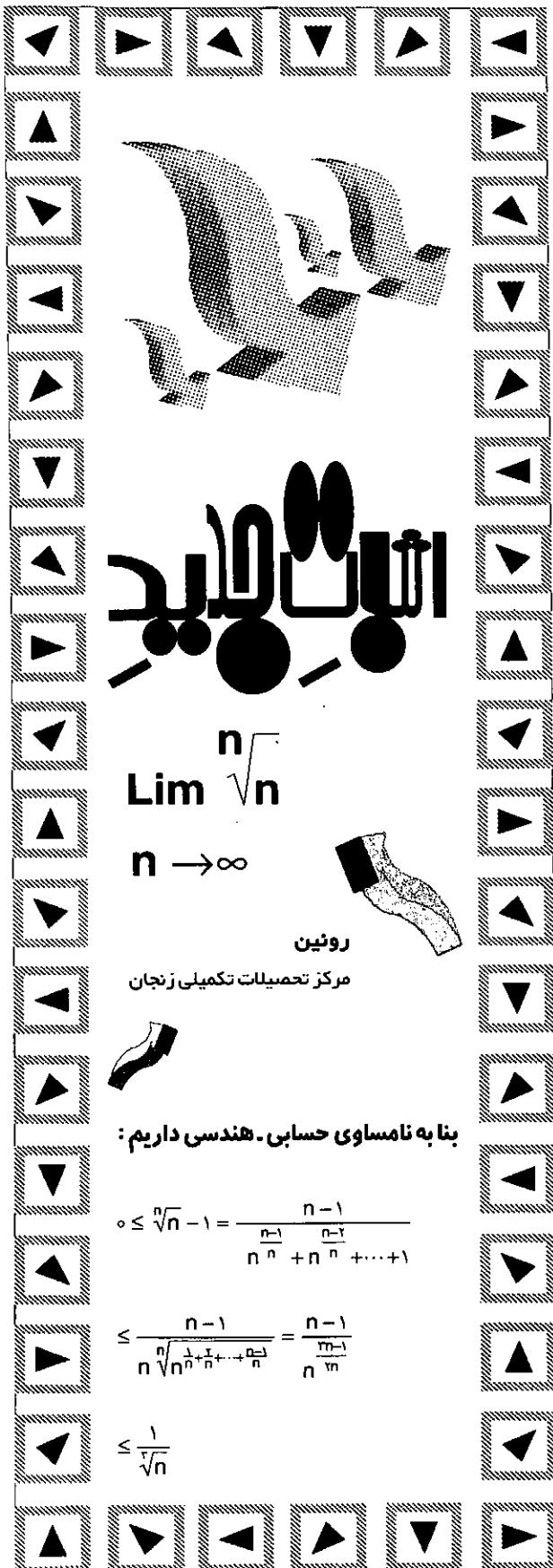
این حال در اینجا، فقط برای شوخی، به ذکر یک داستان کوتاه مناسب می پردازم. در حدود سال ۱۹۸۰ از من دعوت شد یک «سخنرانی عمومی» ایراد کنم، آن را ارائه کردم و سپس آن را نوشتمن و برای چاپ در مجله «علم ریاضیات»<sup>۲۰</sup> فرستادم. در مورد آن نظراتی از

دو داور دریافت کردم، قسمتی از نظرات آنها چنین بود: «مؤلف ظاهرآ احساس می کند که او، تفویذ و قدرت تجرد را تشریح می کند. اگرچه مثالهای مؤلف توان انجام آن کار را دارد، احساس نمی کنم طرز ارائه آنها، این تاثیر را بیافریند ... ایراد بزرگ این مقاله این است که سبکی پیچیده دارد. روند ایده ها واضح نیست ... مباحث ریاضی که روی آنها تأکید شده است، فقط از جدایت متosteٰ پرخور دارند. ...» مقاله مزبور قویاً رد شد. من تسلیم نشدم. فقط شانه هایم را بالا انداختم، و همان مقاله را، لغت به لغت، همچنان که بود برای یک مجله ریاضی<sup>۲۱</sup> فرستادم. آن مقاله قبول و چاپ شد، و یک سال بعد از آن، جایزه «پولیا»<sup>۲۲</sup> را از اتحادیه ریاضی امریکا<sup>۲۳</sup> دریافت نمود.

همه این دستورات و توضیحات درباره این است که چگونه یک ریاضیدان محسوب شویم و اساساً از تلاشهاي شخصی ام برای اینکه یک ریاضیدان محسوب شو ناشی شده است. هیچ کس نمی تواند به شما بگوید که ریاضیدانان چه باید انجام دهند، و من کاملاً مطمئن نیستم که می دانم در واقع آنها چه انجام می دهند. همه آن چیزی که، واقعاً می توانم بگویم، آن چیزی است که خود انجام داده ام.

چه اندازه به مقصود نزدیک شدم؟ کل کمکهای من به ریاضیات چیست؟ اولین پاسخی که به ذهنم خطرور می کند عبارت است از: یک برهان کوتاه اما زیبا (قضیه رده یکنوا)<sup>۲۴</sup> تعدادی قضایای معقول (اساساً در مقالاتم در زمینه ارگو دیک<sup>۲۵</sup>، نظریه های تقریب<sup>۲۶</sup> و اندازه<sup>۲۷</sup>) و یک ایده خوب در منطق<sup>۲۸</sup>.

چیزی که تا اندازه ای در آن مهارت دارم سوال پرسیدن است. یک مسئله مفروض ریاضی که صورت آن را بفهمم، چیزی در مورد تاریخش بدانم و زمانی را صرف مطالعه آن کرده باشم، و مسئله ای که من آن را با روش های استاندارد و با دقت، به زیان امروزی بیان کنم. و با فرض اینکه همه این موارد صورت گرفته باشد- می توانم ادعای کنم قدری ذکاوت برای تعمین و طرح سؤالات اساسی داشته ام. اگر من به طور جدی به مدت یک ماه، در مورد سؤالی فکر کنم، و برای پاسخ آن تلاش کنم و شکست بخورم، در این صورت متقاعد می شوم که آن سؤال بدیهی نیست و یقین دارم که چنین سؤالی برای ریاضیدانانی که از من خیلی بهتر هستند مناسب است. وقتی یکی از



❖ در قلمرویی که علایق فردی من تواند مرتب شود، بزرگترین عشق یک ریاضیدان (جایی که مایل بودم از این اصطلاح استفاده کنم) ریاضیات است.

مطمئن نبودم که بتوانم این کار را همان طوری که می خواهم انجام دهم، مطمئن نبودم که بتوانم به مخاطبان اندیشه‌ای را الفاکس که می خواستم بگویم. اگر موفق می شدم، خوشحال می شدم و گرنه، غمگین. اما در هر حال، حاضر نبودم که به سوراخی بخزم و آن ایده را با خودم یدک بششم. مایل هستم که ریاضیات بیشتری بنویسم، بیشتر تدریس کنم، و چه کسی می داند، حتی یک قضیه را ثبات کنم. می خواهم تلاش کنم. این امری قطعی است. من اندیشیدم، تدریس کردم، نوشتیم و پنجاه سال درباره ریاضیات صحبت کردم و خوشحالم که چنین کردم. می خواستم که یک ریاضیدان به حساب آیم و هنوز هم می خواهم.

زیرنویس‌ها:

\* این مقاله ترجمه‌های فصلی مستقل با عنوان How to be a mathematician از کتاب ریاضیدان آمریکایی مجاری تبار P. R. Halmos تحت همین نام است.

1. P. R. Halmos
2. Marston Morse
3. Andre Weil
4. Hermann Weyl
5. Oscar Zariski
6. Carmichael
7. American mathematics from 1940...
8. Mathematics Teacher
9. Two-Year College Mathematics Journal
10. Polya
11. Mathematical Association of America
12. Monotone class theorem
13. Ergodic
14. Approximation Theories...
15. In general a measure preserving theorem is mixing.
16. Polyadic
17. the power in equality
18. the Weyl-von Neumann theorem for normal operators.
19. subnormal and quasitriangular operators
20. capacity in Banach algebras
21. Finite-Dimensional Vector Spaces

# آموزش

## یادگیری

### آنالیز

#### مقادماتی

##### ۱. مقدمه

ورود دانش آموزان به حوزه های مفهومی در آنالیز امر ساده ای نیست. امروزه به برکت پژوهش های آموزشی و یادگیری که در سالهای اخیر در این حوزه انجام گرفته است (تال، ۱۹۹۱)<sup>۱</sup> بهتر می توانیم طبیعت واقعی مشکلات دانشجویان را درک کنیم و از شکست استراتژی های کلی استانداردهای آموزشی آگاهیم. در نتیجه، در تمام جهان برنامه ریزی جدیدی جهت یافتن روشی برای ورود قابل قبول و با معنی به حوزه های مفهومی انجام شده است. (آنیمژه و آرونیک ۱۹۹۲)<sup>۲</sup>

به نظر می آید که رویکردهای تجزیی و شهودی بر اساس فن آوریهای جدید به طور وسیعی [بر رویکردهای سنتی] برتری یافته اند. توانایی های بالقوه و محدودیت های آنها چقدر است؟ از تجارب کشورهایی که چنین رویکردهایی را در سالهای پیش انجام داده اند چه می آموزیم؟ در این مقاله به این موضوع های مهم اشاره خواهم کرد.

اوّلاً کوشش می کنم که نتایج اصلی تحقیقات آموزشی را که در این زمینه ها انجام شده است با هم ترکیب کنم. نمی خواهم وانمود کنم که با جزئیات کامل این موضوع را انجام می دهم ولی سعی می کنم که نظریات شخصی خود را از وضعیت موجود این فن را به دهم. سپس سعی می کنم که با در نظر گرفتن یک حالت خاص، روش های آموزش و تحولات آن را تجزیه و تحلیل کنم؛ و این حالت خاص، برنامه های آموزشی دیبرستانی فرانسه است که انصافاً استراتژی کلی را خوب توصیف کرده است. بالاخره، به تواناییها و محدودیتهای رویکردهای جدید می پردازم که می توان آنها را با توجه به تجارب فرانسه ارزیابی کرد.

##### ۲. مشکلات دانشجویان در ارتباط با حوزه های مفهومی در آنالیز

پژوهش های آموزشی، دلالت بر وجود مشکلات مقاوم و قوی در این حوزه را دارد. این مشکلات دارای منشأ های متفاوت هستند ولی در یک شبکه پیچیدگی بر یکدیگر به شدت اثر می کنند و متقابلاً هم دیگر را تقویت می کنند. با این حال، با ساماندهی این ترکیب، اینها را در سه مقوله زیر دسته بندی می کنم:

- مشکلات ناشی از پیچیدگی ریاضی اشیای اصلی این حوزه یعنی اعداد حقیقی، توابع و دنباله ها. این ها اشیایی هستند که در شروع آموزش رسمی به شکل ساختاری ارائه می شوند.
- مشکلات ناشی از مفهوم سازی حد در بطن این حوزه و مهارت های

نویسنده: میشل آرتیز و اکوپ دی دیرم  
مترجم: علیرضا مدقالچی  
استاد ریاضی دانشگاه تربیت معلم

تکنیکی آن.

#### ■ مشکلات ناشی از نقص تفکر جبری.

##### ۲ - ۱. مشکلات ناشی از اشیای اصلی این حوزه

نمی‌توانیم قبول کنیم اشیای اصلی آنالیز مفاهیم تازه‌ای برای دانشجویان به هنگام ورود به این حوزه هستند. مثلاً، در فرانسه، اعداد اصم، توابع خطی و آفین در پایه ۸ و ۹، و در پایه ۱۰ مفهوم تابع جزء مفاهیم اصلی درمی‌آیند. با وجود این، نمی‌توانیم بگوییم که این مفاهیم جا افتاده‌اند؛ بلکه آنالیز در مفهوم سازی آنها و مهارت در به کار گیری آن‌ها، نقش اساسی ایفا خواهد کرد.

#### اعداد حقیقی

تحقیقات گوناگون نشان می‌دهند مفاهیمی که به وسیله دانش‌آموزان از اعداد حقیقی ساخته می‌شود مناسب نیست. تمایز بین انواع مختلف از اعداد نامعلوم است و قویاً به نمایشهای احساسی آنها وابسته است (مونیازکوی ۱۹۹۵)<sup>۲</sup>. به علاوه، به کار گیری در حال افزایش و غیرقابل کنترل ماشینهای حساب، تشابه اعداد حقیقی / اعداد اعشاری را تقویت می‌کند.

در این سطح از آموزش، اعداد حقیقی اشیای جبری هستند. ترتیب حقیقی به عنوان ترتیب فشرده تشیخ شخص داده می‌شود ولی با توجه به فراین، دانش‌آموزان می‌توانند این خاصیت را درست قبل با بعد از تدریس اعداد با خود اعداد آشته دهند: مثلاً اغلب گفته می‌شود که  $0.99\dots$  عددی درست قبل از ۱ است، بیش از  $40\%$  دانش‌آموزان فرانسوی که به دانشگاه راه می‌باشند تصویر می‌کنند که اگر دو عدد  $A$  و  $B$  در شرط: به ازای هر  $n$ ,  $\frac{1}{n} < |A - B|$  صدق کنند ضرورتاً مساوی نیستند، بلکه بسیار نزدیک، و به یک مفهوم متوازن هستند. یکسانی بین اعداد حقیقی و محور حقیقی نیز قابل درک نیست. حتی اگر دانش‌آموزان این اصل را پذیرند که یک تناظر یک به یک بین  $R$  و محور وجود دارد، هنوز مقاعد نشده‌اند که فلان عدد حقیقی دارای جایگاه مشخصی در روی خط است. (کاستلا ۱۹۹۶)<sup>۳</sup>

#### توابع

در مورد توابع وضعیت حتی پیچیده‌تر است و به سختی می‌توان نتایج تحقیقات عظیم موجود را در چند کلمه خلاصه کرد. من فقط به چند مقوله اساسی از این مشکلات اشاره می‌کنم، که همان‌طور که قبل‌بینیز گفته‌ام، به طور مستقل عمل نمی‌کنند.

#### ■ مشکلات ناشی از اینکه واقعاً یک تابع چیست و اینکه ذنبالهای همان توابع هستند.

معلوم است قاعده‌ای که توسط دانش‌آموزان برای تعیین یک تابع به کار می‌رود با تعریف رسمی این مفهوم حتی برای دانش‌آموزانی که می‌توانند این تعریف را به کار برند، متفاوت است (وینر و دریفوس، ۱۹۸۹)<sup>۴</sup>. این ضوابط بیشتر وابسته به مثالهای نوعی

■ مشکلات ناشی از ضبط احساسهای متفاوت که ما را برای نمایش و کار با توابع مجاز می سازد.

نگرش به این تغییرات، با ملحوظ داشتن افزایش مشکلات تکنیکی، به ما کمک می کند که فاصله بین توانایی تعریف رسمی حد، حتی نمایش نموداری به وسیله مثالها و مثالهای نقض را، از توانایی مهارت‌های تکنیکی این تعریف، به عنوان ابزار عملیاتی در حل مسایل و ارائه برهان‌ها، بهتر بفهمیم.

این مشکلات به طور وسیع مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفته اند (رامبرگ، کارنیت، فی نما، ۱۹۹۴) <sup>۱۰</sup>. هم مشکلاتی که از انتقال یک ضبط احساسی به ضبط احساسی دیگر، مخصوصاً از ضبط نموداری به ضبط جبری و هم مشکلاتی که از به کار بردن آگاهی مربوط به مقاومت در درون یک ضبط به کار می روید و مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفته اند. مثلاً ضبط نموداری تابع و مشتقات آنها. همچنین تحقیقات از حساسیت کم نسبت به این مشکلات در آموزش عمومی خبر می دهند و به خوبی توضیح می دهند که چگونه این روشها مشکلاتی را که به وسیله نمایش‌های نموداری به عمل می آید تحمیل می کنند و اینکه ارزش کمتری به استدلال نموداری داده می شود.

آنها مواجه می شوند. به عبارت دیگر، آنها در مشکلاتی متمرکز هستند که می توان آنها را به عنوان نتیجه‌ای از شکلهای به طور موضعی مؤثر و مرتبط علوم بیان کرد، که هم در گسترش تاریخی این مفهوم و هم در یادگیری فعلی آن ظاهر می شوند. حتی اگر آنها نسبت به تفاوت‌های فرهنگی به طور کامل به یک شکل نباشند. در مورد مسئله حد، نویسنده‌گان مختلف حداقل با موانع معرفت شناسی موافق هستند.

■ مفهوم کلمه «حد» که مفهوم نفوذناپذیر حد را به عنوان حصار و یا آخرین جمله یک فرآیند، کاهش می دهد و یا همگرای را به همگرای یکنواحد محدود می کند.

■ تعمیم بیش از اندازه خواص فرآیند متناهی به فرآیند نامتناهی، مطابق اصلی پیوستگی که توسط لایپ نیتز بیان شده است.

■ قدرت هندسی تابع که از یکسان سازی اشیائی که در فرآیند حد به کار می روند با تپولوژی موردنظر ناشی می شود. این امر بازی دقیق بین وضعیت عددی و هندسی در فرآیند حد را نشان می دهد.

قدرت چنین مانعی به وسیله مشکلاتی که دانش آموزان و حتی دانش آموختگان وقتی در مقابل این سوال ناآشنا قرار می گیرند که: چرا روش: برش یک کره به تکه های کوچک و تقریب آن به وسیله توده ای از استوانه های کوچک و سپس حدگیری، در مورد حجم جواب درست می هدولی در مورد سطح جواب نادرست؟ مورد تأیید قرار می گیرد. در حالی که توده ای از استوانه ها دارای حد هندسی است، بسیاری از آنان درک نمی کنند که چرا کمیتهای متفاوت منسوب به توده ای از استوانه ها به کمیتهای متناظر در کره همگرا نیست!

در ادبیات تحقیق در مورد حد، شناسایی موانع معرفت شناسی نقش عمده ای را بازی می کند ولی مشکلات دانش آموزان را در این مقوله خاص کاهش نمی دهد. مفهوم حد، همانند مفهوم تابع، دارای دو چهره است: چهره فرآیندی و چهره تصویر ذهنی. توانایی

■ مشکلاتی که با رفتتن در ورای تفکر جبری و عددی به وجود می آیند.

این مقوله از مشکلات کمتر در ادبیات مورد بحث قرار می گیرند، شاید به این علت که به دانش آموزان به ندرت مسئولیت نوع تفکری داده می شود که در حل مسئله باید به کار گیرند. معهذا، از زمان اویلر و یا حداقل از زمان کتاب مشهور او «مقدمه ای بر آنالیز بی نهایت ها» <sup>۱۱</sup> حوزه ای از ریاضی در مفهوم تابع و تفکر تابعی مانند خود آنالیز یک بحث اساسی است. پژوهش های جدید در فرانسه (فیشو ۱۹۹۶) <sup>۱۲</sup> نشان می دهند وقتی دانش آموزان به پایه <sup>۱۳</sup> می رسند، آنها بی که در طول سه سال گذشته به طور توصیفی تابع را دیده اند، واقعاً جذابیت و صرفه تفکر تابعی را درک نمی کنند. برای اکثر آنان تابع به عنوان موضوع ساده ای از قراردادهای آموزشی باقی می ماند.

## ۲- مشکلات ناشی از مفهوم حد

مشکلاتی که دانش آموزان در این مقوله با آن رویه رو هستند کاهش نمی باید. مشکلاتی که در ارتباط با مفهوم سازی مفهوم حد هستند، به خوبی در ادبیات تحقیق مستند شده اند (کورنو ۱۹۹۱) <sup>۱۴</sup>. در ارتباط با این حوزه خاص، باید توجه داشت که چند نفر از محققین به موانع معرفت شناسی ارجاع می کنند که به وسیله فیلسوف گاستون بیچلر <sup>۱۵</sup> معرفی شده است. (لیرنیسکی، ۱۹۸۸ و اشنایذر، ۱۹۹۱) <sup>۱۶</sup>. مطابق نظریه بیچلر، آگاهی علمی نه در فرآیند پیوسته بلکه از رد آگاهیهای علمی قبلی ساخته می شود که «موانع معرفت شناسی» را شکل می دهند. از این رو، این نویسنده‌گان فرض می گیرند که بعضی از مشکلات یادگیری مخصوصاً بعضی از مشکلات مقاوم آنها نتیجه ای از نوعی دانش و آگاهی است که زمانی، مرتبط و مؤثر با محتوای اجتماعی و علمی است که دانش آموزان با

۱۶ آموزش آنالیز، آموزش رسمی نبود، رویکرد آن رویکرد شبوی و تجربی بود، و تمایل به این جهت بود که به اعمال جبری محدود نشود. این سرفصلها به منظور تطابق بهتر با روند رو به افزایش دموکراسی در دبیرستانها در سالهای ۱۹۷۰، ۱۹۹۰، ۱۹۹۳ اصلاح شد، ولی به طوری که حداقل در سرفصل دروس عنوان شده است، روح حاکم بر آن ثابت ماند.

تغییرات مشابه در تحقیقات آموزشی در مورد انتقال از تفکر عددی به تفکر جبری ضبط شده است. به طور خلاصه، در جبر برای اثبات تساوی دو عبارت  $a(x)$  و  $b(x)$  استراتژی استاندارد به صورت زیر است: یک یادو طرف تساوی را به عبارات هم ارز تبدیل می‌کنیم تا به یک عبارت بدینه برسیم، یا تفاصل (یا خارج قسمت) آها را به دست آمدن «یا ۱) ادامه می‌دهیم. در آنالیز، البته اگر کسی نخواهد خود را به اعمال جبری محدود کند، این استراتژی خارج از دسترس و یا حداقل با صرفه ترین نیست. به طوری که چون ما اشیای آنالیز را نمی‌شناسیم ولی اشیای جبری را می‌شناسیم و در آنالیز اغلب با خواص موضعی کار می‌کنیم. ما باید منظر دیگری از تساوی را که ناشی از «نریدیکی بینهایت» موضعی است گسترش دهیم. یعنی می‌توان گفت که این تساوی ناشی از این واقعیت است که «به ازای فاصله مناسب  $d$ ، اگر  $|A - B| < d$ ، آن گاه  $A = B$ ». در نتیجه، در آنالیز نامساویها نقش غالبتری بر تساوی‌ها دارند و استدلال موضعی با شرایط کافی روی عبارات جبری به صورت روش اصلی در استدلالها در می‌آیند.

مثلاً، اگر می‌خواهید ثابت کنید که یک همسایگی از  $X$  وجود دارد به طوری که  $a(x) < b(x)$ ، مسلماً کوشش نمی‌کنید که این نامساوی را به روش جبری ثابت کنید. با معرفی عبارات متواالی  $(x), (a_1, a_2, \dots, a_n)$  و در صورت لزوم با کاهش همسایگی اولیه آن را به نامساوی‌های موضعی  $a(x) < a_1, a_2 < \dots < a_n$  تبدیل می‌کنید تا اینکه دلایلی به دست آورید که در بک همسایگی  $X$  مطمئن شوید که  $a(x) < b(x)$ . هر مرحله از این فرآیند نیازمند انتخابهای مشکلی است: شما باید پذیرید اطلاعاتی را در مورد  $(x)$  از دست می‌دهید ولی نه خیلی زیاد که موضعی‌کتر از  $(x)$  باقی بماند و باید این انتخابها را بازی ظرفی روی همسایگی‌ها ترکیب کنید.

نگرش به این تغییرات، بالمحظوظ داشتن افزایش مشکلات تکنیکی، به ما کمک می‌کند که فاصله بین توانایی تعریف رسمی حد، حتی نمایش نموداری به وسیله مثالها و مثالهای نقض را، از توانایی مهارت‌های تکنیکی این تعریف، به عنوان ابزار عملیاتی در حل مسائل و ارائه برهان‌ها، بهتر بفهمیم.

برای اتمام این بخش، می‌خواهیم بعد دیگری از این تناقض بین روش قدیمی تفکر و تفکر تحلیلی بیان کنیم. ورود به دنیای آنالیز نیازمند ساختن اشیایی است که در دنیاهای دیگر اشیای شناخته شده‌ای هستند. مفهوم مماس یکی از چنین مثالهایی برای الزام این ساختار است. به طوری که کاستلا (1995) نشان داده است، نظام آموزشی حداقل در فرانسه، نسبت به این مسئله حساس نیست و این حساسیت ضعیف، باعث تأثیر منفی شده است.

کارآمدی با این دو چهره نیازمند فرآیندی است که پیچیدگی و مشکلات آن اکنون به خوبی شناخته شده است. این واقعیت توضیح می‌دهد که چرا دانش آموزان در تمام نقاط جهان، در یکسان‌سازی ۱۹۹۹... و ۱ مشکل دارند. مساوی قرار دادن این دو، مفهومی است. که مقوله مهم دیگری از مشکلات (حداقل در آنالیز استانداردی که امروزه تدریس می‌شود) از رفتارهای تعریف رسمی این مفهوم ناشی می‌شود، ولی در ورای این رفتار رسمی، یک نقطه اصلی وجود دارد: بین مفهوم شهودی حد و مفهوم رسمی خلاصی بزرگی وجود دارد. مفهوم رسمی حد مفهومی است که به طور نسبی به مفاهیم قبلی مفهوم مشابه تجزیه می‌شود. نقش آن به عنوان مفهوم یکسان‌سازی یک مفهوم اساسی و مهم است که شاید بسیار مهمتر از نقش مفید آن در حل مسئله باشد. در اینجا با یک بعد معرفت شناسی این مفهوم مواجه هستیم که تقدم و تأخیر آموزشی آن مشهود نیست. در واقع، بعضی از محققین مانند الف رابرт (Rabert، رابینه، ۱۹۹۶)<sup>۱۶</sup> متقاعد شده‌اند که این موضوع نیازمند یک میانجی گری در یک فراسطح است. بعضی از روابط را مطمئناً می‌توان با ایده‌هایی که توسط ویگوتسکی<sup>۱۷</sup> در شکل گیری مفاهیم علمی توسعه یافته‌اند به کار بست.

### ۲-۳- مشکلاتی که ملازم تفکر جبری هستند

فعالیهای ریاضی در آنالیز قویاً وابسته به مهارتها و شایستگیهای جبری است، ولی همزمان، ورود به «تفکر آنالیزی» مارا وادر می‌کند که از تفکر جبری فاصله بگیریم (لگراند، ۱۹۹۳).<sup>۱۸</sup> تناقض بین تفکر جبری و تفکر تحلیلی دارای ابعاد مختلف و متفاوتی است و لی من خود را به نقاط اساسی آن محدود می‌کنم.

ابندا، به منظور ورود به تفکر آنالیزی و کارآمد بودن در آن، باید نوع دیگری از تساوی را گسترش دهیم که همان گسترش تکنیکها و مهارت در تکنیکهای جدید برای اثبات تساویها است. توجه کنید که

### ۱۳. تحول در برنامه‌های آموزش دبیرستانی فرانسه

#### ۱۴-۲. تجدید نظر ۱۹۰۲

##### رویکردهای پرآگماتیک و جبری به آنالیز

همانند بسیاری از کشورها، آنالیز در برنامه دبیرستانی ما در شروع قرن یعنی در ۱۹۰۲ و با تجدیدنظر در آن ظاهر شد (اگتیره ۱۹۹۶) <sup>۱۷</sup>. این یک شروع موقتی آمیز بود که مورد حمایت بسیاری از ریاضیدانان معروف نظری پوانکاره، بورل و آداماراد قرار گرفت. به طوری که ده سال بعد، به وسیله ICM<sup>I</sup> که وقت خود را وقف این مشکلات کرده بود نیز مورد تأیید قرار گرفت. (بک، ۱۹۱۴) <sup>۱۸</sup>

برای ریاضیدانانی که در گیر فرآیند تجدیدنظر برنامه درسی بودند، تدریس آنالیز باستی دقیق و فارغ از هر نوع تفکر موارد فیزیکی (و به همین دلیل، فارغ از هر نوع بینهایت کوچک‌ها) می‌بود اما در همان حال نیز، برای دانش آموزان آموزان قابل دسترسی و برای دانش ریاضی و فیزیک مفید بود. نقل قول‌های زیر از کنفرانس معروفی که به وسیله پوانکاره در مورد تعاریف ریاضی ارائه شده (پوانکاره، ۱۹۰۴) و از مطالعات ICM<sup>I</sup> استخراج شده، این وضعیت را توضیح می‌دهد:

«بدون شک، برای یک معلم مشکل است چیزی را آموزش دهد که به طور کامل او را راضی نمی‌کند، ولی رضایت معلم هدف منحصر به فرد آموزش نیست؛ ابتدا باید توجه کرد که تفکر دانش آموز چیست و چه می‌خواهد» (پوانکاره)

«وظیفه اصلی ما، معرفی مفاهیم حساب دیفرانسیل و انتگرال به طریق شهودی با تکیه بر مفاهیم هندسی و مکانیکی است که به تدریج، به تحریل لازم برسد. تمام برهانهای ما باید درست باشند، ولی لازم نیست تمام قضایا جزو اهداف ما باشند (بک)». این ریاضیدانان مقاعده شده بودند که می‌توان یک برنامه درسی در آنالیز مرتبط با این اصول و بدون مشکلات زیاد، و با ملاحظه داشتن مفهوم حد ارائه داد. جمله زیر از گزارش نهایی مطالعات (ICME) ارائه می‌شود:

«مفهوم حد در آموزش دبیرستانی و حتی در آموزش سطوح مقدماتی آن چنان حضور دارد (کسرهای اعشاری نامحدود، مساحت یک دایره، لگاریتم، سریهای هندسی، ...) که تعریف آن، احتمال هیچ گونه مشکلی را برنمی‌انگارد.

در واقع، آنچه که آن زمان آموزش داده می‌شد، حسابان استاندارد بوده است، ولی باید آگاه باشیم که افزایش قدرت و دقت ارائه شده توسط این آنالیز جبری برای حل مسائل کلاسیک در سطح دبیرستان به قدری روشی است که سودمندی حسابان جدید را نمی‌توان تکذیب کرد.

### ۱۴-۳. تجدیدنظر جدید و معرفی رویکردهای شهودی و

#### تجربی

آخرین تجدیدنظر مستقیماً نتیجه رد تجدیدنظر قبلی بود و در سال ۱۹۸۲ به وقوع پیوست. این تجدیدنظر تحت تأثیر کارهای تجربی و بازتابهای انجام شده توسط IREM<sup>I</sup> بود. این برنامه به وسیله دیدگاهی

### ۱۴-۴. تجدیدنظر در دفعه شصت [میلادی] تجدیدنظر جدید

#### در ریاضیات در راستای رویکرد رسمی به آنالیز

این برنامه تا شروع دهه ۶۰ ثابت ماند. در آن زمان، ساختار گرافی

معرفی شود و به صورت  $Mh^t \leq |f(x) - f(x+h)|$  در می آید. بعدها توابع را معرفی کردند که چنین رفتار ساده‌ای را برآنمی تابند تا به تعریف کلی بسط مرتبه اول برستند.

صورت گرایی قویاً کاهش یافت. فقط یک تعریف رسمی برای حد در صفر مطرح شد و از معلمین درخواست شد که آن را زیاد به کار نبرند. این تعریف رسمی که نقش آن در حال افول بود، در برنامه پیوست که سه سال بعد انجام شد، ازین رفت و پاراگراف مختص به حد در سرفصل دروس به «بازان حدّها» تغییر یافت.

فعالیت‌های ریاضی در اطراف حل مسئله سازماندهی شد که از آن جمله می‌توان به مسائل بھینه سازی، تقریب اعداد و توابع، مدل سازی تغییرات پیوسته و گستره اشاره کرد. مفاهیم مشتق و بالاخص مشتق توابع که ابزار اصلی برای حل این مسائل هستند، به صورت مفاهیم اصلی درآمدند. ترتیب منطقی: حد، پیوستگی و مشتقات شکسته شد. کمترین زیان شهودی حد برای پشتیبانی از مطرح کردن مشتق پیشنهاد شد. تابع مشتق تکه اصلی این عمارت بود. مفهوم پیوستگی تقریباً ناپذید شد. تنها چیز بیشتری که ماند، این بود که با تعریفی که برای حد انتخاب شده بود، هر تابعی که

#### موضوع فعالیتها

- ۱ - بزرگ نمایی و کوچک نمایی یک تابع
- ۲ - تحقیق در مورد اکسترمم در مسائل بھینه سازی
- ۳ - نرخ تغییرات نامساویهایی نظری
- ۴ - کاربرد تغییرات تابع به منظور حل معادله  $b=f(x)$  و نامساویها

دارای حد در دامنه خود بود پیوسته بود.

یک سال قبل از معرفی رسمی که به صورت سرفصلهای زیر انجام شد، تأثیر آنالیز در پایه ۱۰ مشهود بود: این یک برنامه بلندپروازه بود. این برنامه کوشش می‌کرد که ارزش معرفت شناسی آنالیز را به عنوان رشته‌ای که تقریب در آن نقش اصلی را باز می‌کند زنده نگه دارد ولی آغاز پیشرفت‌های را - هم در سطح مفهومی و هم در سطح تکنیکی برای دانش آموزان فراهم آورد. در این معرفی، ارتباط بین نمایشهای جبری، نموداری، عددی و تکنیکها نقش عمده‌ای را بازی می‌کردند، به طوری که بهوضوح در سرفصل دروس بیان شده است.

آموزش آنالیز، آموزش رسمی نبود، رویکرد آن رویکرد شهودی و تجربی بود، و تمایل به این جهت بود که به اعمال جبری محدود نشد. این سرفصلها به منظور تطبیق بهتر با روند روبه افزایش دموکراسی در دبیرستانها در سالهای ۱۹۸۰، ۱۹۹۰، ۱۹۹۳، ۱۹۹۵ اصلاح

از ریاضیات مورد پشتیبانی قرار گرفت که در آن، ریاضی بر اثر تحول تاریخی و فرهنگی تولید شده است و با توجه به محنت‌های تاریخی و فرهنگی آن به صورت دانش بر جسته درآمده است. کوشش این برنامه این بود که تعادل مناسبی بین تسلسل ریاضی این حوزه و درک دانش آموزان ایجاد کند و تعادل بهتری بین ابعاد «ابزاری» و «مفهومی» مطابق نظریه (دادای، ۱۹۸۶)<sup>۱۷</sup> برقرار سازد. می‌توان گفت که گسترش درونی و ساختن مفاهیم اساسی این حوزه و کاربرد آنها به عنوان ابزاری برای حل مسائل درونی یا بیرونی از اهداف این برنامه بود. پیشنهاد کمیسیون "IREM Analyse" -- که در سال ۱۹۸۱

چاپ شد، انعکاس این ایده‌ها است که به صورت زیر هستند:

- رابطه بین نظریه‌ها و کاربردها تصحیح شود و سرفصلها بر محور حل مسئله به اندازه زیاد و به عنوان نماد معرفت شناسی این حوزه تدوین شود؛ به طوری که این حوزه بنا به نظریه دیده دهنده به عنوان حوزه ای مطرح است که «تقریب، بزرگ نمایی، کوچک نمایی» فرآیندهای اصلی آن هستند.
- ایجاد تعادل بهتر بین آنالیز کیفی و کمی، با دادن اهمیت بیشتر به مسائل کمی، به برکت استفاده از ماشینهای حساب.
- ارائه اهمیت ویژه به مثالهای شاخص و ساده که می‌توانند به عنوان مرجع به کار روند، و اجتناب از هر نوع علاقه به انحراف شناسی زود هنگام.

■ نظری کردن مطالب فقط موقعی که ضروری است آن هم با کمترین سطح فرمولبدی که مورد قبول دانش آموزان باشد.

- و آخرين ونه بى اهمیت ترین، توسعه رویکرد ساختاري در آموزش.

این پیشنهادات مستقیماً بر برنامه ریزی جدید تأثیر گذاشت، و

- ❖ به کمک ماشین حساب، رفتارهای شاخص عددی و نموداری را برای قسمتهای عددی کشف کنید.
- ❖ این کشفهای را به کاربرید تا تعاریف کمی را تولید کند که مناسب حالتها ساده باشد و آنها را به دست آورید.
- ❖ با معرفی حالات پیچیده، اجازه دهد دانش آموزان از محدودیت رویکرد اول آگاه شوند و تعاریف کیفی و عمومی را مطرح کنند.

پیشنهاد این موارد در ۱۹۸۲ به همراه استراتژی عمومی به منظور معرفی مفاهیم کلیدی این وضعیت را به طور آشکار به صورت زیر توضیح می‌دهد:

مثلثاً، مفهوم مشتق به وسیله مفهوم بسط مرتبه اوگ معرفی گردید که با کشف رفتار موضعی عددی و نموداری (در صفر) توابع شاخص

**مفهوم حد، همانند مفهوم تابع، دارای دو چهره است: چهره فرآیندی و چهره تصویر ذهنی.** توانایی کارآمدی با این دو چهره نیازمند فرآیندی است که پیچیدگی و مشکلات آن اکنون به خوبی شناخته شده است.

**ورود به «تفکر آنالیزی» ما را وارد می کند که از تفکر جبری فاصله بگیریم (لگراند، ۱۹۹۳<sup>۱۰</sup>).** تناقض بین تفکر جبری و تفکر تحلیلی دارای ابعاد مختلف و متفاوتی است.

گرافیک به توسعه صلاحیت و شیوه ای از دانش خاص نیاز دارد. این واقعیت به وسیله نظام آموزشی که نسبت به وقت گذاری در مورد این یادگیری خاص بی میل است قابل تشخیص نیست.

#### ■ مشکلات ناشی از بعد «تقریب» در آنالیز

تحولات اخیر مشکلاتی را برای نظام آموزشی در ارتباط با آموزش به وسیله ابعاد «تقریب» در آنالیز ایجاد می کند. به طوری که در بالا اشاره شد، گسترش این بعد نیاز به فاصله گرفتن از روش تفکر معمولی و تکیه بر تکنیکهای مشکل دارد که یادگیری آنها یک فرآیند طولانی مدت است. معلمان با این مشکلات آشکار در سازماندهی و نگهداری « محل اکولوژیک مناسب» برای چنین تمریناتی مواجه هستند. بیش از هر چیز، آنها نمی توانند از مسابقه بین تکنیکهای تقریب و تکنیکهای جبری که ساده تر به نظر می آیند اجتناب کنند (آغتیره، ۱۹۹۳<sup>۱۱</sup>).

#### ■ مشکلات قدرت زنده ماندن آموزش از طریق مسایل غنی و پرجسته

برنامه جدید می خواست رویکرد آنالیز را حول فعالیتهای حل مسایل غنی بر جسته سازماندهی کند. ما به خلاصه روز افزون بین این خواسته های بلند پرواز از که هنوز در سرفصل دروس به طور واضح و مستقیم حضور دارند و محتوای کتابهای درسی توجه داریم. چیزهایی که در کتاب های درسی اخیر پیدا می شود اباشه شدن غیر ساختاری مسایل با یک میدان دید، محدود به مسایلی است که به سؤالات کوچک تجزیه شده اند و دانش آموزان به سختی انسجام کلی آنها را درک می کنند. چنین تحولی آشکارا قدرت تقدم و تأثر فرآیند

شد، ولی به طوری که حداقل در سرفصل دروس عنوان شده است روح حاکم بر آن ثابت ماند. بنابراین، امروزه می توانیم تأثیر بلند مدت نزدیک به ۱۵ ساله این رویکرد تجربی و شهودی را بینیم.

**۴. بعض از توانائیهای بالقوه و محدودیتهای این رویکرد** اولاً، بعضی از نتایج مثبت مشهود وجود دارد. می خواهم فقط به سه تا از آنها اشاره کنم که به اعتقاد من از اهمیت خاصی برخوردارند.

چنین رویکردی این حوزه (آنالیز) را برای هر گروه از دانش آموزان تا وضع معینی قابل قبول ساخت، و این نتیجه مثبت را نمی توان غیر مهم دانست. بالاتر از همه، اگر کسی این موضوع را در نظر بگیرد که اکثریت بزرگ (در حدود ۷۰٪) که وارد دبیرستان می شوند باید آنالیز بیاموزند. به زودی، دانش آموزان در تماس با مسایل مهم در بطن این درس، مانند مسایل بهینه سازی و تقریب قرار گرفتند. آنالیز به قسمت جبری آن کاهش نیافت، و مطابق سرفصلها، در کتابهای درسی کوشش می شد که اهمیت ابعاد عددی و نموداری مفاهیم و تکنیکها ارائه شود.

ماشین های حساب و حتی ماشین های گرافیک به طور منظم مورد استفاده دانش آموزان قرار می گیرد. این ماشین ها کمک می کنند که رویکردهای عددی و نموداری متدرج در سرفصل دروس را زنده نگه دارند.

علیرغم این نتایج مثبت و مشهود، از دیدگاه من، از این که طریقة اینده آنی برای آموزش آنالیز یافته باشیم فاصله داریم. بسیاری از موضوعات مهم، حل نشده باقی مانده اند و مسایل جدید در حال ظهور هستند. یک بار دیگر، می خواهم روی بعضی از آنها متمرکز شوم.

**■ محدودیت کمکهایی که به وسیله ماشین های حساب ارائه می شود و موضوعات در ارتباط با یکسان سازی آنها** ماشین های حساب و ماشین های گرافیکی به طرز وسیعی در فرانسه پخش شده اند. به طوری که در بالا ذکر شد، در ۱۹۸۱ وزارت آموزش و پرورش دستور داد تا از ماشینهای حساب در امتحانات دبیرستان استفاده شود و امروزه نیز چنین است. مثلاً دانش آموزان می توانند در دوره "Bacalauréat" از ماشین گرافیک و تا حتی T192 استفاده نمایند. این تضمیم به منظور یکسان سازی استفاده از چنین ابزار تکنولوژیکی به کار رفت. حتی حالا هم ماشین های حساب اکثر ابزارهای شخصی دانش آموزان به حساب می آیند. تحقیقات اخیر (تروشه، ۱۹۹۶<sup>۱۲</sup>) تأثیر منفی چنین کاربرد غیر قابل کنترل را روی مفاهیمی که توسط دانش آموزان گسترش می یابد نشان می دهد. مفاهیمی چون حد، نمایشگاهی نموداری و یا تقریب های عددی. یادگیری واقعی آنالیز به وسیله ماشین های

● «**وظیفه اصلی ما، معرفی مفاهیم حساب دیفرانسیل و انتگرال به طریق شهودی با تکیه بر مفاهیم هندسی و مکانیکی است که به تدریج، به تحریید لازم برسد. تمام برهانهای ما باید درست باشند، ولی لازم نیست تمام قضایا جزو اهداف ما باشند (بک)»**

شصت، بلندپروازی های جدید در برنامه های آنالیز ارائه شد: به بیان تسامحی، آموزش آنالیز قدرت خود را از جبر گرفت و بعد مفهومی از بعد ابزاری پدیدار گشت. به زودی، این تجدید نظر، دیدگاهی را تحمیل کرد که موضوعات پایه ای به عنوان موضوعات غالب درآمدند. این دیدگاه رسمی در دهه هشتاد و شصت. سازمان جدیدی در حول حل مسئله و آموزش تکنیکها در متن آنالیز پدیدار گشت. رویکردهای تجربی و شهودی مورد تشویق قرار گرفتند. این رویکردهای شهودی و تجربی به تدریج خود را تحمیل کردند و امروره، آنها به عنوان تنها دروازه قابل قبول ظاهر شده اند. به علاوه، آموزش آنالیز دیگر محدود به نخبگان ریاضی و یا اجتماعی نبود ولی باید اعتراف کنیم که این روشهای یاددهی و یادگیری آنالیز را به طور معجزه آسا سهل و رضایتبخش نکردند. این روشهای حل مسئله کمک کردند ولی، در بلند مدت، اگر به دقت کنترل نشوند، بعضی از مشکلات اجتناب ناپذیر را تولید خواهند کرد. ضرورت کنترل بهتر این رویکردها مشهود از تحول فرآیند تقدم و تأخیر آموزشی در طول پانزده سال در فرانسه می باشد و تأثیر مؤثری که این تحول ایجاد کرده است تحقیقات آموزشی جاری در این حوزه در فرانسه، هم در سطح دیبرستان و هم در بدو ورود به دانشگاه به این موضوعات اساسی اشاره دارد.

تحلیل این فرآیند خاص تقدم و تأخیر آموزشی، همچنین گواه مشکلاتی است که از نتایج و تجربیات موضوعی برای عملیات اساسی و عدم بهره برداری کنیم. به این منظور رویکردهای معرفت شناسی و مؤثر که در این حوزه حاکم بودند و به طور اساسی تاکنون به کار می روند، به وضوح ناکافی هستند. ما باید رویکردهای تحقیقات آموزشی را جمع بندی کنیم که این جمع بندی به ما اجازه می دهد نقش محدودیتهای فرهنگی و رسمی را در فرآیند یادگیری و یاددهی بهتر در نظر بگیریم.

این مقاله ترجمه مقاله زیر است:

Michèle ARTIGUE & Equipe DIDIREM, TEACHING AND LEARNING ELEMENTARY ANALYSIS (University Paris and IUFM of Reims). In 8 th International Congress on Mathematical Education Selected Lectures, 1999.

- زیرنویس‌ها:
1. Tall 1991
  2. Artigue & Ervynk, 1992
  3. Munyazikwiye, 1995
  4. Castela, 1996
  5. Vinner & Dreyfus, 1989
  6. Tall & Vinner 1981
  7. Tall & Thomas, 1991
  8. Sfard, 1992
  9. Dubinsky & Harel, 1992

آموزشی رانشان می دهد که شکل و شرایط برنامه حقیقی است (شیوال، ۱۹۸۵). در دنیای آموزشی نیز، تا جایی که هضم [یک مفهوم] ممکن است، جذب یک قاعده نیست.

■ مشکلات ناشی از فقدان روزافزون ساختار گرایی

یک بار دیگر، شاهد این مشکلات در کتاب‌های درسی هستیم. وضعیت اشیاء، مفاهیم و گزاره‌ها نامعلوم باقی مانده اند. تعاریف رسمی حذف شده اند، و با جملات توصیفی جایگزین و با «زبان طبیعی» بیان شده اند. اگرچه اینها قابل قبول تر و شهودی ترند ولی مقدماتی اند. در واقع، این جملات فقط دارای ظهور طبیعی زبان هستند. آنها هیچ ارتباطی با زبان طبیعی دانش آموزان ندارند. آنها از کنترل عملیاتی تمرینات حمایت نمی کنند. به علاوه، به طوری که سورها قسمتی در اول و قسمتی در پایان گزاره‌ها قرار گرفته اند، کمکی به دانش آموزان نمی کنند که در تعریف‌ها، به بازی پیچیده سورها حساس شوند. قضایا بر پایه چند کشف قابل قبول اند. در کتابهای درسی، این احساس ناراحتی به انسان دست می دهد که تسلسلی که به وسیله قیدهای منطقی علم به وجود می آید به تدریج مست می شوند بدون آنکه با تسلسل مشهود دیگری جایگزین شوند. برای بسیاری از دانش آموزان، آنچه را که در ورای قسمت جبری آنالیز توسعی می دهیم، شاید بیشتر دنیای «اتلاف وقت» است تا دنیای ریاضی که می خواهیم آن را زنده نگه داریم.

۵. بعضی از نکات استنتاجی

تحقیقات آموزشی به وضوح تأیید می کنند که اگر آنالیز به قسمتهای جبری خود کاهش نیابد و اگر ورود به این حوزه مفهومی با هدف توسعه فکر و تکنیکها که هم اکنون در درون آن اساسی است انجام نشود، کار آسانی نخواهد بود. آموزش دیبرستانی مدت یک قرن است که با این مشکل مواجه است. در ابتدای این قرن، آموزش آنالیز وارد برنامه های دیبرستان شد، و این ورود، که ابزاری کارآمد در اختیار معلمان برای حل مسائل کلاسیک ریاضی و فیزیک قرار داد، به شدت مورد استقبال قرار گرفت. با تجدیدنظر در دهه



- écritures de nombres, *Recherches en Didactique des Mathématiques*, vol. 15/2, 31-62.
- ❖ Pihoué, D. (1996): L'entrée dans la pensée fonctionnelle en classe de seconde, *DEA*, Université Paris 7.
  - ❖ Poincaré, H. (1904): Les définitions en mathématiques, *L'Enseignement Mathématique*, vol. 6, 255-283.
  - ❖ Robert, A. & Robinet, J. (1996): Prise en compte du meta en didactique des mathématiques, *Recherches en didactique des mathématiques*, vol. 16/2, 145-176.
  - ❖ Romberg, T., Carpenter, T., & Fennema, E. (1994): Integrating research on the graphical representation of functions, Hillsdale, N. J. Lawrence Erlbaum.
  - ❖ Schneider, M. (1991): Un obstacle épistémologique soulevé par des découpages infinis de surfaces et de solides, *Recherches en Didactique des Mathématiques*, vol. 11 2/3, 241-294.
  - ❖ Sfard, A. (1992): On the dual nature of mathematical conceptions: reflections on processes and objects as different sides of the same coin, *Educational Studies in Mathematics*, N°22, 1-36.
  - ❖ Sierpinska, A. (1988): Sur un programme de recherche lié à la notion d'obstacle épistémologique, *Actes du Colloque: Construction des savoirs: obstacles et conflits*, Montréal, CIRADE.
  - ❖ Tall, D. (Ed) (1991): *Advanced Mathematical Thinking*, Kluwer Academic Publishers.
  - ❖ Tall, D. & Thomas, M. (1991): Encouraging versatile thinking in algebra using the computer, *Educational Studies in Mathematics*, vol. 22, 125-147.
  - ❖ Tall, D. & Vinner, S. (1981): Concept image and concept definition in mathematics with particular reference to limits and continuity, *Educational Studies in Mathematics*, vol. 12/2, 151-169.
  - ❖ Trouche, L. (1996): A propos de l'apprentissage des limites de fonctions dans un "environnement calculatrice": étude des rapports entre processus de conceptualisation et processus d'instrumentation, Doctoral thesis, Université de Montpellier 2.
  - ❖ Vinner, S. & Dreyfus, T. (1989): Images and Definitions in the Concept of Function, *Journal for Research in Mathematics Education*, vol. 20/4, 356-366.
- 
- مفاتیح
- ❖ Artigue, M. & Ervynck, G. (Eds) (1992): *Proceedings of Working Group 3 on students' difficulties in calculus*, ICME-7, Université de Sherbrooke.
  - ❖ Artigue, M. (1993): *Enseignement de l'analyse et fonctions de référence*, Repères IREM, vol. 11, 115-139.
  - ❖ Artigue, M. (1996): Réformes et contre-réformes dans l'enseignement de l'analyse au lycée (1902-1994), in *Les sciences au lycée - Un siècle de réformes des mathématiques et de la physique en France et à l'étranger*, B. Belhoste, H. Gispert et N. Hulin (eds), 197-217, Ed. Vuibert, Paris.
  - ❖ Beke, E. (1914): Rapport général sur les résultats obtenus dans l'introduction du calcul différentiel et intégral dans les classes supérieures des établissements secondaires, *L'Enseignement Mathématique*, vol. 16, 246-284.
  - ❖ Castela, C. (1995): Apprendre avec et contre ses connaissances antérieures - un exemple concret: celui de la tangente, *Recherches en Didactique des Mathématiques*, vol. 15. 1., 7-47.
  - ❖ Castela, C. (1996): La droite des réels en seconde: point d'appui disponible ou enjeu clandestin?, IREM de Rouen.
  - ❖ Chevallard, Y. (1985): La transposition didactique, *La Pensée Sauvage*, Grenoble.
  - ❖ Commission interIREM Analyse (ed) (1981): *L'enseignement de l'analyse*, IREM de Lyon.
  - ❖ Cornu, B. (1991): Limits, in *Advanced Mathematical Thinking*, 153-166, Kluwer Academic Publishers.
  - ❖ Douady, R. (1986): Jeux de cadre et dialectique outil-objet, *Recherches en Didactique des Mathématiques*, vol. 7. 2, 5-32.
  - ❖ Dubinsky, Ed & Harel, G. (Eds) (1992): *The concept of Function: Some aspects of Epistemology and Pedagogy*, MAA Notes, N°25.
  - ❖ Legrand, M. (1993): Débat scientifique en cours de mathématiques et spécificité de l'analyse, *Repères IREM*, vol. 10, 123-159.
  - ❖ Munyazikwiye, A. (1995): Problèmes didactiques liés aux



# روال معلم

نویسنده: زهرا گویا، دانشگاه شهید بهشتی

به دلیل اهمیت نقش معلم، برنامه های آموزش معلمان از اهمیت ویژه ای برخوردار است. مجله در نظر دارد که این مهم را به عنوان یکی از وظایف اصلی خویش بداند. به همین منظور، ستونی در مجله باعنوان روایت های معلمان ریاضی باز شده است تا از طریق آن، بتوانیم رابطه نزدیکتری با معلمان ریاضی برقرار کنیم. این روایت ها برای محققان و معلمان محقق فرست ارزشمندی به وجود می آورد تا به تبیین نظریه های آموزش و تدریس که از دل کلاس درس و عمل معلم می جوشد، پردازند. آنگاه نظریه ها به عمل در من آیند و مجدداً عمل به نظریه کشانده من شود و این فرآیند همچنان ادامه پیدا می کند.

از همکاران گرامی انتظار من رو د که روایت های خود را برای ما بفرستند. علم زمانی ارزشمند است که در اختیار عموم قرار گیرد، زیرا که زکات علم نشر آن است. معلمان عزیز باید به اهمیت تجربه ای خود واقف شوند و با پویایی به غنی تر کردن آنها پردازند.

## گزارش تدریس

معلم برای کلاس جزو گفتند و آن را چنین آغاز کردند:

$$\text{نماد علمی: } d \times 10^n \quad n \in \mathbb{Z} \quad 1 \leq d < 10$$

برای این که بعضی از اعداد، خیلی کوچک یا خیلی بزرگ هستند و هم نوشتند آنها جای زیادی می گیرد و هم خوانتند آنها مشکل است.

مثال: نماد علمی عدد زیر را بنویسید:

$$3247000014000$$

حل: ابتدا عدد را به عددی تبدیل می کنیم بین صفر و ۱۰، یعنی  $3,247000014$ . صفر های بعد از ۱۴ را چون بعد از ممیز است، می توان حذف کرد.

$$3/247000014 \times 10^1$$

دانش آموز: آیا آن ۴ صفر وسطی نیز قابل حذف هستند؟

معلم: خیر

تجزیه و تحلیل: اولین نکته در این بخش از تدریس، مفهوم نماد علمی است. در برنامه های درسی ریاضی در کشورهایی که استفاده از ماشین حساب در پایه های تحصیلی ابتدائی مرسوم است، معرفی این مفهوم خیلی زودتر و طبیعی تر انجام می گیرد. دانش آموزان به دلیل استفاده از ماشین حساب، ضرورت استفاده از نماد علمی راحساس می کنند. در تیجه بدون نیاز به یک بیان مجرد، از طریق آزمایش و انجام فعالیت، به طور تجربی، با چگونگی نوشتند عدد به صورت نماد علمی آشنا می شوند و رفته رفته، قانون مندی عمومی آن را به صورتی که در ابتدای جزو معلم به آن اشاره کرده بودند کشف می کنند. در چنان حالتی، دانش آموزان از طریق استقراری تجربی یعنی «مشاهدات و منظم کردن مشاهدات» به یک

از دیدگاه کانستراکتیویسم (ساخت و سازگرایی)، یکی از مهمترین عوامل در مطالعه یادگیری، چگونگی درک و فهم یادگیرنده از یک مفهوم است. گاهی درک و فهم یادگیرنده دچار اشکال است و با فهم درست مفهوم، فاصله دارد. به همین علت، در ادبیات موضوعی روان شناسان یادگیری و آموزش ریاضی، این نوع درک ناقص و ناصحیح، بدفهمی یا کج فهمی<sup>۱</sup> نامیده شده است. با این حال، کانستراکتیویست های رادیکال، با توجه به نقش مؤثرتری که برای یادگیرنده و ساخته های او قائلند، معتقدند که هیچ درک و فهمی را نباید بدفهمی نامید زیرا آن بدفهمی نیز خود نوعی فهم<sup>۲</sup> است و ساخته داشن آموز است. نکته مهم، شناخت انواع این فهم ها یا بدفهمی ها توسط معلم و برنامه ریز، برای کمک بیشتر به تغییر آن فهم ها و رشد و بالندگی یادگیرنده است. گزارشی که دری می آید، تصویری از یک کلاس درس معمولی و واقعی است. روش تدریس ارائه شده در این کلاس مشابه بسیاری از کلاس های درس دیگر است. موضوع مورد تدریس مربوط به درس ریاضی سال اوک متوسطه است. کلاس مورد مشاهده دارای ۳۹ دانش آموز می باشد که در یک دبیرستان دولتی دخترانه در یکی از شهرهای ایران قرار دارد. معلم به طور معمول، پیش از هرچیز، درس جلسه قبل را مرور می کنند و سپس با پرسیدن این که «آیا کسی از درس جلسه قبل سوالی دارد یا خیر؟» و پاسخگوئی به تنها سوال کننده کلاس، درس جدید را که نماد علمی بود شروع می کنند. هدف از این نوشه، تأکید بر بدفهمی هایی است که در طی این تدریس، در دانش آموزان ایجاد شده بود. این نوشه به تجزیه و تحلیل مختصراً این تدریس به قصد شناخت این بدفهمی ها و علت به وجود آمدن آنها می پردازد.

$1 < p < 1$ .

هم چنین، دیدیم که ۷ متعلق به دستگاه اعداد صحیح است پس:

n ∈ z

حال جمع بندی می کنیم و شرطهای مختلف را کنار هم  
می گذاریم:

$d \times 10^n$  به طوری که  $1 \leq d < 10$  و  $n \in \mathbb{Z}$

این قاعدة عمومی نوشتند اعداد، نماد علمی نامیده می شود.

دانش آموزان می توانند در گروههای کوچک در کلاس درس، این فعالیت را انجام دهند. در نتیجه چون خود آنها در ساختن دانش خود و پیدا کردن این قاعده عمومی سهیم بوده اند، نسبت به آن، در کوچک عیقیق تری پیدا می کنند. همین مشارکت در تولید دانش، باعث و فهم عمیق تری پیدا می کنند. می شود که جلوی ایجاد بسیاری از بدفهمی ها گرفته شود. برای مثال، در این تدریس معلم سه صفر جلوی عدد ۱۴۰۰۰ ۳۲۴۷۰۰۰۰ را حذف کردن و گفتند: «ابتدا عدد را به عددی تبدیل می کنیم بین صفر و ۱۰، یعنی ۱۴ ۲۴۷۰۰۰۰ ۳/ را صفرهای بعد از ۱۴ را چون بعد از ممیز است می توان حذف کرد و به صورت زیر نوشت:

3/24V...=14×10<sup>11</sup>

همان طور که ایشان اشاره کردند، «صفرهای بعداز ممیز را می‌ثوان حذف کرد» اماً اجباری در حذف آنها نیست! هدف این بخش، ایجاد مهارتِ نوشتمن اعداد به صورت نمادعملی است. در تئیجه باید روی ایجاد همین مهارت متمرکز شد. برای دانش آموز سردرگمی ایجاد می‌شود که «چرا صفرهای انتهای حذف کردیم اماً دوباره آنها را به حساب آوردیم؟» به طور طبیعی، برای دانش آموز این سؤال بیشتر، اید که اگر ۳ صفر حذف شوند پس باید عدد به شکل

Y/YFV000014X1.9

نوشته شود. اما دانش آموز می بیند که هم صفرها حذف می شوند و هم به حساب می آیند؟ در نتیجه، نمی داند قاعدة حذف صفرها را چگونه رعایت کند؟ این قاعده را گاهی تعیین می دهد و گاهی اصلاً به حساب نمی آورد! مثلاً وقتی که یکی از دانش آموزان می پرسد «آیا آن ۴ صفر و سطی نیز قابل حذف هستند؟» این سؤال بر اثر یک شبهه طبیعی و یک بدفهمی است. جواب چنین سوالی حتماً «خیر» تنها نمی تواند باشد. ممکن است دانش آموز در کلاس سکوت کند، اما سؤال او هم چنان یه قوت خود باقی است.

بلافاصله بعد از این مثال حل شده، معلم تمرين زیر را به کلاس دادند که خودشان حل کنند:

تمرین: این عدد را به صورت تمادعلمی بنویسید:  
۰۱۴۲۰۱۰۹۵۶۰۰۰۰۰

به مشاهده کلاس در رابطه با حل این تمرین توجه کنید:  
پس از چند ثانیه، یک سری از بچه ها به عنوان این که مسئله را حل کرده اند، دستشان را بالا بردند. ولی تقریباً همه بچه ها آن را اشتباه حل کرده بودند. کلاس شلوغ شد. هر کس اظهار نظر متفاوتی

«حدسیه» می‌رسند و آن، پیشنهاد یک قاعدهٔ عمومی برای نوشتمن اعداد به شکل نماد علمی است. یعنی:

چون دستگاه شمارش ما بر مبنای اعداد اعشاری یعنی مضارب

۱۰ است، پس کار با مضارب و توانهای ۱۰ عموماً راحت تر است. به خصوص آن که در ضرب و تقسیم و به توان رساندن مضارب ۱۰، تنها تعداد صفرها جایه جامی شوند و محاسبه و انجام عملیات با آنها ساده است. درنتیجه اگر بتوانیم اعداد را طوری بنویسیم که به صورت یک عدد مثبت کوچکتر از ۱۰ باتوانهای ۱۰ نوشته شوند، جمع و جور کردن آنها، تقریب و تخمین زدن با آنها، و از همه مهم تر انجام محاسبات با آنها، به خصوص زمانی که از ماشین حساب استفاده نمی کنیم، ساده تر و در مورد ماشین حساب، عملی تر است، زیرا اگر این کار را نکنیم، ماشین حساب بیشتر از تعداد محدودی از ارقام حاصل را نمی تواند نشان دهد و در چنین حالتی، ماشین حساب فقط برای محاسبات محدود کارآئی دارد. در صورتی که مامی خواهیم از قدرت ماشین حساب استفاده مفید کنیم. درنتیجه مجبوریم قاعده‌ای پیدا کنیم که توسط آن، بتوانیم انجام محاسبات و اعلام نتایج آنها را ممکن سازیم. در این صورت، استفاده از توانهای ۱۰ می تواند راهگشا باشد.

حال بینیم مضرب این توان ده چه ویژگی هایی باید داشته باشد؟

اوگ: طبیعی است این مضرب از یک بزرگ تر یا حداقل مساوی آن باشد. زیرا اگر این مضرب صفر باشد، دیگر عددی وجود نخواهد داشت!

دوم: اگر این مضرب، ۱۰ یا بزرگتر از آن باشد، باز هم می توان ۱۰ یا عدد بزرگتر از ۱۰ را به صورت یکی از توانهای ۱۰ نوشت.  
پس کافی است مضربی که انتخاب می کنیم، کوچکتر از ۱۰ باشد.  
سوم: ویژگی توان ۱۰ این است که نقش شمارنده صفرهایی که باید جلوی ۱۰ (صحیح مثبت) یا قبل از ۱۰ (صحیح منفی) به عنوان نشان دهنده مضارب ۱۰ کوچکتر از واحد یا اعشاری قرار بگیرند را به عهده دارد. اگر هم عددی کوچکتر از ۱۰ باشد، در ۱۰ یعنی ۱ ضرب می شود و خود آن عدد نوشته می شود. پس مشخص کردیم که اولًا ۱۰ باید صحیح باشد. در ثانی، ۱۰ می تواند مثبت منفی یا صفر باشد، یعنی ۱۰ باید متعلق به دستگاه اعداد صحیح باشد.

حال چون قصد پیدا کردن یک قاعده کلی را برای نوشتن اعداد بزرگ‌تر از یک رقمی داشتیم که خود اعداد یک رقمی را هم شامل شود (عددی که در  $10^0$  ضرب شود)، می‌توانیم به جای عدد خاص، از نمادی به عنوان معرف هر عدد استفاده کنیم. [داینجا، معلم محترم از نماد  $\text{d}$  برای معرفی عدد استفاده کرده اند  $\div \div \div \div \div \div$ ] اگر  $d$  عدد موردنظر باشد، برای نوشتن آن طبق قاعده کشف شده، مجازیم آن را به صورت  ${}^0 \times {}^1 d$  بنویسیم. چون توافق کرده بودیم که مضرب  $10$  کوچکتر از  $10$  باشد و از یک هم کوچکتر نباشد (برابر مشاهدات خود دانش آموزان). پس می‌توانیم این شرط هائی را که برای  $d$  گذاشته ایم، خلاصه تر بنویسیم. یعنی:

دانش آموز خواهد شد. از این واژه، معمولاً برای لگاریتم، مشتق و انتگرال استفاده می شود. او با عمل «لگاریتم گیری»، «مشتق گیری» و «انتگرال گیری» در سالهای بالاتر متوجه مواجه خواهد شد و به دلیل تشابه ساختاری یا شکلی، در مورد فهم لگاریتم، مشتق و انتگرال هم دچار مشکل خواهد شد. این دانش آموز، بعداً که با عمل لگاریتم گیری آشنا می شود، شاید «نماد علمی گرفتن» را به آن هم تعمیم دهد، غافل از این که «نماد علمی» فقط قاعده‌ای برای نوشتن اعداد به شکلی دیگر و جمع و جورتر است که ماهیت عدد تغییر نمی کند. در صورتی که وقتی از یک عدد لگاریتم گرفته می شود، ماهیت عدد جدید با عدد قبلی که از آن لگاریتم گرفته شده است فرق دارد. با وقتی از تابعی مشتق یا انتگرال می گیریم، تابع جدید با تابع قبلی فرق می کند و برای رسیدن به تابع اولیه، باید اعمال ویژه‌ای انجام دهیم.

بخش نماد علمی تنها قسمت کوتاهی از یک جلسه کلاس درس بود. پس از آن و در همین جلسه، معلم به حل تمرین‌های درس قبل که مربوط به اعداد گویا و اصم بودند پرداختند که البته دانش آموزان در حل آنها مشارکت داشتند. سپس معلم تدریس چند جمله‌ای هارا از طریق جزو شروع کردند.

هربخش این تدریس - که یک تدریس نوعی<sup>۱</sup> است، نیازمند تجزیه و تحلیل عمیق است. گذشته از بدفهمی‌هایی که ممکن است بر اثر تشابه‌های ساختاری یا شکلی در دانش آموزان ایجاد شود و چگونگی ارائه مفاهیم و روش تدریس در تشکیل آن بدفهمی‌ها نقش اساسی داشته است، ترکیب سه موضوع مختلف یعنی نماد علمی، اعداد گویا و اصم و چند جمله‌ای هادریک ساعت و توقع یادگیری بدون مشکل آنها از دانش آموزان، جای تأمل فراوان دارد.

\*\*\*

هدف از این تحلیل کوتاه، بررسی تدریس‌های انجام شده و تأثیر آنها بر یادگیری دانش آموزان است. هر تدریس دنیا از رمز و راز است که از هیچ طریقی جز آشناست با آن دنیا و تجزیه و تحلیل‌های غیر مضرضانه آنها و با حفظ محرمیت<sup>۲</sup> افراد، نمی توان به آن رمز و رازها پی برد. مطالعات کمی در سطح کلان که تنها با ارائه تصویری مبهم از واقعیت کلاس درس و آن هم از زبان دیگران، به بازگویی چگونگی کلاس درس و تدریس می پردازد برای شناختن این رمز و رازها کافی نیست. مطالعات کیفی از نوع تحقیق عمل<sup>۳</sup> (اقدام پژوهی) که معلم به تنهائی<sup>۴</sup> یا با همکاری دیگران به تجزیه و تحلیل تدریس خویش برای بهبود اوضاع تدریس خود می پردازد، یکی از روشهای کارآمد و مؤثر در این زمینه است.

#### زیرنویس‌ها:

1. Constructivism
2. Misconception
3. Conception
4. Typical
5. Confidentiality
6. Action Research
7. Teacher as Researcher

کرد. وقتی معلم جواب را دادند و نوشتند<sup>۵</sup>  $10^{142} \times 10^{142} = 10^{284}$  همه بجهه‌ها اعتراض کنان معتقد بودند که چرا معلم همه ارقام را نشمرده و<sup>۶</sup> را منظور نکرده است؟ سپس معلم توضیح دادند که چرا این طور می شود و تعداد صفرهای از بعد از ممیز تا یک شمردن. اگر به سؤال و جواب بالا با تعمیق بیشتری توجه شود، متوجه می شویم که فهم دانش آموزان از نماد علمی به خصوص برای اعداد کوچکتر از یک، کاملاً با آن چه که معلم در ذهن داشتند متفاوت است. دانش آموزان تعداد رقمهای جلوی صفرها را شمرده بودند در صورتی که معلم تعداد صفرهای بعد از ممیز و یک را شمرده بودند. دانش آموزان هیچ تقصیری ندارند. تشابه ساختاری و شکلی این دو مثال، باعث ایجاد بدفهمی در آنها شده است. دانش آموزان بیش از آن که دغدغه تبدیل این عدد به عددی بین ۱ و ۱۰ را داشته باشند، وقت خود را صرف شمردن ارقام؛ چه از سمت چپ و چه از سمت راست؛ کردند. اگر به آنها گفته می شد که اوگ عدد موردنظر را که ضرب<sup>۷</sup> ۱۰ است بیابید - یعنی عددی که بزرگتر یا مساوی ۱ و کوچکتر از ۱۰ باشد، آنگاه دانش آموزان با ساختن عدد عدد در<sup>۸</sup> ۱۰ ضرب شود، عدد اوگی حاصل شود. زیرا آنها خوب می دانند که به هر شکلی عدد اوگی نوشته شود، در مقدار آن تغییری نباید ایجاد شود.

نکته بعدی این است که می توان برای آموزش نماد علمی از مثالهای ساده‌تر، ملموس تو و عادی تر استفاده کرد و کم کم فهم ایجاد شده را تعمیم داد. موقع تعمیم قاعده گفته شده به یکی از سخت ترین شکل‌های اعداد اشعاعی کوچکتر از یک توسط دانش آموز، اصلاً ساده نیست.

هم چنین، سؤالهای دانش آموزان حاکی از آن است که تنها ارجاع به قاعده گفته شده، بدفهمی‌های ایجاد شده را از بین نمی برد. دانش آموزان به دلایل محکم تری نیازمندند.

معلم یک مثال دیگر را هم حل کردند:

$$\text{مثال بعدی: } 10^{42} \times 10^{42} = 10^{84}$$

و هیچ توضیحی راجع به آن ندادند. سپس در ادامه گفتند: معلم: همیشه نماد علمی گرفتن به این آسانی هانیست. بلکه باید در بعضی موارد، گرفتن نماد علمی بعد از انجام یک سری محاسبات باشد.

$$\begin{aligned} \text{مثال: } 10^4 \times 10^4 &= 10^8 \\ 10^4 \times 10^4 &= 10^8 \\ 10^8 &= 10^8 \end{aligned}$$

پایه‌های مساوی، نمادها جمع می شوند.

در پایان این درس، بتابه درخواست یکی از دانش آموزان، روش حل این مسئله دو باره توضیح داده شد و سپس درس نماد علمی تمام شد.

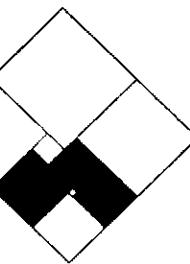
معلم برای نماد علمی و نوشتن اعداد به این شکل، از واژه گرفتن استفاده کردند. انتخاب این واژه، باعث بدفهمی جدیدی در ذهن

# مستطیل کامل



نویسنده: مانی رضانی

عضو هیأت تحریریه مجله رشد آموزش ریاضی



## مقدمه

در طرح تمیز - یادبود کنگره ریاضیدانان ۱۹۹۷ (ICM) (در برلن) <sup>۱</sup> مستطیل‌ها متشکل از مربع‌های به رنگ‌های سیاه، زرد، قرمز و آبی نقش شده است که اشاره به قضیه چهار رنگ من کند. اما آیا این مستطیل از جنبه (های) دیگر نیز مورد توجه است؟ این نوشتار، به معرفی مستطیل کامل و کاربرد آن در مدارهای الکتریک و شبکه‌ها می‌پردازد.

تاکنون بارها در تاریخ ریاضیات شاهد شکوفایی شاخه‌ای از ریاضیات بوده‌ایم. بیشتر این موارد با طرح یک سؤال یا موضوعی عمومی شروع شده است. موضوع مورد بحث این نوشتار نیز با یک سؤال شروع شد.

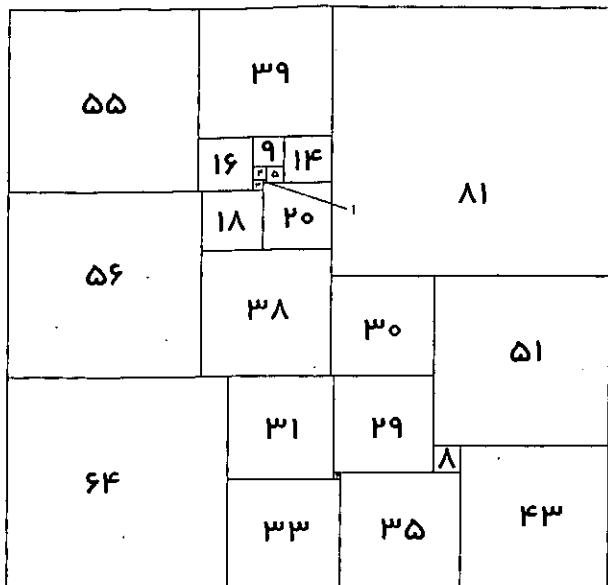
ماجرای این فرار بود که در سال ۱۹۳۶، چهار دانشجوی کالج تیرینیتی کمبریج به نامهای بروکس<sup>۲</sup>، اسمیت<sup>۳</sup>، استون<sup>۴</sup>، تات<sup>۵</sup> با سؤالی ساده رو به رو شدند که در آن زمان، معلوم بود جوابی نیز دارد: آیا می‌توان مستطیل را به مربع‌هایی با اندازه‌های نابرابر (به طوری که هیچ دو مربع مانند هم نباشند) تقسیم کرد؟

این چهار دانشجو - که اکنون هر یک به عنوان یکی از ریاضیدانهای نامی شهرت دارند - مسئله را در حالت کلی بررسی کردند. حدس استون این بود که تقسیم یک مربع (به جای مستطیل)

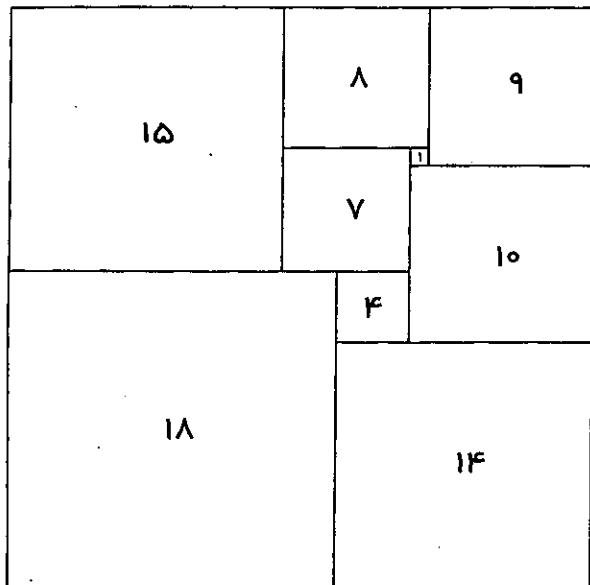
به مربعهای نابرابر غیر ممکن است. هر چند وی نتوانست حدس خود را اثبات کند، لیکن تجزیه دیگری (شکل ۲) برای یک مستطیل پیدا کرد. تا قبل از مثال استون، تنها یک جواب شناخته شده (شکل ۱) وجود داشت که مستطیلی با ابعاد  $32 \times 33$  بود. البته بدیهی است که اگر طول اضلاع هر مربع را در عددی ثابت ضرب کنیم، همین ساختار با ابعادی متفاوت (اما مشابه) به دست می‌آید. جنبه دیگری که در این مسئله جلب توجه می‌کند، کاربردهای آن است. در شروع کار، برای این موضوع کاربردی متصور نبود لیکن با بهره‌گیری از نظریه گراف (که عمدتاً در کارهای تات به چشم می‌خورد) و مباحث مربوط به شبکه‌ها<sup>۶</sup> خیلی زود کاربرد این مسئله در مدارهای الکتریکی دیده شد.

اکنون در مرحله‌ای هستیم که بیان تعریفهای اولیه سودمند است: یک مستطیل را مربعی می‌نامیم اگر به لااقل دو مربع (والبته تعداد متناهی) تقسیم شود. یک مستطیل مربعی که در آن هیچ دو مربعی دارای اضلاع برابر نباشند، یک مستطیل کامل نامیده می‌شود. تعداد مربعهای مستطیل کامل مرتبه آن نامیده می‌شود.

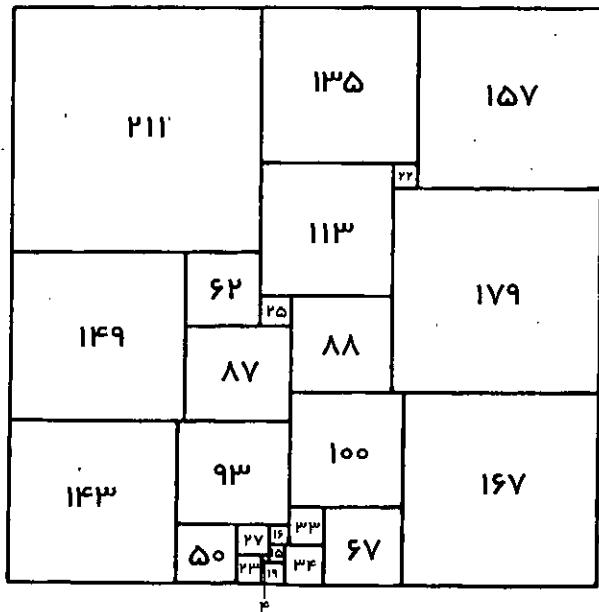
برای زمانی طولانی، حدس استون مبنی بر عدم وجود مربع کامل بدون جواب بود اما در سال ۱۹۳۶ یک آلمانی به نام اشپراگ<sup>۷</sup> اولین مثال از مربعهای کامل را ارائه کرد و تقریباً در همان زمان (۱۹۴۰)،



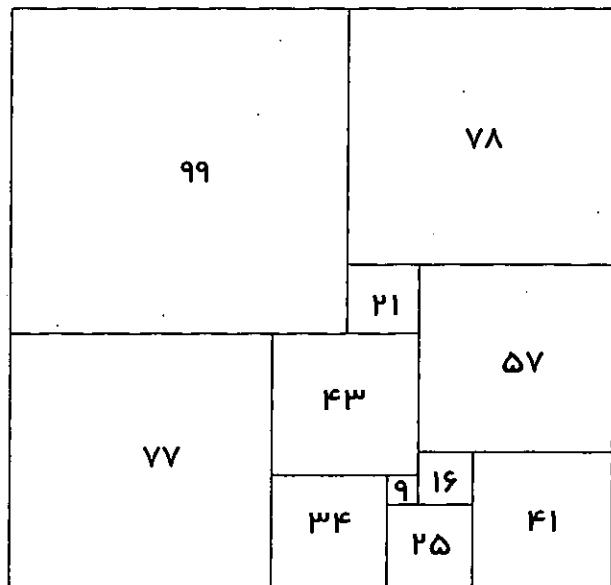
(شکل ۳)  
مربع کامل (مرکب)  
با مرتبه ۹<sup>۲</sup>



(شکل ۱)  
اعداد داخل هر مربع  
طول ضلع آن مربع است.



(شکل ۲)  
مربع کامل (ساده)  
با مرتبه ۹<sup>۲</sup>



(شکل ۲)  
تجزیه مستطیل ۷۷×۱۷۶ به  
مربع های نایبر ایر

$$\begin{cases} (x+2y)+(3x+y+2z) = (2x+y)+(3x+y)+(3x+y+z) \\ (x+2y)+(x+y)+(2x+y) = (3x+y+2z)+(3x+y+z) \end{cases}$$

یا

$$\begin{cases} z = 4x \\ 2y = 2x + 3z \end{cases}$$

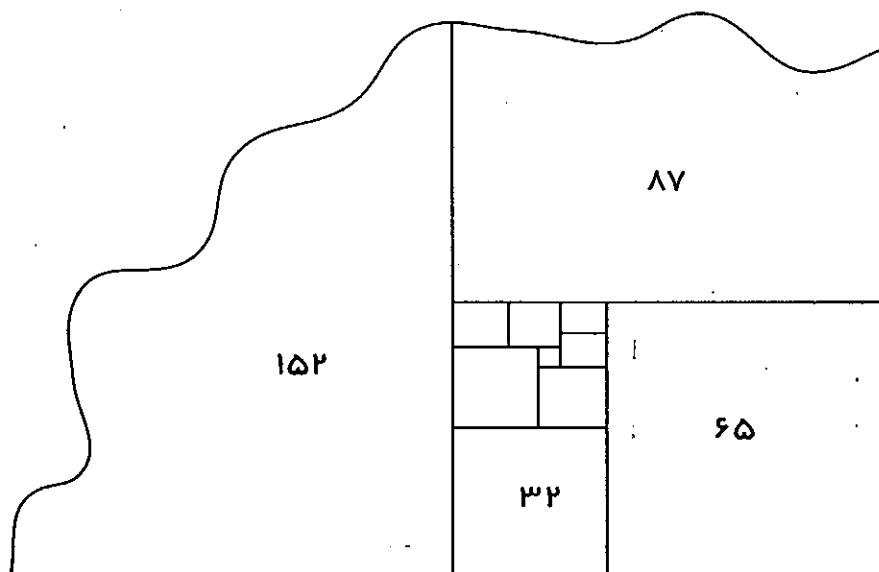
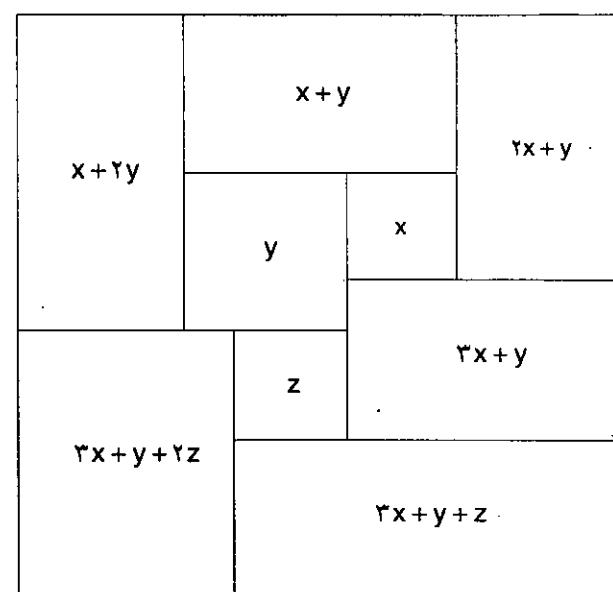
تاکنون با انتخاب دلخواه یکی از متغیرها می‌توان مستطیل کامل را به دست آورد. به عنوان مثال، اگر  $x = 1$ ، در این صورت ساختار معرفی شده همان شکل ۱ است. توجه کنید که هر ساختار داده شده الزاماً مستطیلی کامل را معرفی نمی‌کند. از طرف دیگر پرسشی که ممکن است به طور طبیعی مطرح شود این است که به ازای چه مقادیری مستطیل کامل وجود دارد؟

قضیه: به ازای هر  $N \geq 9$ ، مستطیل کامل مرتبه  $N$  وجود دارد.  
 اثبات قضیه را به صورت ساختاری ارائه می‌دهیم. با توجه به وجود مستطیل کامل مرتبه ۹ (شکل ۱) با قراردادن یک مربع  $32 \times 32$  مستطیلی کامل از مرتبه ۱۰ به دست می‌آید و به همین ترتیب با اضافه کردن مربعهایی با اضلاع ۶۵، ۸۷، ۱۵۲، ۱۱۰ و غیره به ترتیب مستطیلهای کامل از مرتبه ۱۱، ۱۲، ۱۳ و غیره به دست می‌آید.  
 می‌توان تحقیق کرد که به ازای مقادیر  $N \leq 8$ ، مستطیل کامل مرتبه  $N$  وجود ندارد و از نظر مرتبه، تاکنون کوچکترین مربع کامل شناخته شده از مرتبه ۲۴ است. لیکن این مربع کامل در ساختار خود مستطیلهای کاملی را نمایند.

چهار ریاضیدان مذکور، بروکس و دیگران، با کمک نظریه گراف روشهایی نظامدار (سیستماتیک) برای ساختار و تولید این مربعها ارائه کردند.

برای مثال فرض کنید ساختاری مانند شکل زیر برای یک مستطیل داده شده باشد.

با فرض مربع بودن هر ناحیه، طول ضلع آن را می‌توان بر حسب طول اضلاع مربعهای مجاور به دست آورد. در این حالت کافی است دستگاه معادلات به دست آمده را حل کنیم. اما برای سادگی می‌توان با تعداد مجهول کمتری دستگاه را بنویسیم. توجه می‌کنیم که اضلاع روپروری مستطیل را می‌توان برابر با یکدیگر قرار داد:



پتانسیل بین دو نقطه شبکه که به وسیله یک سیم به هم وصل شده است  
برابر است با حاصل ضرب جریان گذرنده از آن سیم در مقاومت آن.  
به علاوه اختلاف پتانسیل از ویژگی جمعی نیز برخوردار است. پس  
در هر حلقه (با در نظر گرفتن جهت جریان)، مجموع اختلاف  
پتانسیلها برابر با صفر است. بدین ترتیب، دستگاهی از معادله های  
خطی از رابطه های سازگار ناشی از قانونهای بقای جریان و اهم به  
دست می آید که رابطه بین اضلاع مریع را معرفی می کند.

$$\text{قانون بقای جریان} \quad g_1 I + g_4 I + g_7 I = g_9 I + g_6 I + g_5 I \quad \text{در } A_1 : A_2 : A_3$$

$$\text{در } A_2 : A_3 : A_4 \quad g_7 I = g_4 I + g_5 I$$

$$\text{در } A_4 : A_5 : A_6 \quad g_5 I + g_6 I = g_8 I$$

$$\text{در } A_5 : A_6 : A_7 \quad g_5 I = g_6 I + g_7 I$$

$$\text{قانون اهم در حلقه} \quad g_1 IR = g_4 IR + g_7 IR : A_1 A_2 A_3$$

$$\text{در حلقه} \quad g_7 IR + g_5 IR + g_6 IR = g_4 IR : A_1 A_2 A_3 A_4$$

$$\text{در حلقه} \quad g_7 IR = g_5 IR + g_6 IR : A_1 A_2 A_3$$

$$\text{در حلقه} \quad g_5 IR + g_6 IR = g_7 IR + g_9 IR : A_1 A_2 A_3 A_4$$

که در این صورت دستگاهی با ۹ مجھول و ۸ معادله به دست  
می آید.

اگر در ساختار مستطیل کامل، مستطیلی کامل وجود نداشته باشد  
مستطیل کامل را ساده می نامیم در غیر این صورت مستطیل کامل  
مرکب نامیده می شود.

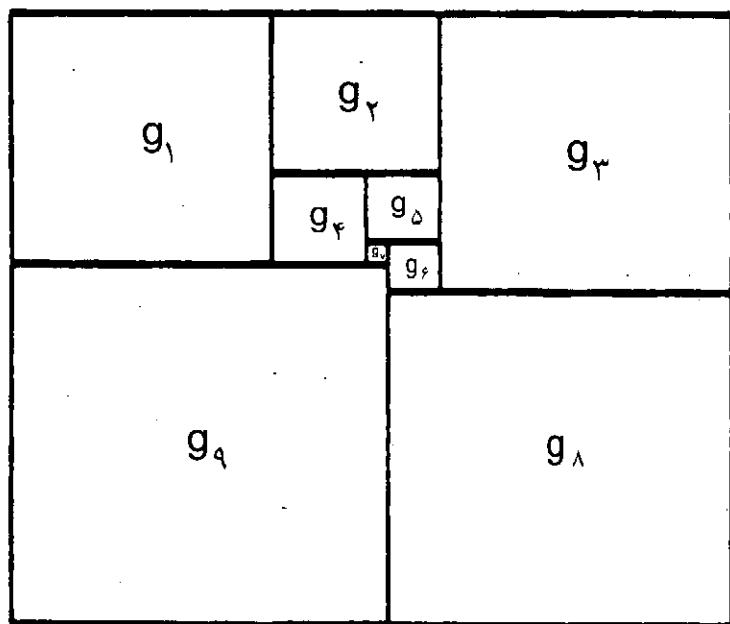
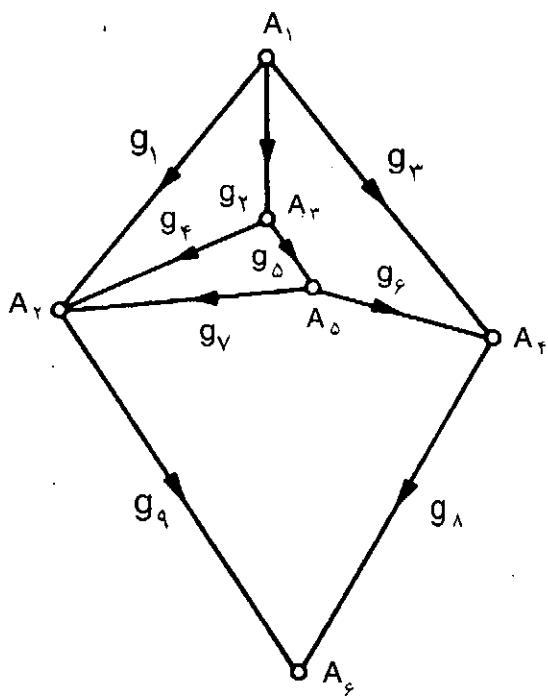
تصور کنید که مستطیل، ورقه ای با ضخامت یکنواخت از فلزی  
رسانا باشد. فرض کنید به نقاط لبه بالایی مستطیل پتانسیل الکتریکی  
یکسان  $V_1$  داده شود و به همین ترتیب همه نقاط پایینی نیز دارای  
پتانسیل ثابت  $V_2$  ( $V_2 > V_1$ ) باشد. به دلیل وجود اختلاف پتانسیل

$V_1 - V_2$  جریانی پایا در جهت عمودی در مستطیل وجود دارد.  
آنگ عبور این جریان از یک بازه افقی متناسب با طول آن بازه است،

بنابراین اگر اجریان گذرنده از یک بازه افقی به طول واحد باشد،  
جریان گذرنده از بازه ای به طول  $L$  برابر با  $L$  است. مقاومت چنین  
مستطیلی در برابر جریان الکتریکی، تناسب مستقیم با طول عمودی  
آن و تناسب معکوس با پهنای گذرگاه جریان دارد. یعنی مقاومت  
برابر است با  $\frac{RL}{l}$ . بنابراین اگر این مستطیل یک مریع باشد (یعنی

$L = l$ ) مقاومت برابر با  $R$  است و بستگی به اندازه مریع ندارد.

اگر چنان فرض کنید چنین مستطیلی به چند مریع تجزیه شود. با  
فرض وجود جریان در جهت عمودی، می توانیم پاره خطهای  
عمودی را طی کنیم بدون اینکه جریان را قطع کنیم. پس می توانیم  
ورقه مریع بندی شده را به صورت شبکه ای در نظر بگیریم که در آن  
مربعهای شبکه، سیمهای رسانا هستند و خطهای افقی نقاط پارسهها  
هستند. پس مقدار جریان گذرنده از هر سیم متناسب با طول ضلع  
مریعی است که با آن سیم نشان داده شده است. قانون بقای جریان  
حکای است که در هر نقطه، مقدار کل جریان وارد شده برابر با مقدار  
کل جریان خارج شده است. همچنین طبق قانون اهم، اختلاف



مراجع:

- 1) Bondy, J.A. and U.S.R. Murty. *Graph Theory with applications*. Elsevier Publishing, 1976.
- 2) Brooks, R. L., Smith, C.A.B., Stone, A. H. and W. T. Tutte. *The dissection of rectangles into squares*. Duke Math. J., 1940, Vol. 7, PP. 312-340.
- 3) Tutte, W. T. *The quest of the perfect square*. Amer. Math. Monthly, 1965, Vol. 72, PP. 29-35.

زیرنویس‌ها:

۱- به پشت جلد مجله رشد آموزش ریاضی شماره ۵۵ مراجعه کنید.

2. Brooks
3. Smith
4. Stone
5. Tutte
6. networks
7. Sprague

$$\left\{ \begin{array}{l} g_i + g_r + g_v - g_k = 0 \\ g_r - g_t - g_b = 0 \\ g_r + g_p - g_h = 0 \\ g_s - g_r - g_v = 0 \\ g_i - g_t = 0 \\ g_r - g_t + g_d + g_s = 0 \\ g_t - g_b - g_v = 0 \\ g_r - g_v + g_h - g_k = 0 \end{array} \right.$$

حال قابل قبول به نظر می‌رسد که اگر اختلاف پتانسیل برای شبکه‌ای نظیر شبکه بالا تعیین شود آنگاه جریان جاری در هر سیم معین شود. در واقع مضمون قضیه معروف کیرشهف همین است: اگر اختلاف پتانسیل بین دو نقطه از شبکه‌ای معین شود، قوانین بقاء اهم، جریان در هر سیم را به صورتی یکتا معین می‌کند.

تاریخ ریاضیات، تاریخ علوم و اساساً تاریخ پیشرفت‌های بشری سرشار از موضوعات، استدلال‌ها و روش‌هایی است که با صراحة و روشنی، نقش ریاضیات را در علوم پایه، نقش علوم پایه را در پیشرفت علوم، نقش علوم را در تحولات فن آوری و نقش فن آوری را در توسعه همه جانبه، متوازن و موزون کشورها و جوامع نشان می‌دهد. از این‌رو تأکید بر والای منزلت دانش ریاضی در عرصه‌های ملی و بین‌المللی تنها یادآوری امری بدینی و روشن اما ضروری و مبرم است.

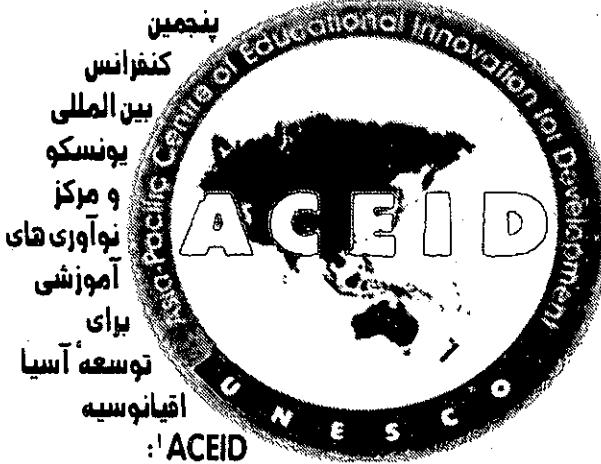
**سید محمد خاتمی**

رئیس جمهوری و ریاست عالی ستاد ملی سال جهانی ریاضیات

# اصلاحات یادگیری، برنامه درسی و پداگوژی: دیدگاه‌های نوآورانه برای قرن جدید

۱۶ تا ۱۳ دسامبر ۱۹۹۹ - بانکوک، تایلند

گزارشگر: زهرا گویا، دانشگاه شهید بهشتی



میزگردی با هماهنگی سخنران مدعو و چند نفر صاحب نظر در آن موضوع، به بحث و بررسی بیشتر در مورد مطالب عنوان شده می‌پرداختند. این سازماندهی فرست خوبی برای بحث و گفتگوی مستقیم با سخنرانان ایجاد می‌کرد. قبل از پرداختن به جزئیات سخنرانی‌های ارائه شده، لازم است به نکات چشمگیر کنفرانس اشاره شود:

بارزترین ویژگی کنفرانس از نظر محتوایی، اعلام ناکارآمدی نظام‌های آموزشی و برنامه‌های درسی فعلی توسط تمام کشورهای شرکت کننده به عنوان یک درد مشترک بود. نگرانی کشورهای فوق نسبت به عدم توانانی پاسخگویی مدارس به نیازهای واقعی کودکان، تادیده گرفته شدن نقش تکنولوژی در مدارس فعلی، چگونگی کارآمد کردن نظام‌های آموزشی در رابطه با ایجاد توانائی رویاروئی با تنش هایی که دلوار و همکاران (۱۹۹۶) در «یادگیری گنج درون» به آنها اشاره کرده‌اند، تعیین جهت تغییرات در قرن جدید و تأثیر آن تغییرات بر جریان یاددهی- یادگیری، نقش تغییریافته معلم و آموزشای قبلي و ضمن خدمت آنها در عصر تکنولوژی، تعیین حداقل سواد شهر وندی برای زیستن در جامعه‌های بدون مرز آینده و دهها مسئله قابل توجه دیگر در قرن جدید محور بحث و گفتگوهای این کنفرانس بود. جهت تغییرات پیشنهادی در کشورهای مختلف برای کشور ما آموزنده و هشداردهنده بود. برای مثال، بسیاری از کشورها در حال تغییر بنیادی برنامه‌های درسی خود بودند و این روند شامل

پنجمین کنفرانس بین المللی یونسکو و امید با شرکت حدود ۷۰۰ نفر و حول چهار موضوع زیر برگزار شد:

- ۱- سیمای قرن جدید
- ۲- شهر وند آینده و کارآئی‌های لازم برای قرن جدید
- ۳- یادگیری برای قرن جدید
- ۴- برنامه درسی و پداگوژی در قرن جدید

در طی این کنفرانس، علاوه بر بیست سخنران مدعو که درباره موضوع‌های بالا سخنرانی کردند، مقاله‌های تحقیقی متنوع و متعدد دیگری نیز توسط شرکت کنندگان کشورهای مختلف ارائه شد. از نظر تعداد، استرالیا بیشترین مقاله ارائه شده را داشت و ایران با سه مقاله در این کنفرانس شرکت کرده بود. متأسفانه از وزارت آموزش و پرورش ایران شرکت کنندگانی در کنفرانس حضور نداشت. سازماندهی کنفرانس به نحوی بود که افراد بتوانند موضوع‌های مورد علاقه خود را دنبال کنند. روز اوّل شامل مراسم افتتاحیه و روزهای دوم و چهارم شامل سخنرانی‌های مربوط به چهار موضوع اصلی کنفرانس بود و روز سوم، مقاله‌های تحقیقی ارائه شدند. در روزهای دوم و چهارم، هر نیم روز، به یکی از موضوع‌های چهارگانه اختصاص داشت که برنامه‌های آنها عمومی بود. در قالب یک نشست، ابتدا سخنران اصلی به ایراد سخنرانی می‌پرداخت، سپس چهار سخنرانی دیگر توسط چهار مدعو و مرتبط با آن موضوع ارائه می‌شد. آن‌گاه، افراد به پنج گروه تقسیم می‌شدند و هر گروه، در



این کنفرانس، یک تضمین زنده و ملموس برای همان چیزی است که یونسکو به خاطر آن ایجاد شده است و آن تحقق بیانیه حقوق پسر است که ۵۰ سال پیش اعلام شد. این بیانیه به حقوق افراد از جمله حق آموزش اشاره دارد و امسال، پس از گذشت یک دهه از اعلام «بیانیه جامtein: آموزش برای همه» در سال ۱۹۹۰، میزان پیشرفت در جهت تحقق این اولویت بلندپردازانه در حال ارزیابی است.

سپس کنفرانس، توسط نخست وزیر تایلند رسماً آغاز شد. پس از آن، پروفسور دیوید هیکس از دانشگاه بت اسپای انگلستان به سخنرانی پرداخت. دیوید هیکس به دلیل مطالعات و سیعش در زمینه «آموزش برای تغییر»، «آموزش اینده»، «آموزش برای پایداری»، «آموزش رادیکال» و «بررسی راههای کمک به دانش آموزان و معلمان برای تفکر خلاق تر و نقادتر درباره آینده» سخنران علمی افتتاحیه بود. ایشان با تأکید بر «ضرورت یک دیدگاه جهانی و آینده نگر به برنامه درسی»، به نقش مستمر آموزش در اعتلای زندگی انسانی پرداخت. هیکس خاطرنشان ساخت «اگر آموزش نتواند با چالش‌بین عدالتی رویارویی شود، ممکن است آن را تصدیق کند!» در بخش پایانی این سخنرانی، هیکس به ارائه فهرستی از منابع امید و الهام که توسط تحقیقات تعیین شده بود پرداخت. روز دوم شامل دو نشست و دو میزگرد مربوط به آنها بود.

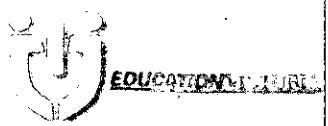
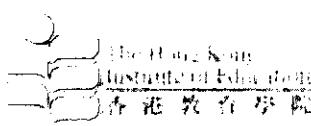
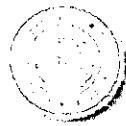
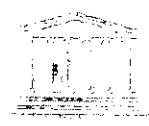
#### نشست اول: سیمای قرن جدید

همانگ کننده این نشست پروفسور روپرت مک لین، رئیس ACEID در دفتر منطقه‌ای بانکوک بود. این نشست شامل یک سخنرانی اصلی و چهار سخنرانی کوتاه‌تر بود. سخنرانی اصلی توسط معاون وزارت آموزش و پرورش تایلند، دکتر تونسیری ایراد شد. ایشان به مسأله جمعیت اشاره کرد و متذکر شد که جمعیت دنیا تا سال ۲۰۵۰ حدوداً ۸,۴ میلیارد نفر خواهد شد که این افزایش، عمده‌ا در کشورهای در حال توسعه خواهد بود. این افزایش جمعیت، جوامع در حال توسعه را بایک چالش جدی روبرو می‌سازد که چگونه فرصت‌های واقعی آموزشی را برای تمام شهروندان خود فراهم کنند. در این شرایط، فاصله بین ملتهای فقیر و غنی و مردمان فقیر و غنی بیشتر خواهد شد و خشونت افزایش خواهد یافت. دکتر تونسیری یا نگرانی ابراز داشت که اگر تلاش جدی برای جلوگیری از خشونت و جنگ نشود، ممکن است قرن بیست و یکم به عنوان قرن جنگهای داخلی و منطقه‌ای در تاریخ ثبت شود. او برای جلوگیری از چنین دورنمای ناگواری، نظریه‌های

کشورهای بسیار موفق و بسیار ناموفق بود. ژاپن، مالزی، تایلند، کره جنوبی، سنگاپور، هنگ کنگ، لائوس، کامبوج و فیلیپین از جمله کشورهایی بودند که مقدمات تغییر را فراهم کرده بودند. نکته غالب توجه در تمام این حرکتها، برنامه‌های میان مدت و دراز مدت برای تغییرات مطلوب بود. در تمام کشورهای ذکر شده، قبل از هر اقدامی، تغییرات پیشنهادی را از راههای مختلف به اطلاع جامعه رسانده بودند، از صاحب نظران در سطح وسیع کمک گرفته بودند و حداقل یک زمان دو تا پنج سال را برای فراهم کردن مقدمات تغییر پیش‌بینی کرده بودند و بعد از این زمان، قرار بود که اجرای آزمایشی برنامه تغییر یافته را شروع کنند و به طور نظام وار، از اجرای آزمایشی برنامه بازخورد بگیرند و در برنامه دوباره نگری کنند تا بالآخره برنامه برای اجرای سراسری آماده شود. برای مثال نظام متصرک آموزشی ژاپن با وجود موقیت‌های چشمگیر جهانی در زمینه ریاضیات و علوم، در نظر داشت که روزهای مدرسه را از شش روز پنج روز در هفته کاهش دهد. برای این منظور، از سال ۱۹۹۸ مطالعات پژوهشی انجام شده بود و هنوز مشغول بررسی‌های مختلف نیازمندی و امکان سنجی بودند تا در سال ۲۰۰۲ میلادی، این طرح را جراحت کنند. هم چنین، مطالعات تیمز در ژاپن نشان داده است که دانش آموزان ژاپنی با وجود موقیت چشمگیر در ریاضیات و علوم، دارای طرز تلقی منفی نسبت به این دو موضوع درسی بودند و این مسئله، ضرورت دوباره نگری در برنامه‌های درسی این دو موضوع را ایجاد کرده بود. در رابطه با برنامه درسی ریاضی، توجه کشورها به مرتبط کردن ریاضی با دنیای واقعی و توجه به کاربرد ریاضی و حل مسئله معطوف شده بود.

آموزش معلمان و نقشی که باید توسط آنها در دنیای جدید ایفا شود دغدغه همه کشورها بود. تربیت معلمانی که توانانی رویارویی باشند های قرن جدید و آموزش دانش آموزان نسل تکنولوژی را داشته باشند از اصلی ترین چالش‌های قرن جدید عنوان شد. به هر حال، مسئله جهانی شدن<sup>۱</sup>، بومی ماندن<sup>۲</sup> و توجه به فردیت<sup>۳</sup> از ویژگی‌های قرن جدید است که برنامه‌های درسی و نظام‌های آموزشی باید به آن عنایت مخصوص داشته باشند. محورهای کنفرانس هم به این سه موضوع توجه جدی داشت.

با این هدفهای عمومی، کنفرانس در ۱۳ دسامبر ۱۹۹۹ با سخنان پروفسور روپرت مک لین، رئیس ACEID و دفتر اصلی منطقه‌ای برای آسیا و اقیانوسیه - PROAP<sup>۴</sup> آغاز شد. آنگاه ویکتور اردنس، دبیر این دفتر به حاضران خیر مقدم گفت. او خاطرنشان ساخت که



«یک دامدار ۱۰ گوسفند داشت. ۷ گوسفندش دزدیده شدند. چند گوسفند دیگر برای او باقی مانده است؟»

ایشان متذکر شد که مسائل این چنینی خطرناک هستند زیرا ارزش‌های منفی را آموزش می‌دهند. دکتر آرت اونگ پیشنهاد زیر را برای جایگزینی این مسأله و مشابه آن به وزارت آموزش و پرورش داده بود که مورد قبول واقع شده بود:

«یک دامدار ۱۰ گوسفند داشت. ۷ گوسفند را به پرسش هدیه کرد. چند گوسفند دیگر برای او باقی مانده است؟»

او در ادامه بر ضرورت تمرکز<sup>۷</sup>، تعمق<sup>۸</sup> و مداقه<sup>۹</sup> برای یادگیری بهتر تأکید کرد و گفت: «با تفکرات سرشار از عشق، مایاد می‌گیریم هرچه را که داریم با دیگران قسمت کنیم و به آنها بدهیم. مایاد می‌گیریم به دیگران، جامعه خودمان و دنیا کمک کنیم. پس باید می‌گیریم تا با هم، در هماهنگی زندگی کنیم.» سپس در پایان، با اشاره به نظام متمرکز برنامه درسی در تایلند، پیشنهاد داد که جدائل می‌توان عشق و ارزش و اخلاق را با هر موضوع درسی تلفیق کرده و تدریس نمود.

عنوان سخنرانی سوم «دیدگاه تکنولوژیکی» بود که توسط دکتر کارملیتا ویلانووا از دفتر منطقه‌ای بانکوک ایجاد شد. او به ویژگی‌های انقلاب اطلاعاتی در آموزش و پرورش اشاره کرد و گفت: «فرصت‌هایی که برای مؤسسات، معلمان، دانش‌آموزان و سیاستگاران آموزشی پیش آمده این است که ضرورت تغییر به انواع متفاوت و جدید و بهتر برای هزاره بعدی هیچ زمانی بیش از الآن بوده است. چالش بزرگ این است که یا آن تغییر کیم یا در آینده منسخ شویم!»

آخرین سخنرانی این نشست با عنوان «یک دیدگاه جوانانه به قرنی که تصور می‌کنیم» توسط خانم سانجو شرما از هند ارائه شد. او به دنیائی بدون رقابت و مقایسه در آینده اشاره کرد و گزارش جهانی آموزش و پرورش یونسکو را مورد تأثیر قرار داد که: «دنیائی که برای کودکانمان به جای می‌گذاریم، بستگی به کودکانی دارد که به دنیا تقدیم می‌کنیم.» (۱۹۹۸)

## نشست دوم: شهر و ند قرن جدید

در این نشست، پنج سخنرانی با عنوانهای زیر برگزار شد:

الف) کیفیت شهر و ندان

ب) شایستگی‌های اساسی سوادآموزی برای شهر و ند آینده

پ) شهر و ند بین‌المللی

اقتصادی تفوق بازار را خطرناک دانسته و بر ضرورت نظریه‌های جدید توسعه اقتصادی پایا با توجه به غنای گوناگونی‌های زندگی انسانی تأکید کرد.

در این نشست، چهار سخنرانی دیگر ارائه شد.

سخنرانی اول تحت نام «چه نوع دنیائی؟» توسط ویکتور اُرڈنر، دبیر دفتر منطقه‌ای یونسکو در بانکوک ایجاد شد. توجه ایشان به نیاز به تعقل در عصری بود که توسط سیطره تکنولوژیکی مورد تهدید قرار گرفته است: «اما تکنولوژی یک وسیله و محرك است، نه محظوا. وظیفه آموزش و پرورش در قرن آینده چیزی بر این ابزار است نه آن که تحت سیطره آنها قرار گیرد. همانطور که کارل ساگان، برنده جایزه نوبل فیزیک گفته است، عمیق ترین چالش قرن بیست و یکم، بستگی به میزان درک و عقل ما در رابطه با فهمیدن الهامات علمی قرن بیست خواهد داشت.» اُرڈنر در ادامه، دنیای جدید را دنیای تکنولوژی، دنیای بدون مرز و دنیای قطبی توصیف کرد که ما باید دانش آموزان را برای ورود به آن آماده کنیم، در نتیجه نیازمند اصلاحات حقیقی و اساسی هستیم. اصلاحاتی که فقط یک اتفاق قابل ستایش یا یک انتخاب مطلوب نیست اما یک ضرورت مطلق است.

دومین سخنرانی با عنوان «هم زیستی در هماهنگی» توسط دکتر آرت- اونگ جومسای نایوده‌یا، رئیس یک مؤسسه آموزشی در تایلند ارائه شد. ایشان دکترای مکانیک از دانشگاه آکسفورد انگلستان داشتند و سالها در ناسا کار کرده بودند. ناگهان به اعتلای انسانی از طریق آموزش علاقه مند شده و کار در ناسا را کارهای خود را صرف آموزش کودکان تایلندی کرده بازگشته بود و تمام وقت خود را صرف آموزش کودکان تایلندی کرده بود. او بیشتر به خودسازی و تعهد فردی تأکید کرد و گفت: «هیچ کس قادر به تغییر تمام دنیا نیست و اگر همه دنیا را بد و نازیبا تصور کنیم، جز پاس و حرمان چیزی نصیب مانمی شود.» او بر تغییر ضمیر ناخودآگاه فرد به سمت بهتر تأکید کرد و افزود که استفاده از مغز، قلب و دست<sup>۱۰</sup> به عنوان حیطه‌های شناختی، عاطفی و حسی- حرکتی در یادگیری یک ضرورت است.

او متذکر شد که آموزش فعلی، بیشتر به تغذیه یک جانبه فکری کودکان می‌پردازد اما این آموزش نیست. ما باید به دانش آموزان یاد دهیم که فکر کنند و از اطلاعات موجود استفاده کنند.

دکتر آرت اونگ، بر ضرورت تلفیق اخلاقیات با برنامه درسی نیز تأکید ویژه داشت. به عنوان مثال، ایشان گفت که در یکی از کتاب‌های درسی ریاضی ابتدائی در تایلند مسأله زیر نوشته شده بود:

توسعه اجتماعی و اقتصادی است. سواد به همان اندازه جامعه را شکل می دهد که جامعه سواد را شکل می دهد. کاهش رشد جمعیت و بهبود بهداشت عمومی از جمله منافع اجتماعی باسوسایی است. برای مثال، سوبارو و رانسی (۱۹۹۶) در یک مطالعه نشان دادند که دو برابر کردن نرخ ورود زنان به آموزش متوسطه (از ۱۸٪ به ۳۸٪)، نرخ مرگ و میر نوزادان را تا ۶۴٪ کاهش می دهد. در مقابل، مطالعه آنها نشان داد که دو برابر کردن تعداد پزشکان فقط ۵٪ و دو برابر کردن درآمد سرانه تنها ۶٪ نرخ مرگ و میر را کاهش داده است. چنین یافته هایی باعث شده است تا بر باسوسایی به عنوان اقتدار اجتماعی تأکید شود. این دیدگاه، یک رویکرد ساخت و سازگرایی به سوادآموزی است. اما کسانی که بر نقش سوادآموزی در اقتدار افراد در جوامع تأکید دارند، از موضوع های بحث می توانند می نگرند. به هر حال، داشتن رهایی بخش به همان اندازه که می تواند برای آزادی سیاسی مورد استفاده قرار گیرد، برای کنترل سیاسی هم مورد استفاده قرار می گیرد. در نتیجه حکومتها تلاش می کنند تا بر برنامه های سوادآموزی به گونه ای تأثیر بگذارند که یا به یادگیری قابل تبدیل و یا همنوایی با یک ایدئولوژی سیاسی رهنمون شود.

سومین سخنران دکتر ویویان آتاوانگ از دانشگاه ایالتی آریزونا در آمریکا بود که راجع به «شهر و ند قرن جدید» صحبت کرد. او چهار ستون آموزش یعنی یادگیری برای دانستن، یادگیری برای انجام دادن، یادگیری برای هم زیستی و یادگیری برای بودن (زیستن) که در گزارش دلور به آنها اشاره شده است را تهراه تشخیص آموزش برای شهر و ند بین المللی دانست. آتاوانگ در پایان سخنرانی خود به ضرورت در ک فرهنگی به جای تناهی فرهنگی برای تربیت شهر و ند بین المللی اشاره کرده و گفت: «یکی از ملزمات تربیت شهر و ند بین المللی، ارتقای رشد متعادل و پایای اقتصادی و اجتماعی است. در یک قالب وسیع، شهر و ند بین المللی به معنای فرستاده های آموزشی بدلیل و نظامهای تحویلی رسمی و غیر رسمی به عنوان وسیله ای برای دستیابی حقیقی هر فرد به آموزش و منابع سازگار با نیازها و هویت فرهنگی اوست. به عنوان یک مؤلفه از این گزاره، تربیت توسعه شهر و ند بین المللی باید به ارتقای فرآگیری ارزشها و طرز تلقی هایی به سمت شهر و ند دموکراتیک و زندگی در یک جامعه انتلاقی توجه داشته و نسبت به صلح، حقوق بشر، دموکراسی، توسعه پایا، ارزش آزادی و احترام به شان انسانی متعهد باشد. شهر و ند بین المللی نیاز به توسعه چارچوبی برای آموزش در طول زندگی را تشخیص می دهد که در آن قالب، عروج افراد به سمت یک جامعه آزاد و باز و اشتیاق برای

ت) به سمت فردای متلاطم  
ث) دیدگاههای روان شناسانه.

سخنران اصلی این نشست پروفسور لی وینگ آن متخصص آموزش شهر و ندی از مؤسسه تعلیم و تربیت هنگ کنگ بود. ایشان به اهمیت شهر و ندی و آموزش شهر و ندی در دهه ۱۹۹۰ میلادی اشاره کرد و تیاز به هویت ملی را به خصوص بعد از ظهور کشورهای جدید در اروپا شرقی مطرح کرد. او متذکر شد که تقاضا برای هویت ملی محور توجه به سمت پایان منطقه ای بودن شده است. در انتهای جهانی شدن، مسئله شهر و ند فراملی پدید آمد و ملاحظات محیط زیست یک مؤلفه جدید در تعریف شهر و ندی شد. پروفسور وینگ آن در ادامه، به نتایج فاز اول طالعه بین المللی موقفيت تحصیلی در آموزش مدنی که از سال ۱۹۹۵ آغاز شد پرداخت. این مطالعه شامل مطالعات موردي کشورها با استفاده از رویکردهای کیفی است. کشورهای شرکت کننده چهار حوزه اصلی یعنی دموکراسی، هویت ملی، همبستگی اجتماعی و ملاحظات محیط زیستی را برای مطالعه انتخاب کردند. این انتخابها نشان دهنده مراکز توجه در توسعه شهر و ندی در دنیا امروز است. نتایج این مطالعه برای توسعه شهر و ندی در آسیا قابل استفاده است. دو میں سخنران دکتر واین از دانشگاه نیوانگلند استرالیا بود. ایشان ابتدا به دیدگاه های متفاوت در سوادآموزی اشاره کرد و سپس به چگونگی ریشه کن کردن بیسوادی پرداخت. از نظر او، «سوادآموزی ابتدا به معنای توانائی خواندن و نوشتن بود. سوادآموزی به عنوان ابزار اساسی برای به دست آوردن انواع دیگر دانش از جمله ریاضی، علوم و علوم انسانی به حساب می آمد. با این حال، سوادآموزی یک ابزار به حساب می آمد و با انواع دیگر دانش اشتباه گرفته نمی شد. به همین دلیل، ما درباره یادگیری و انجام ریاضی یا علوم صحبت می کردیم اما راجع به انجام سوادآموزی یا باسوسایی علوم یا ریاضی صحبت نمی کردیم. حالا راجع به عبارتهای مانند «سواد کامپیوتر»، «سواد کار» و «سواد احساسی» صحبت می کنیم. واضح است که این ایده های جدید بسیار فراتر از توانائی خواندن و نوشتن است اما هنوز به طور اساسی، مفهوم سازی ابزاری از مهارت های شناختی پایه ای هستند. با این حال، از دیدگاه «مهارت شناختی» به سوادآموزی، تنها یک رابطه کم رنگ بین سوادآموزی و جامعه، سوادآموزی و توسعه اقتصادی و سوادآموزی وجود دارد. دیدگاه دیگر، سوادآموزی ایدئولوژیک است. سواد تعیین کننده اصلی



به گفته ایشان، هدفهای نظام جدید آموزشی در تایلند رشد و توسعه انسانها در تمام جنبه‌های بهداشت جسمی و ذهنی، هوش، دانش، معنویت و اخلاق، صداقت و راه مطلوب زندگی به گونه‌ای است که توانایی زیستن در همانگی با دیگر انسانها را داشته باشند. سخنران تأکید کرد «نمی‌خواهیم شهروندانی داشته باشیم که مجهرز به دانش باشند اما فاقد معنویت باشند یا شهروندانی که «چه» را می‌دانند اما «چگونه» و «چرا» را نمی‌دانند. ما انسانهای مائین مانند یادآثرة المعرفهای متحرک نمی‌خواهیم و نباید کودکان خود را وادر به یادگیری چیزهایی بکنیم که متناسب با نیازها و شایستگی های آنها نیست. مایزمند این هستیم که کودکانمان شادمانه یاد بگیرند و به یک تلفیق متعادل از هوش و صداقت برسند.»

ایشان در پایان، به نقش کلیدی معلمان در تغییرات آموزشی و برنامه‌های متنوع پیش‌بینی شده برای آموزش‌های ضمن خدمت آنها قبل از شروع نظام جدید اشاره کرد.

دکتر پنانوهو از دانشگاه فیلیپین، از یک دیدگاه ساخت و سازگرانی و با عنایت به نظریه تعامل اجتماعی ویگوتسکی، به مسئله دستیابی و برابری آموزشی در عصر اطلاعات اشاره کرد و به ارائه یک پارادیم برای درک بهتر یادگیرنده پرداخت.

دکتر مسٹر از شورای استرالیایی برای تحقیقات آموزشی، راجع به «رویکردهای توآورانه به ارزیابی» صحبت کرد. او هدف از ارزیابی را نظارت و ارزشیابی یادگیری، توضیح پیشرفت، ارائه شواهد مناسب از طریق کارهای مختلف دانش آموز، حفظ استناد و ارائه گزارش‌هایی که برای تصمیم گیری مفید باشند ذکر کرد.

چهارمین سخنران به ضرورت یادگیری محرومان جامعه در کشورهای در حال توسعه پرداخت.

آخرین سخنران این نشست درباره «نقش در حال تغییر معلمان» صحبت کرد. او خاطرنشان ساخت که یادگیری موفق در گروه معلمان است اما معلمان نیازمند نقش جدید در قرن جدید و عصر تکنولوژی اطلاعاتی هستند.

موضوع آخرین نشست این کنفرانس، «برنامه درسی و پدآگوژی در قرن جدید» بود. سخنران اصلی این نشست، پروفسور چنگ از مرکز تحقیقات و همکاری های بین‌المللی مؤسسه آموزشی هنگ‌کنگ و موضوع سخنرانی «جهانی شدن، بومی ماندن و توجه به فردیت برای هوش‌های چندگانه» بود. او با تأکید بر برتری هوش به دانش، به معرفی سه مقوله جهانی شدن، بومی ماندن و فردیت به عنوان کلیدهای پیشینه کردن یادگیری هوش‌های چندگانه پرداخت و

خود- بهسازی دیده می‌شود. به خاطر تمام اینها، مایز به یک دید امیدبخش داریم. شهروند بین‌المللی بخشی از جواب است. در چهارمین سخنرانی، پروفسور دنیس برادلی از دانشگاه استرالیای غربی به ضرورت افزایش شهروندان با تحصیلات دانشگاهی در قرن جدید اشاره کرد و خاطرنشان کرد که این افزایش قطعاً منافع اجتماعی و اقتصادی زیادی دارد اما بدون شک، نیازمند افزایش سرمایه گذاری های عمومی است.

آخرین سخنران این نشست بر ضرورت تلفیق هوش اخلاقی باهوش احساسی و شناختی در آموزش تأکید کرد.

موضوع نشست سوم «یادگیری برای قرن جدید» بود. سخنران اصلی این نشست دکتر رانگ کاودانگ از کمیسیون ملی آموزش و پرورش تایلند و سخنرانی ایشان راجع به اصلاحات آموزشی تایلند برای قرن جدید بود. دکتر کاودانگ متذکر شد «پس از اولین تغییرات آموزشی تایلند در قرن گذشته، چندین تغییر دیگر برای پاسخگوئی به موقعیت های جدید ایجاد شد. با این حال، هیچ یک از آن تغییرات موقوفت آمیز نبودند زیرا طی دوران جنگ سرد و زمانی که کشور از ثروت ناشی از شکوفایی اقتصادی دهه گذشته لذت می‌برد، سیاست و مسائل دفاعی در اولویت قرار گرفتند. با بحران رکود اقتصادی در چند سال گذشته، جامعه تایلند تشخیص داد که برای بهبود وضعیت اقتصادی و توانایی رقابت، باید در مورد نظام آموزشی فکری اساسی کرد.

به عنوان آموزشگران، مانمی توانیم مسؤولیت خود را در مورد بیماری های اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی و سیاسی انکار کنیم، زیرا مردمی که باعث این مشکلات شده‌اند، مخصوصاً نظم آموزشی جاری ما هستند. تایلند چاره‌ای جز اصلاحات آموزشی ندارد و قلب اصلاحات آموزشی اصلاحات یادگیری است.

نظام آموزشی ما مدل‌های طولانی بر پدآگوژی «گچ و صحبت»، یادگیری حافظه‌ای و انتقال یک سویه دانش از طرف معلم به دانش آموزان تأکید داشته است. حتی بدتر از آن، دانش ارائه شده با نیازهای یادگیرنده ها و اجتماع مرتبط نبود.

البته، نظام قدیم آموزشی یک سره بد نیست. اما در عصر تکنولوژی اطلاعاتی پیشرفته و رقابت جهانی، آموزش نباید تنها به کلاس درس محدود شود و معلمان نباید تنها منبع دانش باشند. هدف آموزش باید بارور کردن مهارتهای جستجو گرانه دانش در دانش آموزان از طریق خودآموزی باشد تا آنها بتوانند در طول زندگی و به طور مستمر، در هر زمان و هر مکان یاد بگیرند.»



به گفته هاپکیتز، اگرچه این هدفها هیچ یک غافلگیر کننده یا انقلابی نبودند، اما با هدفهای سنتی برنامه درسی مغایر بودند. این شش نیاز فارغ التحصیلی، دربرگیرنده دانش، مهارت‌ها و دیدگاههای جنبه‌های اقتصادی، اجتماعی و محیط زیستی هستند که پایانی را به وجود می‌آورند و آرزوی توسعه پایا از طریق برنامه درسی توسط تمام اشاره جامعه ابراز شد. این تجربه نشان داد که آموزش می‌تواند بر مبنای مدل متفاوتی جهت داده شود. ایشان در پایان به شکلهای مختلف جهانی شدن و رقابت اشاره کرد.

آخرین سخنران این نشست آقای چیترا چیندا از تایلند بود که درباره «دیدگاه جوانان به برنامه درسی و پدآگوژی» به ایراد سخن پرداخت. او نتیجه یک نظرسنجی از کودکان و نوجوانان در مورد آموزش و یادگیری در تایلند را ارائه داد. این نتایج حاکی از ناخنودی دانش آموزان از محتواهای درسی، روش‌های تدریس و نظام ارزشیابی بود. سخنران گفت: «ازندگی آب است و ما مانند ماهی هستیم! آموزش و پرورش مارا از آب بیرون می‌آورد تا به ما چگونه زیستن در آب را بیاموزد. سپس ما را به آب برمی‌گرداند!»

در خاتمه کنفرانس، پروفسور هافر از استرالیا، جمع‌بندی جامعی از کنفرانس ارائه داد و دیدگاههای متضاد مطرح شده در آن را بر جسته کرد تا همگان را با سؤال‌های جدی و اداره به تفکر و بازنگاری بر محتواهای کنفرانس کند. او در پایان به نقل از مهاتما گاندی اظهار کرد: «ما می‌توانیم نیاز دنیا را برآورده کنیم اما نمی‌توانیم حرص دنیا را تأمین کنیم.»

- 
- زیرنویس‌ها:**
1. Asia-Pacific Centre of Educational Innovation for Development
  2. Globalization
  3. Localization
  4. Individualization
  5. Principal Regional Office for Asia and the Pacific
  6. 3H: Head, Heart and Hands
  7. Concentration
  8. Contemplation
  9. Meditation
  10. Chalk and Talk
  11. Emotional intelligence-Emotional Quotient (EQ)

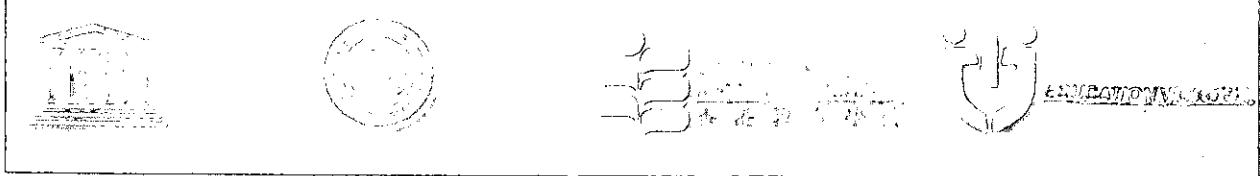
بر یادگیری مستمر در مقابل یادگیری به عنوان تمرین دانش‌های قبلی تأکید کرد.

دومین سخنران این نشست پروفسور ناکایاما از ژاپن بود. او به بحران کاهش جمعیت در ژاپن برخلاف تایلند اشاره کرد و به شوخی گفت که شاید تا ۱۰۰۰ سال دیگر، تنها یک ژاپنی بر روی کره زمین باقی بماند که قطعاً آن یک نفر، آخرین امپراتور نیست! منظور ایشان از بر جسته کردن این موضوع، تأثیر تغییرات جمعیتی بر اصلاحات آموزشی بود. جهت تغییرات آموزشی ژاپن حرکت به سمت تلفیق موضوعها، آموزش مهارت‌ها، کاهش فشار، تسهیل ورود به آموزش عالی و آموزش شهر وندی عنوان شد. سخنران هم چنین، به واضح نبودن هدفهای نظام آموزشی ژاپن اشاره کرد و متذکر شد که بدون هدفهای آموزشی شفاف و قابل قبول ملی، مردم ژاپن دچار مشکل خواهد بود.

سومین سخنران این نشست درباره دیدگاههای جدید راجع به آموزش و مغز صحبت کرد و ادعای کرد که ۵۰٪ ضریب هوشی بر اثر وراثت و ۵۰٪ آن بر اثر تعامل با محیط توسعه می‌باشد. دکتر چات کوپت در ادامه راجع به هوش احساسی با بهره احساسی<sup>۱۱</sup> و نقش آن در موفقیت انسان به ایراد سخن پرداخت و هوش احساسی را شامل شخصیت و کاریزم، خود-آگاهی، کنترل برانگیزش، سخت کوشی، خودنظمی، پافشاری، انگیزه و همدلی دانست.

او نسبت به ناتوانانی‌های شناخته شده ذهنی در کودکان و نقش آنها در شکست کودکان در مدرسه هشدار داد و گفت که آشنازی با این مشکلات، به آموزشگران کمک می‌کند تا به کودکان دارای این ناتوانانی‌ها آموزش دهند. ایشان از جرح و تعدیل‌های رفتاری و محیطی، تشویق و افزایش انگیزه به عنوان تکنیکهای مفید برای آموزش این کودکان نام برد و گفت که تکنولوژی‌های جدید و تکنیکهای تدریس ویژه می‌تواند به آنها کمک کند تا بر ناتوانی خود غلبه کنند.

پروفسور هاپکیتز از دانشگاه یورک کانادا سخنرانی خود را درباره «بین‌المللی شدن و برنامه درسی جدید» ایراد کرد. برای مثال، ایشان به تهیه برنامه درسی جدید در استان انتاریو بر اساس تجزیه و تحلیل داده‌های حاصل از نظرسنجی‌ها و مطالعات متعدد اشاره کرد و گفت که نتایج تجزیه و تحلیل‌ها نشان داد که نیازهای فارغ التحصیلی که باید در برنامه درسی تجلی پیدا کند باید شامل سوادآموزی، قدردانی هنری و خلاقیت، ارتباطات و تشریک مساعی، مدیریت اطلاعات، شهر وند مسئول و مهارت‌های زندگی فردی، و ارزشها و اعمال باشد.





به مناسب سال جهانی ریاضیات

# یان استوارت

## «ریاضیدانی برای تمام فصول»

تولیه کنندگان: مهندس پاک خصال، دبیر ریاضی منطقه ۱۴ تهران - عبدالله مصطفوی، پژوهشگاه نیرو

ریاضی مجله New Scientist بوده و مسئولیت ستون سرگرمی ریاضی در ماهنامه Scientific American را به عهده دارد. بعلاوه او یک سری افسانه‌های علمی در مجلات Omni و Analog منتشر نموده است.

ایشان نویسنده و ارائه کننده یک برنامه رادیویی در BBC بود که در دسامبر ۱۹۹۲ ارائه شد. او در تلویزیون کانادا در یک برنامه منظم نیز ظاهر می‌شد. در تلویزیون انگلستان و در مجموعه Equinox (اعتدالین) برنامه‌هایی با عنوان «اعداد بسیار کوچک»، «آخرین نمایش»، «واقعیت روی سنجها»، «عروض فرانکشتاین»، «جنسیت و دانشمندان» و «بازی اعداد» را اجرا کرده است. البته استوارت هر از چند گاهی در برنامه Future File شبکه ماهواره‌ای اخبار تجاری اروپا نیز ظاهر می‌شود.

یان در زمینه تحقیقات ریاضی نیز بسیار فعال می‌باشد و تاکنون ۱۳۰ مقاله منتشر نموده است. زمینه‌کنونی تحقیقات او عبارت است از: اثرات تقارن روی دینامیک برای زمینه‌هایی از قبیل تحرک حیوانات، دینامیک سیالات، زیست‌شناسی ریاضی، واکنش‌های شیمیایی، مدارهای الکترونیکی، کنترل کیفیت سیم و کنترل هوشمند مашینهای پیچش فنر.

■ در زیر، فهرست انتشارات فنی پروفسور یان استوارت آورده شده است:

### Recent Technical Publications

[with B. Dionne and M. Golubitsky] Coupled Cells with internal symmetry: I. Wreath products, *Nonlinearity* 9

یان استوارت در سال ۱۹۴۵ در فولک استون انگلستان بدنیا آمد و تحصیلات دانشگاهی خود را در دانشگاه‌های کمبریج و وارویک (Warwick) به پایان رسانده است. او هم اکنون دارای کرسی استادی ریاضی در دانشگاه وارویک و مؤسسه سلطنتی انگلستان در لندن می‌باشد. بعلاوه، او ریاست «مرکز آگاهی ریاضی» در وارویک را نیز به عهده دارد.

استوارت به دلیل نوشته‌ها و برنامه‌های رادیو و تلویزیونی خود که درباره ریاضی بوده اند بسیار مشهور می‌باشد. در سال ۱۹۹۵ مدال میشل فارادی انجمن سلطنتی بدلیل آشنا کردن عموم مردم با علوم به او تعلق گرفت. در سال ۱۹۹۶ کتاب «اعداد در طبیعت» او جزء کاندیداهای جایزه کمپانی Rhone Poulenc برای کتابهای علمی قرار گرفت. در سال ۱۹۹۷ او یک مجموعه تلویزیونی که شامل پنج سخنرانی بود را برای افراد جوان تهیه کرد که از شبکه BBC انگلستان و NHK ژاپن پخش گردید.

استوارت بیش از شصت (۶۰) کتاب منتشر کرده است که بعضی از آنها عبارتند از: افسانه‌هایی از واقعیت، اعداد در طبیعت، تقارن ترسناک (هولناک)، آیا خدا نیز تاس بازی می‌کند؟، از اینجا تا بی نهایت، مسائل ریاضیات، بازی - مجموعه و ریاضیات، سرگردانی اسرارآمیز، دیگر اسرار زندگی، او در جدیدترین کتاب خود با عنوان «دانش جهان دیسکی» که به همراه یک زیست‌شناس بنام جک کوهن نوشته است، سعی دارد با استفاده از افسانه‌های به جستجوی علوم جدید پردازد. قابل ذکر است که این کتاب یکی از پرفروش‌ترین کتابها نیز بوده است.

او همکاری وسیعی با روزنامه‌ها و مجله‌های انگلستان، اروپا و آمریکا دارد که در این مورد می‌توان به مجله‌های New Scientist، Discover، Scientific American اشاره نمود. استوارت مشاور

## ■ فهرست افسانه های علمی او به شرح زیر می باشد:

1. ... And master of one, *Analog* 99#6, June 1979, 113-126.
  2. The malodorous plutocrats, *Analog* 99#9, Sept. 1979, 87-102.
  3. Message from Earth, *OMNI*, Feb. 1980, 50-52. Reprinted in *The Best of OMNI Science Fiction # 3*, 1982, 50-51.
  4. Paradise misplaced, *Analog* 101 # 3, Mar. 1981, 12-38.
  5. Incredibility gap, *Analog* 101 # 4, Mar. 1981, 42 - 52.
  6. The microbotic revolution, *OMNI*, Aug. 1981, 3 # 11, 62 - 65, 104-107. Reprinted in *the Best of OMNI Science Fiction # 6*, 1983, 118 - 123.
  7. Deep Joat, *Analog* 101 # 8, July 1981, 88 - 108.
  8. Ashes, *OMNI*, Dec. 1981, 4 # 3, 76 - 78, 152 - 156.
  9. The digital dictator, *Analog* 102 # 8, Aug. 1982, 84 - 100.
  10. The treacle well, *Analog* 103 # 10, mid - Sept. 1983, 40 - 58.
  11. Missing link, *Analog* 106 # 1, Jan. 1986, 154 - 174.
  12. Billy the Kid, *Analog* 107 # 1, Jan. 1987, 162 - 175.
  13. Displaced person, *Analog* 107 # 5, May 1987, 144 - 178.
  14. Captives of the slavestone, *Analog* 107 # 12, mid-Dec. 1987, 148 - 178.
  15. Curlew's choice, *Analog* 110 # 3, Feb. 1990, 156 - 175.
  16. Wall of death, *Analog* 110 # 11, Oct, 1990, 82 - 109.
  17. Hydra, *Analog* 113 # 3, Feb. 1993, 66 - 81.
  18. The ape that ate the universe, *Analog* 113 # 8/9, Jul. 1993, 100 - 121.
  19. [With J Cohen] Code of the skydiver, *Interzone* 136 (October 1998) 21 - 26.
- (1996) 559-574.  
[with B. Dionne and M. Golubitsky] Coupled Cells with internal symmetry: II Direct. products, *Nonlinearity* 9 (1996) 575-599.  
[with P. Ashwin and J. Buescu] From attractor to chaotic saddle: a tale of transverse instability, *Nonlinearity* 9 (1996) 703-737.  
[with J.E.Furter and A.M. Sitta] Singularity theory and equivariant bifurcation problems with parameter symmetry, *Math. Proc. Camb. Phil. Soc.* 120 (1996) 547-578.  
[with M.D. Impey and R.M. Roberts] Hidden symmetries and pattern formation in Lapwood convection, *Dyn. Stab. Sys.* 11 (1996) 155-192.  
Symmetry methods in collisionless many-body problems, *J. Nonlin. Sci* 6 (1996) 543-563.  
[with M.Bayliss, M. Muldoon, M. Nicol, L. Reynolds, and D. Wood] Chaos theory, Fractal materials, and spring wire, *Wire Industry* 64 (1997) 144-148.  
[with M.G.M. Gomes] Symmetry of generic bifurcations in cubic domains, *Internat. J. Bif. Chaos* 7(1997) 147-171.  
[with J.J. Collins, M. Golubitsky, and L. Buono] A modular network for legged locomotion, *Physica D*. 115 (1998) 56-72.  
[with J.E. Furter and A.M. Sitta] Algebriac path formulation for equivariant bifurcation problems, *Math. Prac. Camb. Phil. Soc.* 124 (1998) 275-304.

در ادامه، متن پرسش و پاسخ متوجهان بايان استوارت جهت آشنایی علاقمندان با دیدگاههای ایشان آورده شده است.

استوارت یکی از اعضای فعال SFWA (نویسنده‌گان داستانها و افسانه‌های علمی در آمریکا) است که طی ده سال، بیش از هیجده داستان کوتاه در نشریات *Ornni* و *Analog* منتشر کرده است. بعلاوه او عضو گروه داستان‌های علمی بیرونگام و انجمن داستان‌های علمی انگلیس نیز می‌باشد. او تعداد زیادی سخنرانی در مورد داستانها و افسانه‌های علمی داشته است و در کنوانسیون جهانی داستان‌های علمی در ۱۹۹۵ نیز سخنرانی نموده است. رادیوی کشور چک در پراگ نیز افسانه علمی او با عنوان انقلاب میکروبی را پخش نموده است. در این ارتباط رمان *Wheeler*s او که با آفای جک کوهن نوشته است در سال ۲۰۰۰ چاپ خواهد شد.



در ستون برایم فرستاده است.

### ث) چرا می خواهید ریاضیات را به دیگر مطالب ربط دهید؟

ج: چون اساساً تمام شئونات زندگی انسان در ارتباط با ریاضی می باشد و زندگی بدون ریاضی وجود ندارد. ولی از آتجاییکه قسمت اعظم ریاضی در «پشت صحنه» قرار دارد، اکثر مردم نمی توانند آن را درک کنند. من فکر می کنم ریاضیات یک موضوع بسیار عجیب است و این موضوع که مردم از وسعت و اهمیت آن غافلشده، مرا ناراحت می کند. از این رو سعی دارم ارتباط و اهمیت آن را برایشان بیان دارم.

### ج) در مورد چه موضوعاتی تحقیق می نمایید؟

ج: موضوع اصلی تحقیقات دانشگاهی من در مورد شکل گیری الگو در سیستمهای دینامیکی بخصوص از نقطه نظر تقارن می باشد. من هرچیزی از تئوری مخصوص ریاضی گرفته تا کاربرد ریاضیات بخصوص در مورد واکنشهای شیمیائی و حرکت و نقل و انتقال در حیوانات را مورد بررسی قرار می دهم. من علاقه روبه رشدی به موضوع جالب ریاضیات ریستی دارم. من با صنایع تولید فن و سیم در انگلستان نیز همکاری دارم و در زمینه طراحی و ساخت ماشینهای برای کنترل کیفیت سیم و دیگر محصولات و نیز کنترل هوشمند ماشینهای تهیه مارپیچ به فعالیت مشغول هستم.

### ج) نظر شما درباره تعمیم و جهانی شدن ریاضیات (شعار سال جهانی ریاضیات) چیست؟

ج: چه قبول کنید و چه نکنید باید بگوییم که قلب ریاضیات «садگی» است. باید گفت که سادگی و تعمیم ریاضیات با یکدیگر در ارتباط می باشند. من معتقدم اگر ریاضیات در بین تمامی اشاره مردم تعمیم یابد بهتر می توان به سادگی آن پر بردا. البته افراد غیر متخصص اغلب این موضوع را درک نمی کنند و از این رو بر عهده ریاضیدانان است که با خارج از محیط تخصصی خود نیز ارتباط برقرار نمایند.

### ح) کمی در مورد ترجمه مطالب منتشر شده خودتان توضیح دهید.

ج: اکثر کتابهای علمی و مشهور اینجانب به ۲۴ زبان عربی، فرانسه، آلمانی، ایتالیانی، هلندی، رُپانی، پرتغالی، اسپانیائی، دانمارکی، سوئدی، نروژی، اندونزیانی، عربی، برزیلی، یونانی، روسی، رومانیائی، مجاری، چینی، کره‌ای، لهستانی، تایوانی، استونی، ... ترجمه شده است.

### خ) چه توصیه‌هایی برای دانشجویان و معلمان ریاضی دارید؟

ج: ۱- ریاضی چیزی است که باید از کار کردن با آن لذت برد و

### الف) هدف شما از پذیرش مسئولیت ستون «تفريحات ریاضی»

#### در ماهنامه Scientific American چه بود؟

ج: اصولاً من همیشه تمایل داشتم اینکار را انجام دهم. من نوشته های این ستون را از زمانی که ۱۴ ساله بودم و مسئولیت آن بر عهده آقای مارتین گاردنر بود، پی گیری می نمودم. اساساً این ستون تأثیر بسزایی در ریاضیدان شدن من داشت. در سال ۱۹۸۸ از من خواسته شد که برای این ستون در ترجمه فرانسوی American Mطلب بنویسم و من نیز پذیرفتم. بعد از آن تصمیم گرفته شد که در ترجمه های آلمانی، ایتالیانی، اسپانیائی و رُپانی نیز این ستون راه اندازی شود. سپس مسئولان اصلی در آمریکا نیز خواستند تا این ستون را داشته باشند و از آن به بعد است که من اینکار را انجام می دهم. (تاکنون ۱۳۸ ستون نوشته ام که ۸۲ ستون آن در ویرایش آمریکائی مجله بوده است).

### ب) آیا شما برای تهییه مطالب این ستون از همکاری یک گروه برخوردارید؟

ج: خیر، من اساساً همه کارها را خودم انجام می دهم. البته نباید فراموش کرد که مجله دارای ویراستاران، هنرمندان و نمونه خوانهای بسیار خوبی است که اشتباہات من را تصحیح می نمایند.

### پ) با توجه به وسعت موضوعات چاپ شده، چگونه موضوع خود را پیدا می کنید؟

ج: پس از سالها تعمق درباره ریاضی، ایده های بسیار زیادی در ذهنم وجود دارد. البته من مشترک مجلات گوناگون نیز می باشم که مطالب مناسبی دارند و در این مورد می توان به :

American Mathematical monthly,

Mathematics Magazine ,

Mathematical Intelligencer

و ... اشاره نمود. من در کتابها، مجلات و روزنامه ها به دنبال ایده می گردم. این موضوع نیز فراموش نشود که خوانندگان مجله ایده های خوبی برایم می فرستند. من برای هر ایده پرونده ای دارم که مطالب برای این ستون را در داخل آن قرار می دهم و زمانیکه در آن مورد بخصوص مطلب به حد کافی رسید، قادرم که درباره آن بنویسم.

### ت) آیا با مسئول قبلی این ستون «آقای بنو مارتین گاردنر» در ارتباط هستید؟

ج: من تاکنون او را ندیده ام (هر چند از این بابت متأسفم) ولی گاهی با هم مکاتبه می نمائیم. اخیراً او یک ایده بسیار عالی برای چاپ

نه اینکه آن را یک کار پیش پا افتاده دانست.

۲- ریاضیات ساده است شما باید به سادگی آن پی ببرید.

۳- ریاضیات یک بازی فوتبال نیست که آن را تماساً کنید و لذت ببرید بلکه باید آن را انجام دهید.

۴- ریاضیات دارای تاریخ بسیار طولانی است و از این موضوع می‌توان بخوبی استفاده کرد.

۵- علوم فنی، علوم انسانی و حتی هنر (برای مثال هنر اسلامی و تقارن) به ریاضیات ربط دارد. این ارتباطات باعث می‌شود که ریاضیات جالبتر شده و فراگیری آن آسانتر گردد.

۶- بیشترین علاقه ریاضی شما باید این باشد که چنگونه هر چیزی آسانتر می‌شود. به این موضوع که امروز سرکلاس چه بگویم یا اینکه امتحان این هفته چه خواهد شد فکر نکنید بلکه در حول و حوش مطالب موردنظرتان تحقیق کنید.

۷- حتی برای موقترین محققین ریاضی نیز در کی مسئله اغلب مشکل می‌باشد.

(د) به نظر جنابعالی، آینده ریاضیات به چه صورت خواهد بود؟

ج: اساساً من باید بگویم که برای ریاضیات آینده روشی را پیش‌بینی می‌کنم. احتمالاً اهم خط سیر آن عبارت خواهد بود از:

۱- ریاضیات به علوم کاربردی از قبیل زیست‌شناسی و انفورماتیک متصل خواهد گردید.

۲- اساساً کامپیوتر با سرعت بیشتری وارد تحقیقات ریاضی خواهد شد و به عنوان یک ابزار آزمایشگاهی برای ریاضیدانان در خواهد آمد.

۳- کاربرد ریاضیات در زمینه‌های جدید از قبیل بخش مالی افزایش خواهد یافت.

۴- تصویر تصویری (Visual imagery) به عنوان اساس اثبات‌های دقیق و موشکافانه ریاضی به کار گرفته خواهد شد.

۵- ساخته‌های مجازی ریاضی (از قبیل ارتباط تپرلوزی با تئوری کوانتومی میدان یا ارتباط تئوری گروه با دینامیک غیرخطی به هم پیوسته خواهد شد).

(ذ) آیا هیچگاه به ایران سفر کرده‌اید؟

ج: خیر، من هیچگاه در ایران نبوده‌ام.

(ر) اوقات فراغت خود را چگونه می‌گذرانید؟

ج: برای من مطالعه کتاب به عنوان یک عادت درآمده است بخصوص داستانها و افسانه‌های علمی (در حال حاضر من کلکسیونی از ۶۰۰۰ کتاب و مجله درباره داستانهای علمی دارم). البته ماهیگیری نیز می‌کنم و گیتار نیز می‌نوازم (در دانشکده من عضو یک گروه موزیک بودم).

■ در ادامه، پیشینه علمی ایشان به اختصار ذکر شده است:			
نام:	بان نیکلاس استوارت	تاریخ تولد:	۲۴ سپتامبر ۱۹۴۵
ملیت:	انگلیسی	مدارج علمی:	لیسانس
۱۹۶۶	دانشگاه کمبریج	۱۹۶۹	دانشگاه کمبریج
۱۹۶۹	دانشگاه وارویک	۱۹۶۹	دانشگاه وارویک
۱۹۹۸	دانشگاه وست مینستر	۱۹۹۳	FIMA
۱۹۹۳	Certificate MATH	مشاغل:	استادیار
۱۹۶۹-۱۹۸۴	دانشگاه وارویک	۱۹۸۴-۹۰	دانشیار
۱۹۸۴-۹۰	دانشگاه وارویک	۱۹۹۰	استاد
۱۹۹۰	هم اکنون	۱۹۹۰	استاد مدعو
۱۹۷۴	Tübingen	۱۹۷۶	استاد میهمان
۱۹۷۶	Auckland	۱۹۷۷-۷۸	استادیار
۱۹۷۷	Storrs Amerیکا	۱۹۷۸	استاد
۱۹۷۸	Carbondale Amerیکا	۱۹۸۳-۸۴	استاد
۱۹۸۳-۸۴	Houston Amerیکا		

### ■ جوایز و عنوان‌های کسب شده:

- جایزه پروفسور Gresham در هندسه، کالج Gresham، ۱۹۹۸-۱۹۹۴.
- مدال میشل فارادی، انجمن سلطنتی، ۱۹۹۵.
- کاندید جایزه Rhone-Poulenc برای کتابهای علمی، ۱۹۹۶.
- کاندید جایزه ABSW/Glaxo-Wellcome برای نگارش‌های علمی (۱۹۹۶)، بخش مجلات.
- سخنران انجمن های ریاضی زلاندنو و لندن، ۱۹۹۷.
- سخنران مؤسسه سلطنتی، ۱۹۹۷.
- دکترا افتخاری از دانشگاه Westminster، ۱۹۹۸.
- کسب عنوان پروفسوری موسسه سلطنتی ریاضیات، ۱۹۹۹.

# اثبات دیبرستانی برای قضیه دو مربع فرما

محمد رضا پورنکی

گروه ریاضی و علوم کامپیوتر، دانشگاه تهران و مرکز تحقیقات فیزیک نظری و ریاضیات

E-mail: pournaki@vax.ipm.ac.ir

## چکیده

اعضای مرتبه ۲ در گروه‌های متقارن استفاده می‌شود. به نوعی می‌توان خواص مذکور را کاملاً به زبان دیبرستانی ترجمه کرد. آنچه در زیر می‌آید، چیزی نیست جز تبدیل مقاله [2] به زبان دیبرستان.

## ۱- قضیه دو مربع فرما

در این بخش می‌خواهیم قضیه دو مربع فرما را به روشنی که در بخش ۱ اشاره کردیم ثابت کنیم. برای این منظور به تعریف زیر نیاز داریم:

تعریف- فرض کنیم  $\Omega$  یک مجموعه باشد و  $\Omega \rightarrow \mathbb{Q}^+$  تابعی دلخواه.  $\Omega \ni x \in \mathbb{R}$  را نقطه ثابت  $f$  می‌نامیم هرگاه  $x = f(x)$  در غیر این صورت  $x$  را نقطه غیرثابت  $f$  خواهیم نامد.

اکنون فرض می‌کنیم  $\Omega$  یک مجموعه متناهی باشد. برای آهای خاصی بین تعداد نقاط ثابت  $f$  و تعداد اعضای  $\Omega$  یعنی،  $|f|$ ، ارتباطی نزدیک برقرار است، لم کلیدی زیر این ارتباط را مشخص می‌کند.

лем- فرض کنیم  $\Omega$  یک مجموعه متناهی و  $\Omega \rightarrow \mathbb{Q}^+$  تابعی با این خاصیت باشد که  $f = fof$  (ا) تابع همانی روی  $\Omega$  است. در این صورت

$$\text{تعداد نقاط ثابت } f = |\Omega|$$

بالاخص تعداد نقاط ثابت  $f$  فرد است اگر و فقط اگر  $|\Omega|$  فرد

در این مقاله، قضیه دو مربع فرما را که بیان می‌کند اعداد اوک به شکل  $4k+1$  قابل نمایش به صورت مجموع دو مربع هستند، ثابت خواهیم کرد. همچنین با استفاده از این قضیه تمام اعداد طبیعی قابل نمایش به صورت مجموع دو مربع رده‌بندی خواهند شد.

## ۱- مقدمه

اعداد اوک ۲، ۳، ۵، ۷، ۱۱ و ۱۳ را در نظر می‌گیریم. توجه می‌کنیم  $1^2 + 1^2 = 2^2 + 1^2 = 2^2 + 2^2 = 5$  و  $3^2 + 2^2 = 13$  و لیکن ۳، ۷ و ۱۱ را نمی‌توانیم به صورت مجموع دو مربع بنویسیم. اگر دقت کنیم به جز ۲، ۵ و ۱۳ اعداد اوکی به شکل  $4k+1$  می‌باشد و ۳، ۷ و ۱۱ اعداد اوکی به شکل  $4k+3$  می‌باشد. این موضوع تصادفی نمی‌باشد و در واقع ۲ و تمام اعداد اوک به شکل  $4k+1$  قابل نمایش به صورت مجموع دو مربع هستند و هیچ کدام از اعداد اوک به شکل  $4k+2$  را نمی‌توان به صورت مجموع دو مربع نمایش داد. این مطالب، اوک بار به صورت یکی دیگر از آن یادداشت‌های حاشیه‌ای مشهور فرما، در نسخه شخصی او از کتاب دیوفانتوس ارائه شده بود و از آن پس تاکنون اثبات‌های متعددی برای آنچه که به قضیه دو مربع فرما مشهور شد، ارائه شده است. در اغلب این اثبات‌ها از مطالبی استفاده می‌شود که معمولاً بالاتر از سطح دیبرستان است، اما در سال ۱۹۹۰ Zagier در [2] اثباتی شگفت‌انگیز از این قضیه ارائه کرد. اثبات او از یک جمله تشکیل شده است (به عنوان [2] نگاه کنید)، و از خواص



باشد.

اگون آماده ایم که قضیه دو مربع فرمارا با استفاده از لم ۱ ثابت کنیم.

قضیه دو مربع فرماء فرض کنیم  $P$  عددی اوک باشد طوری که  $p = 2$  یا  $p = 1$  . در این صورت  $P$  را می توانیم به صورت مجموع دو مربع بنویسیم.

اینهاست اگر  $p = 2$  ، آنگاه  $+1^2 + 1^2 = p$  و لذا حکم ثابت است.  
پس فرض می کنیم  $p \neq 1$  ، و لذا برای یک عدد طبیعی  $k$  ،  $p = 4k+1$  ،  
قرار می دهیم

$$\Omega = \{(x, y, z) \in N^3 \mid x^2 + y^2 + z^2 = p\}$$

چون  $(1, 1, k) \in \Omega$  ، لذا  $\Omega$  مجموعه ای ناتهی است، متناهی بودن  $\Omega$  نیز واضح می باشد. اگون تابع  $f$  را روی  $\Omega$  با ضابطه زیر تعریف می کنیم:

$$f(x, y, z) = \begin{cases} (x + 2z, & z, & y - x - z) & x < y - z \\ (2y - x, & y, & x - y + z) & y - z < x < 2y \\ (x - 2y, & x - y + z, & y) & x > 2y \end{cases}$$

توجه می کنیم برای هر  $(x, y, z) \in \Omega$

$$(x + 2z)^2 + y^2 + (y - x - z)^2 = p,$$

$$(2y - x)^2 + y^2 + (x - y + z)^2 = p,$$

$$(x - 2y)^2 + y^2 + (x - y + z)^2 = p,$$

و لذا  $f(x, y, z) \in \Omega$  ، یعنی  $f$  تابعی از  $\Omega$  به  $\Omega$  است.

حال ثابت می کنیم  $f \circ f = f$  ، برای این منظور گیریم  
 $(x, y, z) \in \Omega$  دلخواه باشد:

$\square$  حالت اول  $x < y - z$

قرار می دهیم  $X = Y$  ،  $y - x - z = Z$  و  $x + 2z = X$  . توجه می کنیم که  $X > Y$  و لذا

$$f(f(x, y, z)) = f(f(x, y, z))$$

$$= f(x + 2z, z, y - x - z)$$

$$= f(X, Y, Z)$$

$$= (X - 2Y, X - Y + Z, Y)$$

$$= (x, y, z).$$

$\square$  حالت دوم  $y - z < x < 2y$

قرار می دهیم  $X = Y$  ،  $2y - x = Z$  و  $y - x + z = Z$  . توجه می کنیم که  $X < Y < Z < 2y$  و لذا

اینهاست رابطه را روی  $\Omega$  به صورت زیر تعریف می کنیم:

$$a - b \Leftrightarrow a = b \text{ یا } a = f(b)$$

~ دارای خاصیت بازتابی است زیرا برای هر  $a = a$  ،  $a \in \Omega$  و لذا  $a \sim a$  ، همچنین ~ دارای خاصیت تقارنی می باشد زیرا برای هر  $a, b \in \Omega$

$$a - b \Rightarrow a = b \text{ یا } a = f(b)$$

$$\Rightarrow b = a \text{ یا } b = f(a)$$

$$\Rightarrow b \sim a,$$

از طرفی ~ دارای خاصیت متعددی نیز می باشد زیرا برای هر  $a, b, c \in \Omega$

$$a - b, b - c \Rightarrow (a = b \text{ یا } a = f(b)), (b = c \text{ یا } b = f(c))$$

$$\Rightarrow (a = b, b = c) \text{ یا } (a = b, b = f(c))$$

$$(a = f(b), b = c) \text{ یا } (a = f(b), b = f(c))$$

$$\Rightarrow a = c \text{ یا } a = f(c) \text{ یا } a = f(f(c))$$

$$\Rightarrow a = c \text{ یا } a = f(c)$$

$$\Rightarrow a \sim c.$$

در نتیجه ~ یک رابطه هم ارزی روی  $\Omega$  می باشد. کلاس هم ارزی  $a \in \Omega$  یعنی  $[a]$  ، برابر است با

$$[a] = \{x \in \Omega \mid x \sim a\}$$

$$= \{x \in \Omega \mid x = a \text{ یا } x = f(a)\}$$

$$= \begin{cases} \{a\} & \text{اگر } a \text{ نقطه ثابت باشد} \\ \{a, f(a)\} & \text{اگر } a \text{ نقطه غیرثابت باشد} \end{cases}$$

پس کلاس های هم ارزی این رابطه هم ارزی یا یک عضوی اندو یا دو عضوی. وقتی کلاس های هم ارزی تمام عناصر  $\Omega$  را محاسبه کنیم، کلاس های یک عضوی همگی متمایز خواهند بود و تعداد آنها به تعداد نقاط ثابت  $\Omega$  است، اما ممکن است کلاس های دو عضوی همگی متمایز نباشند، ولی با درنظر گرفتن کلاس های هم ارزی دو عضوی متمایز به افزای زیر از  $\Omega$  دست خواهیم یافت:

$$\Omega = [a_1] \cup \dots \cup [a_i] \cup [a_{i+1}] \cup \dots \cup [a_s]$$

کلاس های هم ارزی یک عضوی  
که به تعداد نقاط ثابت  $\Omega$  محدود

در نتیجه

$$|\Omega| = \underbrace{1 + \dots + 1}_{\text{به تعداد نقاط ثابت } \Omega} + \underbrace{2 + \dots + 2}_{\text{به تعداد نقاط ثابت } \Omega} + \dots + \underbrace{s + \dots + s}_{\text{به تعداد نقاط ثابت } \Omega}$$

یا

$$|\Omega| = 1 + 2(s - t) + 2t$$

و لذا

$$|\Omega| = t + 2(s - t)$$

بالاخص تعداد نقاط ثابت  $\Omega$  فرد است اگر و فقط اگر  $|\Omega|$  فرد

اين خاصيت را دارد که  $f: \Omega \rightarrow \Omega$  . چون تعداد نقاط ثابت فرد (برابر ۱) می باشد لذا بنا بر لم ۱،  $|\Omega|$  نيز فرد خواهد بود. اکنون تابع  $g: \Omega \rightarrow \Omega$  را با خصائص  $(x, y, z) = (x, z, y)$  و  $g(x, y, z) = g(x, z, y)$  تعریف می کنيم. واضح است که  $g \circ g = g$  و چون  $|\Omega|$  فرد است پس مجدداً بنا بر لم ۱ تعداد نقاط ثابت  $g$  فرد خواهد بود، پس  $g$  لااقل داراي يك نقطه ثابت، مثلاً  $(a, b, c) \in \Omega$  است:  $(a, b, c) = (a, b, c)$  . اما  $a = c$  . اين نتيجه می دهد که  $(a, c, b) = (a, b, c)$  ولذا  $a = b$  . پس  $a^r + 4bc = p$  يساو  $a^r + 4bc = p$  . پس  $p = a^r + 4bc$  ولذا به صورت مجموع دو مربع دو مربيع خواهد بود.  $\square$

۳- رده بندی اعداد طبیعی قابل نمایش به صورت مجموع دو مربع در بخش قبل دیدیم که اگر  $p$  عددی اوگ باشد که  $p = 1$  یا  $p = 2$  ، آنگاه  $p$  را می توانیم به صورت مجموع دو مربع بنویسیم. اکنون نشان می دهیم عکس این مطلب نیز ذرست می باشد و لذا در بین اعداد اوگ  $p$  فقط و فقط آنهایی قابل نمایش به صورت مجموع دو مربع هستند که  $p = 2$  یا  $p = 1$  .

۴- فرض کنیم  $p$  عددی اوگ باشد که آن را به صورت مجموع دو مربع نوشته ایم، در این صورت  $p = 2$  یا  $p = 1$  .

البات. بنا بر فرض اعداد طبیعی  $m$  و  $n$  موجودند که  $p = m^r + n^r$  . اکنون  $2$  یا  $1$  یا  $0$  و لذا  $1$  یا  $0$  . به همین ترتیب  $1$  یا  $0$  و لذا  $2$  یا  $1$  یا  $0$  . اما چون  $p$  اوگ است، لذا فقط این حالت رخ می دهد که  $p = 2$  یا  $p = 1$  .  $\square$

همچنان برای رده بندی اعداد طبیعی قابل نمایش به صورت مجموع دو مربع دولم زیر نیز مورد نیاز است:

۵- فرض کنیم  $p$  يك عدد اوگ فرد باشد و  $x$  اين خاصيت را داشته باشد که  $x^r \equiv -1 \pmod{p}$  ، در این صورت  $p = 1$  .

البات. چون  $x^r \equiv -1 \pmod{p}$  پس  $x^{2r} \equiv 1 \pmod{p}$  و لذا  $x^{p-1} \equiv 1 \pmod{p}$  .

چون  $p$  فرد است می توانیم بنویسیم  $x^{p-1} = (x^r)^{\frac{p-1}{r}} \equiv (-1)^{\frac{p-1}{r}}$  و لذا  $x^{p-1} \equiv (-1)^{\frac{p-1}{r}}$  زوج خواهد بود، پس  $p = 1$  .  $\square$

۶- فرض کنیم  $m$  و  $n$  هردو بتوانند به صورت مجموع دو مربع نوشته شوند، در این صورت  $m$  و  $n$  نیز می توانند چنین نوشته شود.

$$\begin{aligned} fof(x, y, z) &= f(f(x, y, z)) \\ &= f(2y - x, y, x - y + z) \\ &= f(X, Y, Z) \\ &= (2Y - X, Y, X - Y + Z) \\ &= (x, y, z). \end{aligned}$$

$\square$  حالات سوم  $x > 2y$  قرار می دهیم  $x - y + z = Y$  ،  $x - 2y = X$  و  $y = Z$  . توجه می کنیم که  $Z - Y < X$  و لذا

$$\begin{aligned} fof(x, y, z) &= f(f(x, y, z)) \\ &= f(x - 2y, x - y + z, y) \\ &= f(X, Y, Z) \\ &= (X + 2Z, Z, Y - X - Z) \\ &= (x, y, z). \end{aligned}$$

پس برای هر  $(x, y, z) \in \Omega$  ،  $fof(x, y, z) = (x, y, z)$  و لذا  $fof = I$  . اکنون می خواهیم نقاط ثابت  $f$  را به دست آوریم، برای این منظور گیریم  $\Omega$  نقطه ای ثابت از  $f$  باشد:  $f(x, y, z) = (x, y, z)$ .

$\square$  حالات اول  $x < y - z$   $f(x, y, z) = (x, y, z) \Rightarrow (x + 2z, z, y - x - z) = (x, y, z) \Rightarrow x = y = z = 0$

پس  $(x, y, z) \notin \Omega$  و لذا این حالت به تناقض منجر می شود.

$\square$  حالات دوم  $x < 2y$   $f(x, y, z) = (x, y, z) \Rightarrow (2y - x, y, x - y + z) = (x, y, z) \Rightarrow x = y$   $\Rightarrow 2y - x = y$  یا  $x = y$  پس  $x^r + 4xz = p$  لذا  $x^r + 4yz = p$  و در نتيجه  $x^r + 4z = p$  و  $x = y$  پس  $x = y = z = 0$  .  $\square$  حالات سوم  $y - z < x < 2y$   $f(x, y, z) = (x, y, z) \Rightarrow (2y - x, y, x - y + z) = (x, y, z) \Rightarrow x = y$   $\Rightarrow 2y - x = y$  یا  $x = y$  پس  $x^r + 4xz = p$  لذا  $x^r + 4yz = p$  و در نتيجه  $x^r + 4z = p$  و  $x = y$  پس  $x = y = z = 0$  .  $\square$  حالات سوم  $x > 2y$   $f(x, y, z) = (x, y, z) \Rightarrow (x - 2y, x - y + z, y) = (x, y, z) \Rightarrow x = y = z = 0$

پس  $(x, y, z) \notin \Omega$  و لذا این حالت نیز به تناقض منجر می شود. در نتيجه  $f$  فقط و فقط دارای يك نقطه ثابت می باشد:  $(1, 1, 1)$  . پس تاکنون ثابت کرده ایم که  $\Omega$  مجموعه ای است متناهی و

دیگر هم، همین استدلال را به کار بریم، به تناقض  $p_i \mid n$  می‌رسیم و لذا فرض خلف باطل می‌باشد، یعنی، برای هر  $i = 1, 2, \dots, r$  یا  $p_i \neq 1$  یا  $p_i \mid n$ . یعنی قضیه زیر را به طور کامل ثابت کرده‌ایم:

قضیه‌رده بندی. فرض کنیم  $n$  عدد طبیعی باشد و می‌نویسیم  $n = p_1 \cdots p_r$  که در آن  $p_1, p_2, \dots, p_r$  عوامل اول مربعی ندارد. در این صورت فقط و فقط وقتی  $n$  می‌تواند به صورت مجموع دو مربيع نوشته شود که عوامل اول  $n$  فقط در میان اعداد اول  $p_1, p_2, \dots, p_r$  باشد.

**مثال ۱** - مثال  $2^2 + 3^2 + 37 = 2^2 \times 3 \times 37 = 888$ ، بنابراین  $888 = 2^2(2 \times 3 \times 37)$ . چون  $2^2 + 3^2 = 13$  می‌بینیم که  $888 = 2^2 \times 13 \times 29$  نمی‌تواند به صورت مجموع دو مربيع نوشته شود.

**مثال ۲** - مثال  $2^2 + 3^2 + 7^2 + 13^2 + 29 = 2 \times 3^2 \times 7^2 \times 13 \times 29 = 232514$ ، بنابراین  $232514 = (2 \times 7)^2(2 \times 13 \times 29) = 232514$ . چون  $13 \equiv 1 \pmod{4}$  و  $29 \equiv 1 \pmod{4}$ ، می‌بینیم که  $232514$  می‌تواند به صورت مجموع دو مربيع نوشته شود. اکنون می‌توانیم از لام ۴ استفاده کنیم و محاسبات را عملأاً انجام دهیم: چون  $13 \equiv 1 \pmod{4}$  و  $29 \equiv 1 \pmod{4}$  پس

$$13 \times 29 = (2^2 + 3^2)(2^2 + 5^2) = (2 \times 2 + 2 \times 5)^2 + (2 \times 5 - 2 \times 2)^2 = 19^2 + 4^2$$

ولذا

$$2 \times 13 \times 29 = (1^2 + 1^2)(19^2 + 4^2) = (1 \times 19 + 1 \times 4)^2 + (1 \times 4 - 1 \times 19)^2 = 23^2 + 15^2$$

بالاخره

$$232514 = (2 \times 7)^2(23^2 + 15^2) = (2 \times 7 \times 23)^2 + (2 \times 7 \times 15)^2 = 483^2 + 215^2$$

**زیرنویس:** ۱- در این مقاله همواره منظور ازتابع  $\Omega \rightarrow \Omega$ ، تابعی است با دامنه  $\Omega$ .

- مراجع:**
1. W. W. Adams, L. J. Goldstein, "Introduction to number theory", Prentice-Hall, Inc, 1976.
  2. D. Zagier, A one-sentence proof that every prime  $p \equiv 1 \pmod{4}$  is a sum of two squares, Amer. Math. Monthly 97(1990), 144

اثبات- این لم با توجه به اتحاد

$$(a^2 + b^2)(c^2 + d^2) = (ac + bd)^2 + (ad - bc)^2$$

واضح است.

اکنون آماده هستیم تا تعیین کنیم دقیقاً کدام اعداد طبیعی می‌توانند به صورت مجموع دو مربيع نوشته شوند. اولاً بدیهی است که هر مرربع  $m^2$  می‌تواند چنین نمایش داده شود:  $m^2 = m^2 + 0^2$ . لذا فرض می‌کنیم  $n$  یک عدد طبیعی باشد و می‌نویسیم  $n = m^2$ ، که در آن هیچ عامل اول مربعی ندارد. می‌نویسیم  $n = p_1^2 \cdots p_r^2$  که در آن  $p_1, p_2, \dots, p_r$  اعداد اول متمایز هستند. با استفاده از قضیه دو مربيع فرمایم و لم ۴ ملاحظه می‌کنیم که اگر، به ازای هر  $i = 1, 2, \dots, r$ ،  $p_i = 2$  یا  $p_i \equiv 1 \pmod{4}$ ، آنگاه  $n = m^2 p_1^2 \cdots p_r^2$  می‌تواند به صورت مجموع دو مربيع نوشته شود.

بعکس، فرض کنیم  $n$  بتواند به صورت مجموع دو مربيع نوشته شود:  $n = a^2 + b^2$ . ثابت می‌کنیم که اگر بنویسیم  $n = m^2 p_1^2 \cdots p_r^2$  که  $p_1, p_2, \dots, p_r$  اعداد اول متمایزند، آنگاه، به ازای هر  $i = 1, 2, \dots, r$  برای این منظور به روش برهان خلف استدلال می‌کنیم، فرض می‌کنیم برای یک  $i = 1, 2, \dots, r$  ( $p_i$  خلف). چون  $p_i^2 \mid a^2 + b^2$ ، لذا داریم  $a^2 + b^2 \equiv 0 \pmod{p_i^2}$ . فرض کنیم  $b \not\equiv 0 \pmod{p_i}$ ، در این صورت  $a \equiv b \pmod{p_i}$  و لذا  $xp_i + yb \equiv 1 \pmod{p_i}$ ، در نتیجه  $yb \equiv 1 \pmod{p_i}$  و لذا با توجه به  $a^2 + b^2 \equiv 0 \pmod{p_i^2}$  به دست می‌آوریم  $(ya)^2 \equiv 1 \pmod{p_i^2}$ . اکنون لم ۳ نتیجه می‌دهد که  $p_i \equiv 1 \pmod{4}$  و این تناقض است. پس  $b \not\equiv 0 \pmod{p_i}$  به تناقض منجر می‌شود و لذا  $p_i \mid a$ ، به همین ترتیب  $p_i \mid b$  و لذا

$$p_i \mid a^2 + b^2 = n = m^2 p_1^2 \cdots p_r^2$$

چون  $p_1, p_2, \dots, p_r$  اعداد اول متمایز هستند، باید داشته باشیم  $p_i \mid m$ ، پس  $p_i \mid m^2$ . بنابراین

$$\left(\frac{a}{p_i}\right)^2 + \left(\frac{b}{p_i}\right)^2 = \left(\frac{m}{p_i}\right)^2 p_1^2 \cdots p_r^2$$

هرگاه به جای  $n = p_1^2 \cdots p_r^2$  بگذاریم می‌بینیم که  $n/p_i$  مجموع دو مربيع است و  $p_1^2 \cdots p_r^2 = w^2 p_1^2 \cdots p_r^2$ . اگر همین استدلال را با قرار دادن  $n/p_i$  به جای  $n$  تکرار کنیم، می‌توانیم عامل دیگر  $p_i$  از  $w$  را حذف کنیم. با تکرار این فرآیند، سرانجام به عدد طبیعی مانند  $n_i = c^2 + d^2$  می‌رسیم که  $n_i$  مجموع دو مربيع است، یعنی  $n_i = p_1^2 \cdots p_r^2$  به شرط آنکه  $p_i \mid v$ . امّا در این صورت اگر یکبار

# همایش علمی-پژوهشی آموزش ریاضی و علوم سومین مطالعه بین المللی

همایش علمی-پژوهشی آموزش ریاضی و علوم با تأکید بر یافته های تیغز، از طرف پژوهشکده تعلیم و تربیت در روزهای ۱۰ و ۱۱ آذر ۱۳۷۸ در دانشگاه تربیت مدرس برگزار گردید. دبیر این همایش آقای نادر سلسیلی از گروه برنامه درسی و روش های تدریس پژوهشکده تعلیم و تربیت و کمیته علمی شامل افراد زیر بود:

علیرضا کیامنش: دانشگاه تربیت معلم و هماهنگ کننده ملی تیغز در ایران

محمود مهرمهدی: دانشگاه تربیت مدرس  
زهرا گویا: دانشگاه شهید بهشتی و سردبیر مجله رشد آموزش ریاضی  
غلامعلی احمدی: مدیر گروه برنامه درسی و روش های تدریس پژوهشکده تعلیم و تربیت  
نعمتالله ارشدی: کارشناس مسئول گروه شیمی دفتر برنامه ریزی و تألیف کتب درسی و سردبیر مجله رشد آموزش شیمی

منیزه رهبر: دانشگاه تهران و سردبیر مجله رشد آموزش فیزیک  
محمود امانی تهرانی: کارشناس گروه علوم دفتر برنامه ریزی و تألیف کتب درسی.

متن زیر، تلخیصی از گزارش این همایش است که توسط دبیر همایش آقای نادر سلسیلی برای پژوهش نامه آموزشی ماهنامه خبری پژوهشکده تعلیم و تربیت تهیه شده است. هیات تحریریه مجله رشد آموزش ریاضی از ایشان تشکر می کند.

## اهمیت و ضرورت برگزاری همایش

با توجه به این که پس از انتشار نتایج تیغز در ایران، در طول چند سال گذشته تنها محدودی مطالعات دانشجویی در سطح تحصیلات تکمیلی دانشگاهی صورت پذیرفته و جامعه مرتبط با تعلیم و تربیت کشور آن چنان که باید با این مطالعه بزرگ و اشارت های مهم مطالعاتی آن برای ایران آشنا نگردیده است، شورای گروه پژوهشی برنامه های درسی و روش های تدریس پژوهشکده از پیش از یک سال قبل طرح ریزی همایش ویژه ای را به منظور آشنا کردن جامعه مرتبط



# پاتاکید بر یافته‌های ریاضیات و علوم - تیمز

شده و تحولات آموزشی در کشورهای مختلف در ارتباط با مطالعه  
تیمز

پ. پژوهش انگلیزی و ایجاد زمینه برای انجام مطالعات بعدی  
توسط نهادهای شرکت کننده  
ت. رسیدن به یک توافق جمیع در زمینه پژوهش در مسائل و  
مشکلات آموزش ریاضی و علوم  
ث. مشخص کردن اولویت‌های پژوهشی، زمینه‌ها و نوع  
مطالعات ضروری

شرکت کنندگان در همایش، به منظور بهره‌گیری بهینه از  
همایش و ایجاد فضای مناسب برای انتقال پایام‌های همایش به جامعه  
مرتبط با تعلیم و تربیت کشور، صاحب نظران، محققان، استادان،  
کارشناسان، مؤلفان، مدرسان و معلمان وارد و علاقه‌مند به پژوهش  
و نوآوری در زمینه‌های برنامه‌ریزی درسی، روش‌های آموزش و  
تدريس و تألیف در حوزه آموزش ریاضی و علوم از نهادهای زیر  
دعوت شدند:

۱. دفاتر برنامه‌ریزی درسی و تألیف؛ شامل مدیران،  
کارشناسان و برنامه‌ریزان درسی، ارزش‌یابی، تألیف و اعضای  
شورای گروه‌های مختلف حوزه علوم و ریاضی، هماهنگ کنندگان  
آموزش ابتدایی، راهنمایی، متosطه، تربیت معلم و بعضی  
نمایندگان مجلات تخصصی رشد.

۲. استادان و صاحب نظران مرتبط از دانشکده‌های علوم، علوم  
تربیتی و دانشگاه‌های تربیت معلم از سراسر کشور

۳. نمایندگانی از میان متخصصان و معلمان علوم و ریاضی در  
آموزش و پژوهش

۴. نمایندگانی از استادان المپیادهای ریاضی و علوم،  
انجمن‌های تخصصی مرتبط با فیزیک، ریاضی، علوم و تعلیم و  
تربیت

۵. نمایندگانی از شوراهای تحقیقات استان‌ها و کانون‌های  
پژوهشی

۶. نمایندگانی از وزارت آموزش و پژوهش، سازمان پژوهش و  
برنامه‌ریزی آموزشی، معاونت آموزشی و ذیربطری، برنامه‌ریزی  
و تربیت نیروی انسانی، دفتر همکاری‌های علمی و بین‌مللی،  
شورای عالی آموزش و پژوهش، آموزش‌های عالی فرهنگیان،  
انجمن اولیا و مربیان و دیگر دفاتر مرتبط

۷. پژوهشکده‌ها و پژوهشگاه‌های مرتبط با آموزش و پژوهش  
در عین حال حضور دانشجویان و دیگر محققان علاقه‌مند به  
پژوهش و مطالعه در حوزه آموزش ریاضی و علوم به گرمی این  
همایش افزود.

حضور استاد مدعو خارجی؛ با توجه به بررسی‌های کمیته علمی  
همایش و شناخت قبلی، به منظور غنی تر شدن همایش، آشنایی

با تعلیم و تربیت کشور به ویژه جامعه مرتبط با آموزش ریاضی و  
علوم (در وزارت آموزش و پژوهش، دانشگاه‌ها و مؤسسات  
پژوهشی) با این داده‌های غنی و رسیدن به یک توافق جمیع در زمینه  
پژوهش در مسائل و مشکلات آموزش ریاضی و علوم با توجه به  
یافته‌های تیمز و تیمز آر<sup>۱</sup> ضروری دانست. چنین همایشی با حضور  
صاحب نظران، محققان، برنامه‌ریزان، مدرسان و مؤلفان در حوزه  
آموزش ریاضی و علوم می‌تواند نقطه شروعی برای حرکت‌های  
مطالعاتی آینده باشد و با حضور نمایندگان محیط‌های علمی و  
تخصصی تعلیم و تربیت کشور شامل دانشگاه‌ها، دانشکده‌های علوم  
تربیتی، پژوهشکده‌ها، انجمن‌ها، دفاتر برنامه‌ریزی درسی و دیگر  
بخش‌های اساسی و مرتبط در آموزش و پژوهش، اولویت‌های  
پژوهشی و نوع مطالعات ضروری شناخته خواهد شد. از طریق  
تشکیل کارگاه‌های پژوهشی بعدی استفاده از نتایج و یافته‌های آن  
می‌تواند تسهیل شود و با تشکیل کمیته‌های مشترک پژوهشی بین  
مؤسسات و نهادهای شرکت کننده در همایش، مسؤولیت مطالعاتی  
و پژوهشی نهادها و مؤسسات شرکت کننده در حوزه آموزش ریاضی  
و علوم مشخص خواهد گردید.

**هدف‌های همایش**؛ هدف عمده از برگزاری این همایش، جنبه  
پژوهش انگلیزی آن و ایجاد توجه در جامعه مرتبط با تعلیم و تربیت  
نسبت به اهمیت شروع کارهای مطالعاتی و پژوهشی عمیق و اصیل  
در حوزه آموزش ریاضی و علوم و گسترش فرهنگ پژوهشگری بوده  
است. ضمن توجه به این نکته اساسی که برگزار کنندگان همایش به  
هیچ وجه قصد بیش از حد بزرگ کردن توجه به دروس ریاضی و  
علوم و بازگشت به موضوعات اساسی را نداشته اند باید گفت که  
هدف اصلی، توجه به رویکردهای نوین در آموزش ریاضی و علوم،  
بررسی ریشه‌های ضعف در حوزه آموزش ریاضی و علوم و گسترش  
فکر پژوهشی بوده است. هدف‌های ویژه همایش به شرح زیر  
می‌باشند:

الف. آشنایی عمیق‌تر شرکت کنندگان با ابعاد مختلف تیمز و  
تیمز آر و یافته‌های آن‌ها و وضعیت ایران در زمینه آموزش ریاضی و  
علوم  
ب. آشنایی شرکت کنندگان با نوع تجارب، پژوهش‌های انجام

### **مُؤلفه‌ها:**

الف. طراحی برنامه درسی و سازمان دهنی محتواهای درسی  
 ب. روش‌های تدریس  
 پ. ارزش‌بایی آموخته‌ها  
 ت. عوامل تأثیرگذار نظام آموزشی و دیگر عوامل فرهنگی،  
 اجتماعی و اقتصادی  
 میزگرد (با حضور اعضای هیأت علمی و نماینده IEA)؛ پیام‌های  
 تیمز برای پژوهش‌های آیند.

### **برنامه‌ها و زمینه‌های همکاری پژوهشکده با پروفسور روپیتایل**

علاوه بر حضور مؤثر ایشان در دو روز همایش، ایراد دو سخنرانی و شرکت در گفت و گوهای روز اول و میزگرد روز دوم، در روز قبل از همایش، یک جلسه گفت و گو در پژوهشکده تعلیم و تربیت با حضور ایشان برگزار شد. در این جلسه به پرسش‌هایی در زمینه مطالعه تیمز، روابط آن و ضرورت حضور در چنین مطالعاتی، روندهای تغییرات و تحولات در آموزش ریاضی و علوم در اثر مطالعه تیمز در بعضی کشورها و به خصوص کشور کانادا و بعضی مسائل مربوط به پژوهش در حوزه آموزش و پرورش و برنامه درسی در حضور اعضای هیأت علمی، مدیران گروههای پژوهشی و کمیته علمی همایش پاسخ داده شد. علاوه بر این پروفسور روپیتایل یک جلسه پرسش و پاسخ نیز در روز یکشنبه ۱۴ آذر ۱۳۷۸ در دانشگاه تربیت مدرس و با حضور استادان و دانشجویان دانشکده علوم تربیتی این دانشگاه داشت. همچنین یک بازدید و جلسه مشورتی در زمینه گسترش آموزش ریاضی در ایران در روز دوشنبه ۱۵ آذرماه ۱۳۷۸ در دانشگاه کرمان و بر اساس دعوت قبلی این دانشگاه برگزار شد. علاوه بر نتایج مثبت حضور ایشان در همایش، امید می‌رود در فعالیت‌های پژوهشی و مطالعات بعدی پژوهشکده، از ایشان و دانشگاه بریتیش کلمبیا در زمینه‌های زیر کمک گرفته شود و روابط بین المللی پژوهشکده تقویت گردد:

۱. تبادل اطلاعات در زمینه‌های تحقیقاتی به خصوص در حوزه آموزش ریاضی و علوم و برنامه‌های درسی.
۲. همکاری در زمینه مطالعات آئی مشرک به خصوص در زمینه برنامه ریزی درسی، آموزش ریاضی و علوم.
۳. برگزاری کارگاه‌های آموزشی-پژوهشی در زمینه روش‌های تحقیق، طراحی برنامه درسی، آموزش ریاضی و علوم و رویکردهای نوین در حوزه آموزش و پرورش به منظور ارتقای سطح دانش و مهارت اعضای هیأت علمی پژوهشکده.
۴. دوره‌های تکمیلی پژوهشی، برنامه ریزی درسی و روش‌های آموزش به صورت فرصت‌های مطالعاتی، تردیدی و ایجاد دوره در ایران.

عميق تر با تحولات ناشی از مطالعه تیمز در نظام‌های مختلف آموزشی و رسیدن به یک توافق در زمینه کارهای مطالعاتی آئی در حضور فردی مرجع در زمینه آموزش ریاضی و علوم، از آقای پروفسور دیوید روپیتایل<sup>۵</sup> استاد آموزش ریاضی و مدیر گروه آموزش ریاضی و علوم مرکز مطالعات برنامه درسی دانشکده مطالعات تربیتی دانشگاه بریتیش کلمبیا از کشور کانادا که یکی از معتبرترین طولانی در زمینه مطالعات بین‌المللی است و همانگ کننده جهانی مطالعه اول، دوم و سوم بین‌المللی ریاضی و علوم (تیمز) بوده است. ضمن این که سال‌ها با نهادهای معتبر از جمله «يونسکو» و "I.E.A." همکاری داشته و مقالات و کتاب‌های متعددی از او در حوزه آموزش ریاضی در نشریات معتبر جهان به چاپ رسیده است.

### **برنامه همایش**

همایش در روزهای چهارشنبه و پنجشنبه ۱۰ و ۱۱ آذرماه ۱۳۷۸ برگزار شد و برنامه‌ها عبارت بود از:

#### **① روز اول**

سخنرانی رئیس پژوهشکده تعلیم و تربیت (دکتر عزیز الله تاجیک اسماعیلی)؛ افتتاح همایش سخنرانی نماینده کمیته علمی (دکتر محمود مهر محمدی)؛ هدف برگزاری همایش و نتایج مورد انتظار سخنرانی نماینده جهانی IEA (دکتر دیوید روپیتایل)؛ مطالعات بین‌المللی و نقش آن‌ها در سیاست گذاری‌های آموزشی (با تأکید بر تیمز)

سخنرانی نماینده ملی تیمز در ایران (دکتر علیرضا کیامنش)؛ تیمز، یافته‌ها و پیامدهای آن برای ایران گزارش نماینده کمیته علمی (نادر سلسیلی)؛ نگاهی به نوع مطالعات و پژوهش‌های انجام شده جهانی مرتبط با تیمز گفت و شنود بین شرکت کنندگان و برگزار کنندگان؛ اهمیت یافته‌های تیمز و نحوه استفاده پژوهشی از نتایج آن

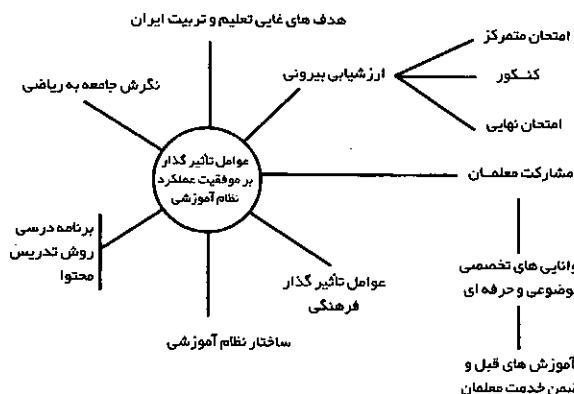
#### **② روز دوم**

سخنرانی نماینده جهانی IEA (دکتر دیوید روپیتایل)؛ تجارب ملی کشورهای شرکت کننده در تیمز و تأثیرات این مطالعه در تحولات آموزشی فعالیت‌های زمان کمیته‌های تخصصی با هدف تعیین اولویت‌های پژوهشی در حوزه آموزش ریاضی و علوم با توجه به مؤلفه‌های زیر و در قالب چهار کمیته: کمیته‌های ۱ و ۲ ریاضی و کمیته‌های ۱ و ۲ علوم

۳. تشکیل کمیته های مشترک پژوهشی در حوزه آموزش ریاضی و علوم با شرکت دانشکده های علوم، علوم تربیتی، تربیت معلم، مؤسسات پژوهشی و برنامه ریزی درسی مرتبط در آموزش و پرورش و دانشگاه ها.

### اولویت های پژوهشی در حوزه آموزش ریاضی

در روز دوم همایش علمی - پژوهشی آموزش ریاضی و علوم کمیته های تخصصی با هدف تعیین اولویت های پژوهشی در حوزه آموزش ریاضی و علوم در چهار کمیته های ۱ و ۲ ریاضی و کمیته های ۱ و ۲ علوم به صورت هم زمان به فعالیت پرداختند. این کمیته ها طیف گسترده ای از اساتید، محققان، کارشناسان، برنامه ریزان درسی، مدرسان، معلمان و مؤلفانی را که علاقه مند به پژوهش و ارائه نوآوری در زمینه آموزش ریاضی و علوم هستند شامل گردید.



در هر کمیته بین حداقل ۳۵ و حداقل ۵۷ نفر از صاحب نظران و متخصصان شرکت داشتند که با جدیت و علاقه به تبادل نظر در مورد اولویت های پژوهشی و ارائه توصیه ها و پیشنهادهای مؤثر برای گسترش فعالیت های مطالعاتی پرداختند. گفتنی است پیش از این فرستی برای چنین نشستی در این سطح در حوزه تعلیم و تربیت کشور به ویژه بین دانشگاه و آموزش و پرورش کم تر وجود داشته است.

از مهم ترین دست آوردهای این فعالیت مشترک، ارائه راه کارهای عملی گسترش مطالعات و پژوهش های آتی در حوزه آموزش ریاضی و علوم، ایجاد هم دلی بین نهادهای شرکت کننده، تشکیل کمیته های مشترک پژوهشی و ایجاد زمینه و بستر سازی برای انجام تحقیقات اصیل و اساسی در دانشگاه ها و مؤسسات پژوهشی و برنامه ریزی درسی است که به عنوان یک رسالت مهم توسط پژوهشکده تعلیم و تربیت با همکاری و هماهنگی نهادهای دیگر می باید تعقیب شود.

**جمع بندی همایش و بعضی از دست آوردهای آن**  
 ضمن این که بررسی های اویلیه پرسش نامه های ارزیابی همایش حکایت از رضایت شرکت کنندگان و موفقیت آن دارد؛ از مهم ترین دست آوردهای این همایش، مشخص شدن زمینه ها و اولویت های پژوهشی حاصل از کار کمیته های تخصصی در روز دوم بود که در هر کمیته بین ۳۵ تا ۵۷ نفر از صاحب نظران و متخصصان مدعو به تبادل نظر پرداختند که فرصت چنین تجمعی در این سطح در حوزه تعلیم و تربیت کشور کم تر وجود داشته است.

این همایش فرصتی برای تزدیک شدن و متمرکز شدن افکار دست اندر کاران حوزه تعلیم و تربیت کشور در بعضی از مهم ترین مسائل و مضللات آموزشی کشور فراهم آورد. فرصتی برای تعمق درباره روابردها و روش های فعلی در حوزه آموزش ریاضی و علوم و توجهی دوباره به نتایج و یافته ها و تحقیقات مرتبط با یک مطالعه ارزشمند جهانی. بدیهی است پژوهشکده به همین میزان بسنده نمی کند و در فکر طراحی راهبردهایی برای چگونگی استفاده از نتایج و یافته های این مطالعه بزرگ و راه کارهای عملی گسترش مطالعات و پژوهش های آتی در حوزه آموزش ریاضی و علوم و ایجاد زمینه برای گسترش کارهای اصیل تحقیقاتی در این دو حوزه در دانشگاه ها و مؤسسات پژوهشی و برنامه ریزی درسی در کشور خواهد بود. لذا ایجاد کمیته های مشترک پژوهشی بین پژوهشکده تعلیم و تربیت، دانشگاه های علوم و علوم تربیتی و مؤسسات پژوهشی و برنامه ریزی درسی که علاقه مند به انجام مطالعاتی در زمینه اولویت های مشخص شده باشند از مهم ترین فعالیت های پژوهشکده خواهد بود. در این راستا کوشش مشترک برای ایجاد و تقویت دپارتمان های آموزش ریاضی و علوم و انجام تحقیقات اصیل و ارزش مند در این دپارتمان ها و گسترش فعالیت های پژوهشی عمیق شبه تجربی، تطبیقی، تعقیبی، زمینه یاب و توسعه ای در دانشگاه ها و گسترش فکر تحقیق و سپس توسعه در میان کارشناسان، برنامه ریزان درسی و معلمان و مؤلفان همکار با دفاتر برنامه ریزی درسی و تأثیف از اهمیت بسیار برخوردار است.

**حرکت های آتی:** قدم های بعدی که گروه پژوهشی برنامه های درسی و روش های تدریس پژوهشکده در ادامه این همایش و تحقق اهداف آن با همکاری دیگر بخش های پژوهشکده در نظر دارد تعقیب کند بدین قرار خواهد بود:

۱. تکثیر و انتشار نوارهای ویدئویی همایش، سی دی ها و کتابچه های تیمز، نوار ویدئویی آموزش ریاضی در کلاس هشتم مرتبط با مطالعه تیمز در سه کشور ژاپن، آلمان و امریکا و دیگر موارد و منابع ارزش مند برای انتشار.
۲. تشکیل کارگاه های آموزشی - پژوهشی برای محققان، دانشجویان و علاقه مندان در استفاده از منابع پژوهشی در حوزه آموزش ریاضی و علوم و به خصوص منابع مرتبط با تیمز.

## هماهنگ کنندگان کمیته‌ها

در کمیته‌های مختلف گروه هماهنگ کننده به شرح زیر بوده است:

کمیته ۱ ریاضی: دکتر زهرا گویا، دکتر محمد حسن بیژن زاده، سهیلا غلام آزاد

کمیته ۲ ریاضی: دکتر محمود مهرمحمدی، دکتر بیژن زنگنه، دکتر فرخ لقا رئیس دانا

کمیته ۱ علوم: دکتر غلامعلی احمدی، دکتر نعمت الله ارشدی، مرتضی خلخالی

کمیته ۲ علوم: نادر سلسیلی، محمود امانی، دکتر اعظم پور قاضی

## گردش کار کمیته‌ها

در کمیته‌های مختلف بخش اعظم وقت به گفت و گو پیرامون اولویت‌های پژوهشی و ارائه فهرستی از اولویت‌ها که به طور عمده به صورت حوزه پژوهشی هستند صرف گردیده است. هر کمیته با توجه به چارچوبی که برای اداره بحث‌ها و گفت و گوها داشته است، کوشش نموده اولویت‌های پژوهشی را با توجه به مؤلفه‌هایی مشخص طرح نماید. ضمن این که در تعیین اولویت‌های پژوهشی، هم جنبه‌های نظری و دانش‌افزایی و هم جنبه‌های کاربردی پژوهش‌ها رعایت شده است.

در کمیته‌های ۱ و ۲ علوم، علاوه بر تعیین اولویت‌های پژوهشی در ۲۰ دقیقه پایانی راه کارهای پیشنهادی برای گسترش پژوهش و پی‌گیری فعالیت‌های مطالعاتی توسط نهادها و مؤسسات شرکت کننده در همایش نیز مطرح گردیده است.

یک نکته مهم آن است که اولویت‌های پژوهشی پیشنهادی کمیته‌ها، ماده خام تعیین مجموعه‌ای از اولویت‌های پژوهشی اساسی و مورد توافق در حوزه آموزش ریاضی و علوم خواهد بود که از طریق فعالیت پژوهشی مشترک آنی نهادهای شرکت کننده در همایش دنبال خواهد شد.

## اولویت‌های پژوهشی در کمیته ریاضی

در این کمیته با توجه به مذاکرات و تبادل نظرهای انجام شده، ابتدا ارتباط عناصر و عوامل مختلف تأثیرگذار بر موفقیت عملکرد نظام آموزشی در زمینه آموزش ریاضی به صورت نمودار زیر شناسایی شده است تا پس از آن اولویت‌های پژوهشی مرتبط با هر یک مشخص گردد. در عین حال به ساختار نظام آموزشی در طیفی گسترده از متمرکز تا غیرمتمرکز و ارتباط آن با مؤلفه‌های اصلی آموزش چون محثنا و ایجاد تعادل در پرداختن به «مفهوم» در مقابل «مهارت» در آموزش ریاضی توجه شده است.

- به تحول حرفه‌ای باید صورت گیرد.
۱۵. مطالعه‌ای جامع در مورد ارتباط و هم خوانی بین برنامه‌های قصده شده، اجرا شده و کسب شده در درس ریاضی
  ۱۶. مطالعات تطبیقی در حوزه آموزش ریاضی، با توجه به ویژگی‌ها و مؤلفه‌های مختلف مؤثر چون ساختار نظام آموزشی، سازمان دهنده محتوای و روشی، زمینه‌های فلسفی و ارزشی، تربیت معلم و ...
  ۱۷. مطالعات تطبیقی در زمینه حجم برنامه‌های درسی، تنوع مطالب درسی ریاضی، محتواهایی که در بین کشورها آموزش داده نمی‌شود
  ۱۸. بررسی ساختار نظام آموزشی فعلی، درجه تمرکز آن در تصمیم‌گیری‌های آموزشی و برنامه درسی، امتحانات و تأثیرات آن در آموزش‌ها و یادگیری‌های دانش آموزان
  ۱۹. بررسی نقش والدین در یادگیری ریاضی دانش آموزان
  ۲۰. مطالعه‌ای عمیق به قصد نقد فیلم‌های آموزشی تصویری ریاضی تولیدی آموزش و پرورش (دفتر تکنولوژی آموزشی)
  ۲۱. بررسی موانع و مشکلات یادگیری دانش آموزان ناشی از روش‌های ارزش‌یابی نامناسب و شناخت عوامل مؤثر در بهبود کیفیت ارزش‌یابی.

در این کمیته پژوهش‌های زیر نیز مطرح شده است:  
ایجاد یک مکان ارتباطی ایرانی (Website) روی شبکه اینترنت در ارتباط با TIMSS، تا محققان ایرانی بتوانند مستقیماً به اطلاعات موردنیاز به ویژه در مورد ایران دسترسی داشته باشند.

#### پادداشت‌ها:

1. TIMSS, Third International Mathematics and science study
2. IEA, International Association for the Evaluation of Educational Achievement
- ۳- از جمله به این نشریات می‌توان اشاره کرد که در کتابخانه و آرشیو پژوهشکده تعلیم و تربیت موجود است:
  - الف. مجموعه کتاب‌های گزارش پیشرفت در زمینه ریاضی ابتدایی و راهنمایی، علوم ابتدایی و راهنمایی، و سنجش عملکرد در پایه چهارم ابتدایی و سوم راهنمایی در پنج مجلد از انتشارات تیمز در بستون کالج.
  - ب. تک تگاشت‌های ۱، ۲، ۳ و ۴ در زمینه ساختار این مطالعه جهانی، سوالات تحقیق، محتواهای ریاضی و ارزش‌یابی سواد ریاضی و علوم از انتشارات تیمز در وانکور کانادا.
  - پ. مجموعه دوجلدی Many Visions, Many Aims در زمینه بررسی محتوای کتاب‌های درسی و راهنمایی برنامه درسی علوم و ریاضی در کشورهای شرکت‌کننده در مطالعه تیمز از انتشارات کلور.
  - ت. پنج تک تگاشت در زمینه یافته‌های سومن مطالعه بین‌المللی ریاضی و علوم، شماره‌های ۱۳، ۱۴، ۲۱، ۲۲، ۲۳ و ۲۴ مربوط به ریاضی و علوم دوره‌های ابتدایی و راهنمایی و سنجش عملکرد از انتشارات پژوهشکده تعلیم و تربیت.
  - ث. CD‌های رایانه‌ای مربوط به تیمز
  - ح. دایرة المعارف کشورهای شرکت‌کننده در تیمز

4. TIMSS - R (TIMSS Repeat)
5. David F. Robitaille

۲۱. بررسی تأثیر آموزش‌های غیرمستقیم (غیررسمی) بر یادگیری ریاضی

#### اولویت‌های پژوهشی در کمیته ۲ ریاضی

در این کمیته زمینه‌های عمده پژوهشی پیشنهادی به عنوان اولویت‌های پژوهشی که از مجموعه اظهارنظرهای شرکت کنندگان به دست آمده بود به شرح زیر است:

۱. پژوهش در مورد وضعیت موجود آموزش ریاضی در کشور و ترسیم تصویری از نقاط قوت و ضعف آن با توجه به مبانی نظری آموزش ریاضی

۲. انجام پژوهش‌هایی به صورت «تحلیل عوامل» بر روی داده‌های تیمز

۳. مطالعه در زمینه دو نهاد مهم «مدرسه» و «خانواده» از جهات مختلف و بررسی تأثیرات هر یک در آموزش ریاضی، مطالعه درباره عواملی چون شیوه‌های تدریس، انگیزه و علاقه معلمان، کتاب درسی، سواد والدین، نگرش نسبت به ریاضی در قالب این دو نهاد مهم

۴. پژوهش به منظور شناسایی راه‌های ایجاد انگیزه در دانش آموزان نسبت به یادگیری ریاضی

۵. انجام مطالعه‌ای مشابه تیمز در میان دانشگاه‌ها و شناخت کیفیت آموزش‌های دانشگاهی و تأثیرات آموزش‌های دوره قبل

۶. بررسی رابطه آموزش ریاضی با عوامل روانی، اقتصادی، اجتماعی و شناخت میزان تأثیرپذیری یادگیری ریاضی از این عوامل

۷. بررسی عمیق و همه جانبه آموزش‌های مراکز تربیت معلم، کمبودهای آموزشی آن‌ها در نگاهی جامع و منکری به زیرینای نظری تربیت معلم

۸. بررسی در مورد پاسخ گو بودن آموزش‌های موجود به نیازهای آموزش ریاضی، کفایت آن برای انسان قرن آینده و نیازهای توسعه ملی

۹. پژوهش در مورد مشکلات روش‌های سنتی فعلی در آموزش ریاضی و نوع مناسبات درون کلاسی مبنی بر آن

۱۰. بررسی نیازهای حرفه‌ای، تخصصی و تربیتی معلمان ریاضی به خصوص در دوره ابتدایی در نگاهی جامع

۱۱. پژوهش‌های مقایسه‌ای روش‌های مختلف آموزش ریاضی، به خصوص رویکردهای حل مسئله و تدریس در قالب گروه‌های نامتجانس کوچک

۱۲. پژوهش در مورد تفاوت‌های دختران و پسران در یادگیری ریاضی و شناخت عوامل مؤثر در ایجاد تفاوت

۱۳. پژوهش در مورد تکالیف دانش آموزان، تأثیرات تکالیف بر یادگیرنده، نوع و زمان تکلیف

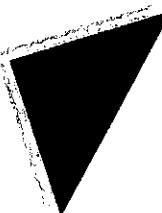
۱۴. بررسی میزان هماهنگی ها و هم فکری های معلمان در آموزش ریاضی، بررسی آنچه در شرایط فعلی هست و آنچه با توجه

# نقاشی‌های ریاضیات و علوم

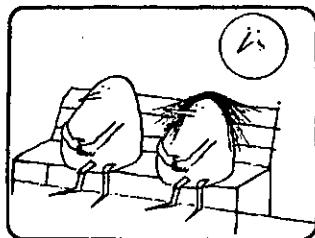
## (سرگرمی برای اندیشه ورزی)

اثر دکتر مارتین گاردنر

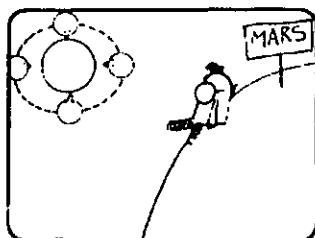
ترجمه حسن نصیرنیا، کارشناس مسئول گروه ترجمه دفتر برنامه‌ریزی و تألیف کتب درسی



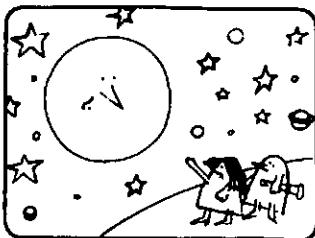
## راز بزرگ ماه



ماه در حین گردش همواره یک طرف خود را متوجه زمین می‌کند. آیا پس از اینکه یک بار به دور زمین بگردد، یک بار به دور محور خودش گردیده است؟



پدر: من که اخترشناسم، می‌گویم بله. اگر از روی مریخ نگاه می‌کردی، می‌دیدی که هر بار که ماه زمین را دور می‌زند، یک بار به دور محور خودش می‌چرخد.



دختر: چطور می‌تواند دور بزند پدر؟ اگر چنین می‌کرد، طرفهای مختلف آن را می‌دیدیم. ولی آنچه که همیشه می‌بینیم، همان طرفی است که در گذشته همواره آن را دیده‌ایم. آیا ماه گردش می‌کند؟ آیا پس از به دور دخترک می‌گردید؟ آیا اینها پارادوکسهای واقعی اند یا صرفاً مبالغه‌هایی بر سر معنی یک واژه؟

نظریات صریح مخالف و موافق را به دنبال آورد.

خوانندگان رابطه میان پارادوکس سکه و پارادوکس زمین-ماه را به سرعت درک کرده بودند. آنها که استدلال می کردند که سکه گردان فقط یک بار به دور خودش می گردد، با استدلالی دیگر بیان می کردند که ما هر گز حول محورش نمی گردد. یکی از خوانندگان نوشته بود: «اگر گریه ای را دور سرمان بگردانیم، آیا سر، چشمان و مهره های آن هر کدام یک بار حول محورشان گردیده اند؟ ... آیا گریه در دور نهم می میرد؟»

تعداد نامه های ارسالی آنقدر زیاد شد که دبیران بخش های مختلف مجله در آوریل ۱۸۶۸ اعلام کردند که موضوع را مسکوت می گذارند، ولی ماهنامه جدیدی به نام «چرخ» (wheel) را تمام‌آبه این «پرسش بزرگ» اختصاص خواهند داد. دست کم یک شماره از این مجله انتشار یافت و شامل تصاویر دستگاه هایی بود که خوانندگان آنها را با مهارت ساخته و برای دبیران مجله فرستاده بودند تا ادعای ایشان را ثابت کنند.

حرکت وضعی اجرام نجومی اثرات لختی بی به وجود می آورد که می توان آنها را به کمک اسبابهایی چون آونگ فوکو آشکار کرد. چنین آونگی در ماه نشان خواهد داد که ما همگام با گردن به دور زمین، در واقع به دور محور خودش می گردد. آیا این سبب می شود که بحث مذکور به بحثی مستقل از مبنای سنجش ناظر تغییر یابد؟ با شکفتی باید گفت که با توجه به نظریه نسبیت عام، چنین نمی شود. می توانید فرض کنید که ما هر گز حرکت وضعی ندارد، ولی تمام جهان هستی (صرف نظر از اینکه ساختار «مکان-زمان» آن مستقل از ماده تشکیل دهنده اش باشد) به دور ما می گردد. این جهان گردان میدانهای گرانشی بی ایجاد می کند که خود موجده همان اثرات میدانهای لختی بی است که بر اثر حرکت وضعی ما در یک جهان ثابت به وجود آمدند!

البته راحت تر آن است که جهان هستی را به مثابه چارچوبی ثابت تصور کنیم. ولی به تعبیری دقیقتر باید گفت که این پرسش که «آیا هر شیءی» (واقعی) دارای حرکت وضعی است یا ثابت است؟ از دیدگاه نظریه نسبیت پرسشی بی معنی است. تنها حرکت نسبی (واقعی) است.

#### منبع ترجمه:

Martin, Gardner. *aha! Gotcha. Paradoxes to Puzzle and Delight.*  
W. H. Freeman & Company. 1982, New York.

این پارادوکس مانند پارادوکس قبلی (پارادوکس گردیدن به دور دختر)، مثال دیگری است از بحث مربوط به معانی بیان. آیا مفهوم دقیق عبارت «به دور محور خودش گردیده» چیست؟ نسبت به ناظری واقع در روی زمین، به نظر نمی رسد که ماه حول محور خودش گردش کند. اما نسبت به ناظری که در خارج از مجموعه «زمین-ماه» قرار دارد، گردش می کند.

باور کردن این موضوع دشوار است، ولی افراد هوشمند و آگاه این پارادوکس ساده را فوق العاده جذب گرفته اند. «اگوستین Budget of Paradoxes» در نخستین مجلد از اثرش به نام Budget of Paradoxes، بسیاری از جزو های قرن نوزدهم را که به مفهوم حرکت وضعی ماه خرده گرفته اند، بررسی کرده است. «هنری پریگل»<sup>۱</sup>، اخترشناسی آماتور از اهالی لندن، در مباحثات خود سرشخی نشان می داد. در زندگینامه مختص پریگل که پس از درگذشت وی در جراید به چاپ رسید، آمده است که «هدف عمده او از پرداختن به اخترشناسی در زندگی» آن بوده است که دیگران را متقادع کند که ماه حرکت وضعی نمی کند. پریگل کتابچه می نوشت، الگوی نجومی می ساخت و حتی شعر می سرودت منظور خود را ثابت کند و «با شور و شوق جسورانه ای نامرادیهای پیوسته ناشی از دریافت این واقعیت که هیچ یک از آنها حاصلی دربرندازد را تاب می آورد.»

پارادوکس شگفت انگیزی که دری بی می آید با پرسش مربوط به ماه ارتباط نزدیک دارد و می تواند در این زمینه مورد بحث قرار گیرد. دو دایره مساوی و مماس بکشید که نشان دهنده دو صفحه باشند. یکی از این دو صفحه، بی آنکه بلغزد، به دور صفحه دیگر می گردد و همواره لبه های آن دو با هم مماس است. آیا صفحه گردان پس از اینکه یک دور کامل به گرد صفحه ثابت بگردد، خودش چند دور زده است؟

بسیاری پاسخ می دهند یک دور. اگر اینان این عمل را با دو سکه هم اندازه انجام بدنهند، شاید وقتی در بینند که سکه گردان در واقع دور می زند، در شگفت خواهند شد! آیا این امر، مانند مورد پارادوکس «زمین-ماه»، به ملاک قضاوت و مبنای سنجش ناظر بستگی دارد. سکه گردان، نسبت به نقطه اولیه تماسش با سکه ثابت، یک بار دور خودش می گردد، ولی نسبت به شما که از بالا به سکه ها نگاه می کنید، دوبار می گردد. این نیز موضوع مباحثات تند و شدیدی بوده است. وقتی مجله «سایتیفیک امریکن» نخستین بار در سال ۱۸۶۷ این موضوع را مطرح کرد، سیلی از نامه های خوانندگان شامل

## همایش زنان و ریاضیات در ایران

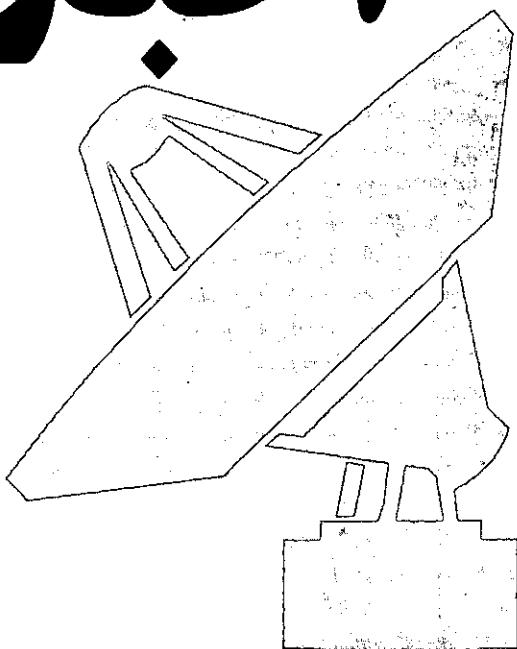
اولین همایش زنان و ریاضیات در ایران، روز ۱۲ اسفندماه ۱۳۷۸ در دانشگاه الزهرا(س) برگزار شد. مراسم افتتاحیه این همایش یکروزه با حضور دکتر مصطفی معین وزیر فرهنگ و آموزش عالی، دکتر محمد توکل دبیر ستاد ملی سال جهانی ریاضیات، دکتر زهرا هنورد رئیس دانشگاه الزهرا (س)، استادان، دانشجویان و علاقه مندان برگزار شد. در این مراسم دکتر معین، دکتر هنورد و دکتر رجایی (دبیر همایش) سخنرانی ایجاد نمودند.

آقای دکتر معین ضمن سخنان خود بر ضرورت تشکیل یک ستاد ملی برای پیشبرد علوم با توجه به افق توسعه ای کشور در سال ۱۴۰۰ تأکید کرد.

وی همچنین افزود: هرچند ریاضیات ایران در نیم قرن گذشته جهشی چشمگیر داشته ولی رسیدن به نقطه مطلوبی که برازنده پیشینه در خشان ما باشد مستلزم تلاش بی وقهه همه دست اندرکاران به ویژه آموزگاران، دبیران و استادان ریاضی است. دکتر معین با اشاره به اینکه برای کسب جایگاه شایسته باید کاستیها و نارسانیها را بشناسیم و با توجه به نقطه های قوت در رفع آنها بکوشیم، گفت: قطعاً برای نیل به چنین نقطه ای در آموزش عالی باید توجه به ریاضیات را به صورت مجموعه ای هماهنگ درنظر گرفت. وزیر فرهنگ و آموزش عالی در بخش دیگر سخنان خود گفت: ریاضیات به عنوان زبان و مادر همه علوم و به عنوان رشته ای مستقل، پویا، کارا و زیبا نیازمند بذل توجه ویژه ای در همه سطوح است. وی تأکید کرد: توسعه همه جانبی کشور نیازمند توجه به توسعه علمی است که در آن اهتمام به علوم پایه از جمله مزیت های نسبی جامعه ما است.

خانم دکتر هنورد در این مراسم گفت: دانشگاه الزهرا(س) با حدود ۲۰۰ استاد زن و چهار هزار دانشجو این توانایی را دارد که مطالعات زنان را در قلمرو مقوله زن تعمیم دهد. وی اضافه کرد: ریاضیات رمز گشایش حقابی هستی است و جای جای قرآن کریم اشاره به عدد و رسم و ریاضیات دارد و از حساب و کتاب داشتن هستی سخن می گوید. رئیس دانشگاه الزهرا(س) تأکید کرد: ان شاء الله به سوی حرکت کنیم که علم چیزی به ما نشان دهد که واقعاً وجود داشته باشد و از نگرش های ایدئولوژیکی مبتنی بر جنسیت رهایی یابیم.

# خبردار



مجموعه  
خبرهای  
این بخش  
برگرفته  
از خبرنامه  
انجمن  
ریاضی  
ایران،  
شماره ۲،  
۱۳۷۸



## کنفرانس بین المللی بزرگداشت ابوالوفای بوزجانی ۴ و ۵ آذرماه ۱۳۷۸، تربیت جام

«ابوالوفاء محمد بن اسماعیل بوزجانی یکی از مفاخر علمی ایران و از بزرگترین ریاضیدانان و منجمان دوره اسلامی است. بنایه گفته



## تشکیل ستادهای استانی سال جهانی ریاضیات

ستادهای استانی سال جهانی ریاضیات در بیشتر استان‌های کشور تشکیل شده است. طبق گزارش‌های رسیده، در استان‌های خراسان، فارس، مرکزی، زنجان، یزد و ... تشکیل و با برگزاری جلسات متعدد با حضور مستولان اجرایی استان‌ها، جمیعی از اعضا انجمن‌های دیران ریاضی استان مربوطه، نمایندگانی از دانشگاه‌های دولتی و آموزش و پرورش، نمایندگان انجمن‌های ریاضی و آمار کشور و دیگر سازمان‌های این استان‌ها فعالیت خود را آغاز کرده‌اند.



## انجمن دبیران ریاضی استان فارس

اولین جلسه ستاد استانی سال جهانی ریاضیات در استان فارس در تاریخ ۷۸/۸/۹ در محل استانداری استان فارس با حضور تنی چند از استادان دانشگاه شیراز، دانشگاه آزاد، دانشگاه پیام نور مرکز فارس، انجمن معلمان ریاضی استان فارس و نمایندگان ارگان‌ها و سازمان‌ها براساس شیوه نامه ستاد ملی سال جهانی ریاضیات برگزار شد.



## گردهمایی سراسری معلمان ریاضی استان یزد

به مناسبت فرارسیدن سال جهانی ریاضیات اولین همایش سراسری معلمان ریاضی استان یزد، توسط ستاد استانی باشکرت بیش از ۳۵۰ نفر از معلمان، استادان دانشگاه‌های استان و صاحب نظران ریاضی و با حضور مدعاوین استانی و کشوری در روز جمعه ۲۴ دی ماه ۱۳۷۸ در سالن کانون ولايت تفت برگزار شد. در این همایش دبیر ستاد استانی ضمن تشریح اهداف ستاد، گزارشی از فعالیت‌های انجام شده این ستاد را در سال جهانی ریاضیات برای حاضران بر شمرد. در ادامه سخنرانی هایی توسط آفای دکتر فانی، معاون آموزش و پرورش، استاد پرویز شهریاری، استاد غلام‌حسین مصطفی و چند تن از استادان دانشگاه یزد ارائه شد. در حاشیه این همایش نمایشگاه کتاب‌های ریاضی نیز توسط ناشران مختلف برپا شد.

ابن نديم، وي در روز چهارشنبه اوّل ماه رمضان سال ۳۲۸ هـ. ق. در شهر بوزجان تولد یافت. علم عدد و هندسه را نزد عمومی خود آموخت. در سال ۳۴۸ هـ. ق.، یعنی در سن بیست سالگی، به عراق مهاجرت کرد و تا آخر عمر در بغداد می‌زیست ... تاریخ در گذشت بوزجانی سوم ماه ربیع‌الثانی ۳۸۸ هـ. ق. ثبت شده است. از مهمترین آثار ریاضی او می‌توان کتاب اعمال هندسی، مجسطی بوزجانی، کتاب حساب بوزجانی و رساله فی ترکیب العدد الوفق فی المریعات نام برد ... .

اهمیت آثار ریاضی بوزجانی بیشتر به واسطه سهم به سزاپی است که وي در پیشرفت علم مثلثات دارد. کتاب اعمال هندسی وی نیز بدین معنی و جالبترین اثری است که در دوره اسلامی درباره هندسه عملی پدید آمده است. بخش مهمی از کتاب بوزجانی را می‌توان کتاب جامعی درباره علم مثلثات دانست که در آن دستورهای سهم مثلثات مسطح و چه در مثلثات کروی، ثابت شده و در مسائل متعدد و متنوع مورد استعمال قرار گرفته است ... »

به نقل از: بوزجانی نامه، تألیف ابوالقاسم قربانی و محمدعلی شیخان

به منظور بزرگداشت و تکریم مقام این دانشمند بزرگ ایرانی و نگاهی دوباره به میراث سرشار علمی، که از بزرگان این مرز و بوم به یادگار مانده است، سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی، با همکاری یونسکو در روزهای چهارم و پنجم آذر ماه سال ۱۳۷۸ در شهرستان تربت جام - زادگاه بوزجانی - در استان خراسان، کنفرانس برگزار کرد. در این کنفرانس پنجه نفر از استادان و محققان بر جسته تاریخ علم کشورمان و همچنین کشورهای هلند، فرانسه، ترکیه و تاجیکستان و حدود ۲۰۰ نفر نیز از مقامات و شخصیت‌های فرهنگی و علمی استان خراسان و شهرستان تربت جام حضور داشتند.

مجموعاً سیزده سخنرانی پیرامون زمان و شرایط افليمی که ابوالوفا در آن می‌زیسته است، و سرچ آثار و احوال وی ارائه شد. در این کنفرانس دوره از محقق بر جسته تاریخ ریاضیات ایران استاد ابوالقاسم قربانی، نویسنده کتاب «بوزجانی نامه» تجلیل شد. از دیگر موارد بارز این مراسم، می‌توان به شور و اشتیاق مردم مهمان نواز و بی‌غل و غش این مرز و بوم، موسیقی غنی محلی و خوشنویسی اشاره کرده که همه و همه نشأت گرفته از بزرگان این خطه چون شیخ جام «شهاب الدین ابونصر احمد بن ابوالحسن جامی» صوفی و زاده قرن پنجم هجری قمری و نور الدین عبدالرحمن جامی شاعر، ادیب و عارف ایرانی قرن نهم هجری قمری است.

کمیته علمی کنفرانس مشکل بود از: محسن خلبانی، مهدی محقق، مهدی بهزاد، محمدعلی شعاعی، فرید قاسملو، محسن حیدرنسیا.



## C O N T E N T S :

**Managing Editor:** Mohsen Goldansaz

**Editor:** Zahra Gooya

**Executive Director:** Soheila Gholamazad

**Graphic Designer:** Fariborz Siamaknejad

P.O.Box : Tehran 15875 - 6588

### برگه اشتراک مجلات آموزش رشد

نام و نام خانوادگی :

تاریخ تولد :

میز ان تحصیلات :

تلفن :

نشانی کامل پستی :

استان :

شهرستان :

خیابان :

کوچه :

پلاک :

کد پستی :

مبلغ واریز شده :

شماره رسید بانکی :

تاریخ رسید بانکی :

محله در خواستی :

امضا :

### مشرایط اشتراک

۱ — واریز حداقل مبلغ .... اریال به عنوان پیش پرداخت به حساب شماره ۳۹۶۶۲... بانک تجارت شعبه سرخه حصار، کد ۹۵ در وجه شرکت اقساط و ارسال رسید بانکی به همراه برگه تکمیل شده اشتراک به نشانی دفتر انتشارات کمک آموزش.

۲ — شروع اشتراک از زمان وصول برگه درخواست اشتراک است. بدین است یک ماه قبل از اتمام مبلغ پیش پرداخت، به مشترک جهت تجدید اشتراک اطلاع داده خواهد شد.

### 2 Editor's Note

### 4 Models for the Mathematics Curriculum

by D. Robitaille & D. Dirks / Tran. by Z. Gooya

### 19 How to be a mathematician

by P. R. Halmos / Tran. by M. S. Moslehian

### 22 New Proof. by Rooieen

### 23 Teaching and Learning Elementary Analysis

by M. Artigue & E Didrem / Tran. by A. Medghalchi

### 31 Teachers' Narrative by Z. Gooya

### 34 Complete Square by M. Rezaiee

### 40 A Report of the fifth Unesco ACEID International Conference: Reforming Learning, Curriculum and Pedagogy: Innovative visions for the New Century

by Z. Gooya

### 46 Ian Stewart: A Man for all season

by M. Paak khesal A. Mostafaei

### 50 A High School Proof for Fermat's two Square Theorem

by M. R. Poornaky

### 54 A Report of The IER Conference on Mathematics and Science Education: TIMSS findings and its Implications for Future Studies

### 60 Mathematics Paradoxes: Big Secret of the Moon

by M. Gardier / Tran. by H. Nasirnia

### 62 News

# فراخوان

از خوانندگان مجله دعوت می شود تا

به مناسبت

سال جهانی ریاضی سال 2000

و همسو با شعار همگانی کردن  
ریاضی، دیدگاههای خود را درباره  
ریاضی به شکلی که گوناگون از جمله  
مقاله، نوشته های کوتاه، شعر،  
طنز، کاریکاتور و نقاشی به دفتر مجله  
ارسال دارند.

مجموعه دریافتی پس از داوری با

نام صاحب اثر در سال جهانی ریاضی  
چاپ خواهد شد و به آثار برگزیده  
جوایزی داده خواهد شد.

از همه خوانندگان استدعا داریم ما

را در تهیه این مجموعه مأذکار  
بیاری گشند.



